

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

名單

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，經於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
彭震球.....	81.62

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一二年十二月十二日的批示確認)

二零一二年十二月七日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 韋華珍

正選委員：政府總部輔助部門一等高級技術員 謝佩雯

法律改革及國際法事務局首席高級技術員
林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

政府總部輔助部門為透過散位合同任用方式填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機六缺，經二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號二樓政府總部輔助部門人力資源暨檔案處。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pang Chan Kao	81,62

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2012).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 7 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Wai Wa Chan Carreira, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogais efectivas: Che Pui Man, técnica superior de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Lam Pou Iu, técnica superior principal da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo e mediante prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato de assalariamento, de seis lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

二零一二年十二月十二日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$881.00)

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Alexis Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

審計署

名單

審計署於二零一二年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：分

黎少鳳.....77.31

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一二年十二月十三日審計長批示確認)

二零一二年十一月三十日於審計署

典試委員會：

主席：二等技術員 麥家豪

正選委員：特級技術員 李衍蔭

首席技術輔導員 關荔生

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

審計署於二零一二年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補審計署以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，其應考人的評核成績如下：

合格應考人：分

麥家豪.....76.63

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

(經二零一二年十二月四日審計長批示確認)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro, do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lai Sio Fong..... 77,31

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 13 de Dezembro de 2012).

Comissariado da Auditoria, aos 30 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Mak Ka Hou, técnico de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Lee Hin Iam, técnico especialista; e

Kuan Lai Sang, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Mak Ka Hou..... 76,63

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 4 de Dezembro de 2012).

二零一二年十二月三日於審計署

典試委員會：

主席：一等高級技術員 薛子慧

正選委員：一等技術員 鍾馥宇

一等高級技術員 趙正香

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Comissariado da Auditoria, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Sit Chi Wai, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Chung Fu Yu, técnica de 1.ª classe; e

Chio Cheng Heong, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

立法會輔助部門

名單

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的高級技術員組別的第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：分

梁中.....85.31

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一二年十二月十三日的議決確認)

二零一二年十二月五日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 楊瑞茹

正選委員：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

處長 梁燕萍

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的技術員組別的第一職階首席技術員一缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Leong Chong.....85,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Dezembro de 2012).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ieong Soi U, secretária-geral.

Vogais efectivas: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora; e

Leong In Peng Erica, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

合格投考人： 分

蘇皚雪..... 83,56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一二年十二月十三日的議決確認)

二零一二年十二月五日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

正選委員：處長 梁燕萍

職務主管 劉晶莉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Candidato aprovado: valores

So Hoi Suet 83,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Dezembro de 2012).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

Vogais efectivas: Leong In Peng Erica, chefe de divisão; e

Lao Cheng Lei, chefia funcional.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為檢察長辦公室人員進行普通晉級開考，以填補本辦公室以下空缺：

1) 編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

2) 編制外合同：

第一職階一等技術員兩缺；

第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳，並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年十二月十二日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os seguintes lugares:

1) Pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

2) Trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAEP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

個人資料保護辦公室

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

名單

Listas

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，經刊登於二零一二年十月十日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
梁綺雯.....	84,38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一二年十二月十二日的批示確認)

二零一二年十一月二十六日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室首席高級技術員 李敏濤

正選委員：個人資料保護辦公室首席顧問高級技術員
趙占全

能源業發展辦公室一高等級技術員 黃美梨

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員組別第一職階一等技術員一缺，經刊登於二零一二年十月十日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
林建琪.....	84,06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一二年十二月十二日的批示確認)

二零一二年十一月二十六日於個人資料保護辦公室

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong I Man	84,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2012).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 26 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Man Tou, técnico superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogais efectivos: Chio Chim Chun, técnico superior assessor principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Wong Mei Lei, técnico superior de 1.ª classe do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Kin Kei	84,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2012).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 26 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室首席高級技術員 李敏濤

正選委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 廖志聰

教育暨青年局一等技術員 陳天美

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

O Júri:

Presidente: Lei Man Tou, técnico superior principal do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogais efectivos: Lio Chi Chong, técnico superior assessor do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Chan Tin Mei, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公告

Anúncios

本辦公室以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，將投考人臨時名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座的個人資料保護辦公室告示板供查閱，及上載於本辦公室網頁<http://www.gdpd.gov.mo>。

二零一二年十二月十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補個人資料保護辦公室個人勞動合同人員之高級技術員組別第一職階一等高級技術員（法律範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年十二月十四日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$989.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gdpd.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 11 de Dezembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do pessoal em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F e também na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 14 de Dezembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

通告

按照行政長官二零一二年十二月四日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，政策研究室通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機壹（1）缺。

1. 開考類別、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至f)項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷；
- d) 持有輕型汽車駕駛執照，且具有三年駕駛輕型汽車的工作經驗。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 報考者須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，在辦公時間內親身遞交到氹仔體育路185-195號五樓政策研究室接待處。

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件影印本（須出示正本作核對）；
- c) 有效駕駛執照影印本（須出示正本作核對）；

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Chefe do Executivo, de 4 de Dezembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública», em vigor;
- c) Possuam a habilitação com o ensino primário; e
- d) Sejam titulares da carta de condução de automóveis ligeiros e com 3 (três) anos de experiência profissional na condução de ligeiros.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente durante o horário de expediente, no balcão de atendimento do GEP, sito na Rua do Desporto n.ºs 185-195, Taipa, 5.º andar.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Cópia da carta de condução válida (apresentação do original para confirmação);

d) 三年駕駛輕型汽車工作經驗的證明文件，工作經驗須以取得該經驗的僱主實體發出的文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明；

e) 經投考人簽署之履歷；

f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

g) 與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有 a) 、 b) 及 f) 項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

穿着制服駕駛輕型車輛載運乘客，顧及旅程的安全和舒適；駕駛載客量至九座位的客車，運送因公務外出的人員到獲預先通知的目的地：啟動車輛、操控方向盤、接合變速器、剎車、把行車時所需的燈亮起；注意街道情況、調節速度、顧及車輛的馬力和性能、汽車和行人的流通、交通和警察的訊號以作有必要的各項操作；遵守道路法典的規定；協助乘客上落車以及裝卸行李或所運載的其他貨物；確保汽車的良好運作和日常保養，即洗刷、清潔及檢查燃料、潤滑油和水；有需要時更換輪胎；定期把車送往檢查和到車房作所需的維修；把車停泊在所屬停車場，辦公時看管停泊的車輛；當有突發事件時，應留在工作崗位，當工作時發生意外，在有需要時協助警察協調工作；協助文件遞送工作，並將之送到目的地和遞交予收件人，在一般工作上予以合作，但明顯屬其他領域的專門工作或不具所需資格的工作除外。

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階輕型車輛司機之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二十一內所載的150點；並享有公職一般制度規定的工作條件和福利。

6. 甄選方法：

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試：40%。

d) Documento comprovativo de 3 (três) anos de experiência profissional de condução de automóveis ligeiros, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui a referida experiência profissional;

e) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

g) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Conduz, devidamente uniformizado, automóveis ligeiros para transporte de passageiros, tendo em atenção a segurança e comodidade das viagens; conduz carrinhas com lotação até 9 lugares, transportando os passageiros em serviço ao local de destino, de que previamente se informou: põe o veículo em funcionamento, manobra o volante, engrena as mudanças, acciona o travão, faz os sinais luminosos necessários à circulação; mantém atenção ao estado da via, regula a velocidade, procede às manobras necessárias, tendo em conta a potência e o estado do veículo, a circulação de automóveis e peões, as sinalizações de trânsito e dos agentes da polícia; observa, respeita e cumpre as regras do código da estrada; auxilia os passageiros na subida ou descida do veículo e colabora na carga e descarga de bagagens ou outras mercadorias transportadas; assegura o bom estado de funcionamento e manutenção diária do veículo, designadamente lavagem, limpeza e verificação dos níveis de combustível, óleos e água; muda pneus, quando necessário; leva o veículo à vistoria periodicamente e à oficina quando necessita reparações; recolhe a viatura no respectivo parque de recolha, vigiando-a quando estaciona em serviço; mantém-se no seu posto de trabalho quando houver acontecimentos extraordinários que o justifiquem e apoia os agentes da polícia na coordenação das operações necessárias quando houver acidentes em serviço; pode colaborar na expedição de documentos, transportando-os aos locais de destino e entregando-os aos destinatários e colaborar na execução de tarefas genéricas, exceptuando as que sejam manifestamente típicas de outras áreas ou para as quais não possua a necessária qualificação.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O motorista de ligeiros, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária, constante do mapa 21 do anexo I do n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 14/2009 e usufrui das condições de trabalho e regalias previstas no regime geral da função pública.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova escrita de conhecimentos: 40%;

- b) 心理測驗：20%。
- c) 專業面試：30%。
- d) 履歷分析：10%。

6.2 上款a) 項及b) 項所述之甄選方法為淘汰制。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入接續的階段。

心理測驗的目的是評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否適合擔任職務。結果以“極為適宜”、“十分適宜”、“適宜”、“尚屬適宜”與“不適宜”的評語表示。在心理測驗中取得“不適宜”的評語者均不能進入專業面試。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

除6.1 d) 項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，或在心理測驗獲得的評語為“不適宜”的投考人，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- 7.1 時事常識；
- 7.2 駕駛輕型車輛知識。

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱參考書籍或資料。

知識考試的地點、日期及時間將於公布確定名單時通知。

- b) Exame psicológico: 20%;
- c) Entrevista profissional: 30%; e
- d) Análise curricular: 10%.

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

O exame psicológico tem por objectivo avaliar as capacidades e características de personalidade dos candidatos, visando determinar a sua adequação às funções a desempenhar. Atribuir-se-ão as menções de «Favorável Preferencialmente», «Muito Favorável», «Favorável», «Favorável com Reservas» e «Não Favorável». Não serão admitidos à entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação «Não favorável».

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50.

A análise curricular destina-se a examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1 d).

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores ou que lhes tenha sido atribuída menção não favorável no exame psicológico.

7. Programa

A prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

- 7.1 Conhecimentos gerais de relações interpessoais;
- 7.2 Conhecimentos sobre condução de automóveis ligeiros.

Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於氹仔體育路185-195號政策研究室地下大堂，並上載到行政公職局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：調研員 吳海恩

正選委員：調研員 許燕華

首席高級技術員 黎輝博

候補委員：特級技術輔導員 劉冬青

顧問高級技術員 李世恆

二零一二年十二月十二日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$7,751.00)

8. *Os locais de afixação das listas*

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no rés-do-chão do GEP, sito na Rua do Desporto n.ºs 185-195, Taipa, e publicados na *internet* dos SAFP.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. *Composição do júri*

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ung Hoi Ian, pesquisador do GEP.

Vogais efectivos: Hoi In Va, pesquisadora do GEP; e

Lai Fai Pok, técnico superior principal do GEP.

Vogais suplentes: Lao Tung Cheng, adjunto-técnico especialista do GEP; e

Lei Sai Hang, técnico superior assessor do GEP.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 7 751,00)

行政公職局

公告

行政公職局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處，並上載到本局網頁（www.safp.gov.mo）內公布。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sito na Rua do Campo, n.º 162, rés-do-chão do Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.safp.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento, dos SAFP, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

二零一二年十二月十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

法律改革及國際法事務局

公告

法律改革及國際法事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程資訊範疇第一職階一高等級技術員一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十二日於法律改革及國際法事務局

代局長 陳軒志

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro da DSRJDI, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Hin Chi*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

民政總署

名單

本署透過二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員貳缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

1.º 鄭,金永88.25

2.º 張,德衡86.69

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chiang, Kam Weng88,25

2.º Cheong, Tak Hang86,69

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年十二月七日管理委員會會議確認)

二零一二年十一月九日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：稽查處顧問高級技術員 張國然

財政局二等技術員 黃聖揮

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

本署透過二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃綺雯	87.50
2.º 羅桂梅	84.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年十一月三十日管理委員會會議確認)

二零一二年十一月九日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：化驗所首席技術員 李錦賢

財政局二等技術員 黃聖揮

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 7 de Dezembro de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Cheong Koc Iun, técnico superior assessor da Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental; e

Wong Seng Fai, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato de assalariamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Das Neves, I Man.....	87,50
2.º Lo, Kuai Mui.....	84,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 30 de Novembro de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Novembro de 2012.

O júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Lei Kam In, técnico principal do Laboratório; e

Wong Seng Fai, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

本署透過二零一二年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
楊潤添.....	86.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年十二月七日管理委員會會議確認)

二零一二年十一月九日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：環境衛生處二等技術員 梁大海

體育發展局二等技術員 何婉筠

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

公 告

為填補民政總署以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，經二零一二年十一月十四日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單視作確定名單。

二零一二年十二月三日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$989.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong, Ion Tim	86,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contado da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 7 de Dezembro de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Leong Tai Hoi, técnico de 2.ª classe da Divisão de Higiene Ambiental; e

Ho Un Kuan, técnica de 2.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato de assalariamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年十二月七日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

第一職階特級技術員壹缺；

第一職階特級行政技術助理員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年十二月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

承包 “螺絲山公園綠化及公園保養服務”
第004/SZVJ/2012號公開招標

按照二零一二年十一月三十日民政總署管理委員會決議，現就“螺絲山公園綠化及公園保養服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一三年一月十五日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬圓正（\$20,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一三年一月十七日下午三時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 7 de Dezembro de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

«Prestação de serviços de arborização e manutenção
do Jardim da Montanha Russa»
Concurso Público n.º 004/SZVJ/2012

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 30 de Novembro de 2012, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e manutenção do Jardim da Montanha Russa».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 15 de Janeiro de 2013. Os participantes no concurso deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no edifício do IACM, r/c, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 15,00 horas do dia 17 de Janeiro de 2013. Os interessados podem assistir à sessão de

零一二年十二月二十八日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一二年十二月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

三十日告示

茲公佈，盧俊璇申請其已故配偶李偉雄之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署化驗所第二職階顧問高級技術員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一二年十二月七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$783.00)

esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 28 de Dezembro de 2012 no auditório do Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lou, Chon Sun requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Lei, Wai Hong, técnico superior assessor, 2.º escalão, do Laboratório deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Dezembro de 2012.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de Marcas

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/64817

類別： 36

申請人：高分卡（澳門）有限公司

場所：澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈11樓Q

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

Marca n.º N/64 817

Classe 36.ª

Requerente: 高分卡（澳門）有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈11樓Q

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/16

服務：貨幣事務。

商標構成：



顏色要求：紅色、黑色、白色、橙色，如圖所示。

Data do pedido: 2012/04/16

Serviços: negócios monetários.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, preto, branco, cor-de-laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65213

類別： 25

Marca n.º N/65 213

Classe 25.^a

申請人：區潤

Requerente: Ao Ion

場所：澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

Sede: 澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

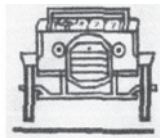
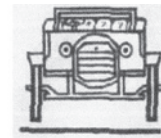
Data do pedido: 2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

**OUTDOOR JEEP****OUTDOOR JEEP**

商標編號：N/65214

類別： 25

Marca n.º N/65 214

Classe 25.^a

申請人：區潤

Requerente: Ao Ion

場所：澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

Sede: 澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

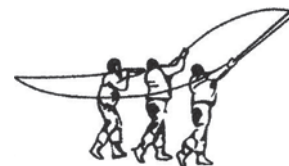
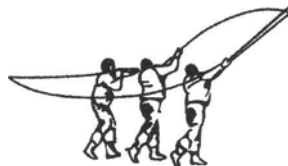
Data do pedido: 2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65215

類別： 25

Marca n.º N/65 215

Classe 25.^a

申請人：區潤

Requerente: Ao Ion

場所：澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

Sede: 澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：



Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:



商標編號：N/65216

申請人：區潤

場所：澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

類別： 25

Marca n.º N/65 216

Requerente: Ao Ion

Sede: 澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

Classe 25.^a



商標編號：N/65217

申請人：區潤

場所：澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

類別： 25

Marca n.º N/65 217

Requerente: Ao Ion

Sede: 澳門氹仔埃武拉街455號9/F A

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

Classe 25.^a



商標編號：N/65218

申請人：Cristiana Ribeiro Soares de Figueiredo

場所：Av. Fernão Mendes Pinto, 104-106, Taipa, Macau

國籍：葡萄牙

活動：商業

申請日期：2012/05/02

類別： 35

Marca n.º N/65 218

Requerente: Cristiana Ribeiro Soares de Figueiredo

Sede: Av. Fernão Mendes Pinto, 104-106, Taipa, Macau

Nacionalidade: Portuguesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/02

Classe 35.^a

服務：透過所有廣播媒體向公眾提供通訊、聲明或廣告服務及有關各種產品或服務。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之藍色及白色。

Serviços: serviços de comunicações ao público, de declarações ou de anúncios, através de todos os meios de difusão e relativos a todas as espécies de produtos ou serviços.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/65219 類別： 9
申請人：CENTURY STAR ASSETS MANAGEMENT LIMITED

場所：P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：手機套，智能電話套；手提電腦套；上網筆記型電腦套；平板電腦套；電子閱讀器（數據處理設備）套；電腦套；手提電腦袋；上網筆記型電腦袋；手機袋；智能電話袋；電腦袋；平板電腦袋；電子閱讀器（數據處理設備）袋；相機套；相機袋；手機帶；相機帶；電話耳機；有線耳機；無線耳機；手機；智能手機；電話電池；充電器；太陽能電池；手提電腦；相機；耳機；聽筒；防水電話套；防水電話袋；防水相機套；防水相機袋；防水耳機；防水聽筒；相機屏幕保護貼；手機屏幕保護貼；智能電話屏幕保護貼；手提電腦屏幕保護貼；上網筆記型電腦屏幕保護貼；平板電腦屏幕保護貼；電子閱讀器屏幕保護貼；電話托；光碟套；手提視像遊戲機用袋；手提視像遊戲機用套；及手提視像遊戲機屏幕保護貼；電

Marca n.º N/65 219 Classe 9.ª

Requerente: CENTURY STAR ASSETS MANAGEMENT LIMITED

Sede: P.O. Box 957, Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: estojos para telemóveis, estojos para telefones inteligentes; estojos para laptops; estojos para «netbooks»; estojos para computadores «tablet»; estojos para leitores electrónicos [equipamento de processamento de dados]; estojos para computadores; sacos para laptops; sacos para «netbooks»; sacos para telemóveis; sacos para telefones inteligentes; sacos para computadores; sacos para computadores «tablet»; sacos para leitores electrónicos [equipamento de processamento de dados]; estojos para câmaras; sacos para câmaras; correias para telemóveis; correias para câmaras; auscultadores telefónicos; auscultadores com fios; auscultadores sem fios; telemóveis; telefones inteligentes; baterias de telefone; carregadores de bateria; baterias solares; laptops; câmaras; auriculares; auscultadores; estojos impermeáveis para telefones; sacos impermeáveis para telefones; estojos impermeáveis para câmaras; sacos impermeáveis para câmaras; auriculares à prova de água; auscultadores à prova de água; protectores de ecrãs de câmaras; protectores de ecrãs de telemóveis; protectores de ecrãs de telefones inteligentes; protectores de ecrãs de laptops; protectores de ecrãs de «netbooks»; protectores de ecrãs de computadores «tablet»; protectores de ecrãs de leitores electrónicos; suportes para telefones; estojos para transporte de discos; sacos adaptados para máquinas de jogos de vídeo portáteis; estojos adaptados para máquinas de jogos de vídeo portáteis; e protectores para os ecrãs de máquinas de jogos de vídeo portáteis; cabos, cabos para carregamento, unidades de carga (com fios e sem fios), estações

纜，充電電纜，充電裝置（有線及無線），充電座（有線及無線），同步及/或充電底座（有線及無線）；揚聲器（有線及無線）；全屬第9類。

商標構成：

騰威爾

para carregamento (com fios e sem fios), estações-base para sincronização e/ou carregamento (com fios e sem fios); altifalantes (com fios e sem fios); tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

騰威爾

商標編號：N/65220

類別： 5

申請人：Glaxo Wellcome Manufacturing Pte Ltd

場所：1 Pioneer Sector 1, Jurong, Singapore 628413, Singapore

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：醫藥及醫療品和製劑；疫苗。

商標構成：

VOTRIENT

Marca n.º N/65 220

Classe 5.^a

Requerente: Glaxo Wellcome Manufacturing Pte Ltd

Sede: 1 Pioneer Sector 1, Jurong, Singapore 628413, Singapore

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: preparações e substâncias farmacêuticas e medicinais; vacinas.

A marca consiste em:

VOTRIENT

商標編號：N/65221

類別： 41

申請人：NBA Properties, Inc.

場所：Olympic Tower, 645 Fifth Avenue, New York, NY 10022, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：與在籃球運動範疇內的電視廣播、無線電廣播節目以及現場籃球比賽和籃球公演的傳送有關的娛樂和教育服務；製作及分銷透過無線電廣播和電視廣播傳送的籃球比賽、籃球項目及與籃球運動有關的節目；進行及組織籃球討論會及訓練營，教練員討論會及訓練營，舞蹈隊討論會及訓練營和籃球事項；於籃球比賽及展覽會，討論會，訓練營，推廣活動及其他與籃球有關的事項、特別事項及節日時，以佩戴吉祥物面具或舞蹈隊的即場表演形式的娛樂服務；球迷俱樂部服務；娛樂服

Marca n.º N/65 221

Classe 41.^a

Requerente: NBA Properties, Inc.

Sede: Olympic Tower, 645 Fifth Avenue, New York, NY 10022, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: serviços de entretenimento e educacionais no sector de basquetebol e de jogos de basquetebol transmitidos ao vivo e exibições de basquetebol sob a forma de programas de televisão e rádio; produção e distribuição de transmissões por rádio e televisão de jogos de basquetebol, eventos de basquetebol e programas relacionados com basquetebol; operação e organização de clínicas e acampamentos de basquetebol, clínicas de treinadores e acampamentos, clínicas de equipas de dança e acampamentos e jogos de basquetebol; serviços de entretenimento sob a forma de aparências pessoais por uma mascote mascarada ou equipa de dança nos jogos e exibições de basquetebol, clínicas, acampamentos, promoções e outros eventos relacionados com basquetebol, eventos e festas especiais; serviços de clube de fãs; serviços de entretenimento, nomeadamente websites com conteúdo multimédia sob a forma de notícias em destaque da televisão, notícias de destaque da televisão interactiva, gra-

務，如含有電視廣播的精華片段、互動電視廣播的精華片段、影像錄製品、視像流錄製品、互動視像精選節目、無線電廣播節目、無線電精華廣播及與籃球有關的影音錄製品多媒體內容的網站；提供以統計及與籃球一般事項形式的籃球新聞和資訊；不可下載的線上遊戲，如電腦遊戲，影像遊戲，視像互動遊戲，動作和技巧遊戲，遊戲機中心遊戲，兒童及成人節日用遊戲，棋盤遊戲，砌圖及問答遊戲；電子出版服務，如透過互聯網在線出版所有與籃球有關的雜誌、指南、資訊集、着色冊及比賽賽程表，提供與籃球有關的在線資訊數據庫。

商標構成：



vações em vídeo, gravações contínuas em vídeo (video stream), seleções de destaque em vídeo interactivo, programas de rádio, notícias em destaque por rádio e gravações áudio relacionadas com basquetebol; fornecimento de notícias e informações de basquetebol sob a forma de estatísticas e assuntos triviais sobre basquetebol; jogos on-line não descarregáveis, nomeadamente jogos de computador, jogos de vídeo, jogos de vídeo interactivos, jogos de acção e perícia, jogos de salão de jogos, jogos para festas de crianças e adultos, jogos de tabuleiro, puzzles e jogos de pergunta e resposta; serviços de publicação electrónicos, nomeadamente publicação de revistas, guias, boletins informativos, livros para colorir e horários de jogos de terceiros on-line através da internet, tudo na área de basquetebol, fornecimento de bases de dados informatizadas on-line relacionados com basquetebol.

A marca consiste em:

商標編號：N/65222

類別： 37

申請人：URS Corporation

場所：600 Montgomery Street, 26th Floor, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：空調設備的安裝和修理；飛機保養和修理；車輛防銹處理；人工造雪；鋪瀝青；鍋爐清潔和修理；砌磚；建築施工監督；建築物隔熱隔音；商業攤位及商店的建築；建築物防水；清潔建築物（外表面）；清潔建築物（內部）；推土機出租；防盜報警系統的安裝與修理；爐子保養與修理；傢俱製造（修理）；汽車清洗；清掃煙囪；清洗尿布；乾洗；清洗機出

Marca n.º N/65 222

Classe 37.^a

Requerente: URS Corporation

Sede: 600 Montgomery Street, 26th Floor, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: instalação e reparação de aparelhos de ar condicionado; manutenção e reparação de aviões; tratamento antiferrugem para veículos; produção de neve artificial; asfaltagem; limpeza e reparação de caldeiras; colocação de tijolos; supervisão de trabalhos de construção; isolamento de edifícios; construção de stands comerciais e de lojas; impermeabilização de edifícios; limpeza de edifícios (fachadas exteriores); limpeza de edifícios (interiores); aluguer de bulldozers; instalação e reparação de dispositivos de alarme antirroubo; manutenção e reparação de queimadores; fabrico de mobiliário (reparação); lavagem de automóveis; limpeza de chaminés; limpeza de fraldas; limpeza a seco; aluguer de máquinas de lavar; limpeza de vestuário; limpeza de veículos; reparação de relógios; reparação de vestuário; instalação, manutenção e reparação de hardware de computador; construção; aluguer de equipamento para a construção; formação em matéria de construção; demolição de construções; desinfecção; instalação de portas e janelas; perfuração de poços;

租；清洗衣服；車輛清潔；鐘錶修理；修補衣服；計算機硬件安裝、維護和修理；建築；建築設備出租；建築信息；拆除建築物；消毒；安裝門窗；鑽井；電器設備安裝和修理；電梯安裝和修理；挖掘機出租；滅害蟲（非農業目的）；採礦；工廠建造；電影放映機的修理和維護；火警器的安裝與修理；冷凍設備的安裝和修理；皮毛保養、清洗和修補；高爐的安裝與修理；傢俱保養；傢俱修復；車輛加潤滑油；港口建造；加熱設備安裝和修理；維修信息；消除電子設備抗干擾；亞麻製品熨燙；灌溉設備的安裝和修理；廚房設備安裝；磨刀；洗燙衣服；皮革保養、清洗和修補；修保險鎖；機械安裝、保養和修理；車輛保養；磚石建築；服裝織補；樂器修復；清潔建築物（外表面）；室內外油漆；陽傘修理；貼牆紙；鋪路；照相器材修理；碼頭防浪堤建造；管道鋪設和維護；敷石膏、塗灰泥；安裝水管；車輛拋光；熨衣服；用浮石磨光；氣筒或泵的修理；採石服務；滅鼠；修復磨損或部分損壞的發動機；修復磨損或部分損壞的機器；調色墨盒的再填充；服裝翻新；水下修理；重新鍍錫；輪胎翻新；鉚接；蓋房頂；保險櫃的保養和修理；鋪沙子；搭腳手架；車輛服務站（加油和維護）；造船；修鞋；招牌的油漆或修理；清掃街道；建築施工監督；游泳池維護；電話安裝和修理；輪胎硫化處理（修理）；雨傘修理；水下建築；室內裝潢；室內裝潢修理；油漆服務；倉庫建築和修理。

商標構成：

SCOTT WILSON

instalação e reparação de aparelhos eléctricos; instalação e reparação de elevadores; aluguer de escavadoras; exterminação de animais nocivos (excepto para agricultura); extracção mineira; construção de fábricas; reparação e manutenção de projectores de filmes; instalação e reparação de alarmes de incêndio; instalação e reparação de equipamentos frigoríficos; conservação, limpeza e reparação de peles; instalação e reparação de fornalhas; manutenção de mobiliário; restauro de mobiliário; lubrificação de veículos; construção de portos; instalação e reparação de equipamento de aquecimento; informação em matéria de reparações; desparasitação de instalações eléctricas; passagem a ferro de linhos; instalação e reparação de dispositivos de irrigação; instalação de equipamento de cozinhas; afiação de facas; lavagem e passagem a ferro de roupas; conservação, limpeza e reparação de couro; reparação de fechaduras de segurança; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; manutenção de veículos; construções de tijolos e pedras; arranjos de roupa; restauro de instrumentos musicais; limpeza de edifícios (fachadas exteriores); trabalhos de pintura de interior e de exterior; reparação de chapéus-de-sol; colocação de papel de parede; pavimentação de estradas; reparação de aparelhos fotográficos; construção de molhes de ponte-cais; construção e manutenção de oleodutos; trabalhos em gesso; trabalhos de canalização; polimento de veículos; passagem a ferro de vestuário; polimento com pedra-pomes; reparação de bombas; exploração de pedreiras; desratização; renovação de motores usados ou parcialmente destruídos; renovação de máquinas usadas ou parcialmente destruídas; serviços de recarga de cartuxos de toner (tinta para impressoras); renovação de vestuário; reparações subaquáticas; re-estanhagem; recauchutagem de pneus; rebitagem; trabalhos de cobertura de telhados; manutenção e reparação de cofres-fortes; areação; montagem de andaimes; estações de serviço para veículos (reabastecimento e manutenção); construção naval; reparação de calçado; pintura ou reparação de letreiros; limpeza de ruas; supervisão de trabalhos de construção; manutenção de piscinas; instalação e reparação de telefones; bulcanização de pneus (reparação); reparação de chapéus-de-chuva; construções subaquáticas; decorações interiores; reparação de decorações interiores; serviços de pintura; construção e reparação de armazéns.

A marca consiste em:

SCOTT WILSON

商標編號：N/65223

類別： 42

Marca n.º N/65 223

Classe 42.^a

申請人：URS Corporation

Requerente: URS Corporation

場所：600 Montgomery Street, 26th Floor, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

Sede: 600 Montgomery Street, 26th Floor, San Francisco, CA 94111, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：油田開採分析；建築學諮詢；建築學；藝術品鑒定；細菌學研究；生物學研究；校準（測量）；化學分析；化學研究；化學服務；（人工降雨時）雲的催化；恢復計算機數據；計算機硬件諮詢；計算機編程；計算機程序複製；計算機出租；計算機軟件諮詢；計算機軟件設計；計算機軟件安裝；計算機軟件維護；計算機軟件更新；計算機系統設計；計算機系統分析；計算機病毒的防護服務；建築製圖；節能領域的諮詢；把有形的數據或文件轉換成電子媒體；化妝品研究；替他人創建和維護網站；計算機程序和數據的數據轉換（非有形轉換）；室內裝飾設計；工業品外觀設計；包裝設計；服裝設計；書畫刻印藝術設計；計算機程序複製；工程；環境保護領域的研究；水下勘探；氣象預報；地質勘探；地質研究；地質勘測；主持計算機站（網站）；土地測量；材料測試；機械研究；氣象信息；石油勘探；油田勘測；油井測試；物理研究；技術項目研究；提供互聯網搜索引擎；質量控制；恢復計算機數據；計算機軟件出租；網絡服務器出租；研究和開發（替他人）；造型（工業品外觀設計）；勘測；技術研究；紡織品測試；城市規劃；車輛性能檢測。

商標構成：

SCOTT WILSON

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: análise para a exploração de jazigos petrolíferos; consultadoria na área de arquitectura; arquitectura; autenticação de objectos de arte; pesquisa em bacteriologia; pesquisas biológicas; calibragem (medição); análises químicas; pesquisas em química; serviços de química; sementeira de nuvens; recuperação de bases de dados informáticas; consultadoria na área de hardware de computador; programação de computadores; duplicação de programas de computador; aluguer de computadores; consultadoria na área de software de computador; concepção de software de computador; instalação de software de computador; manutenção de software de computador; actualização de software de computador; concepção de sistemas informáticos; análise de sistemas informáticos; serviços de protecção contra os vírus informáticos; elaboração de plantas para a construção; consultadoria na área de economia de energia; conversão de dados ou documentos de um meio físico para um meio electrónico; pesquisa na área da cosmética; criação e manutenção de websites para terceiros; conversão de dados e de programas informáticos (conversão não física); concepção de decoração de interiores; desenho industrial; serviços de desenho de embalagens; serviços de desenhadores de moda; serviços de desenhadores de artes gráficas; duplicação de programas de computador; obras; pesquisa em matéria de protecção ambiental; exploração subaquática; serviços de previsões meteorológicas; prospecções geológicas; pesquisas geológicas; levantamentos geológicos; alojamento de sítios informáticos (websites); levantamentos topográficos; ensaios de materiais; pesquisas em mecânica; serviços de informações meteorológicas; prospecção de petróleo; levantamentos em jazigos petrolíferos; controlo de poços de petróleo; investigação em física; estudo de projectos técnicos; fornecimento de motores de busca para a internet; controlo de qualidade; recuperação de bases de dados informáticas; aluguer de software de computador; aluguer de servidores Web; pesquisas e desenvolvimento (para terceiros); estilismo (desenho industrial); peritagens (trabalhos de engenharia); pesquisas técnicas; ensaios de têxteis; planeamento urbano; controlo técnico de veículos automóveis.

A marca consiste em:

SCOTT WILSON

商標編號：N/65224

類別： 33

申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE
WOLFBERGER

Marca n.º N/65 224

Classe 33.^a

Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLF-
BERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。
 商標構成：

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); licores; brandy.
 A marca consiste em:

沃福堡

沃福堡

商標編號：N/65225 類別： 33
 申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。
 商標構成：

Marca n.º N/65 225 Classe 33.^a
 Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); licores; brandy.
 A marca consiste em:

威廉

威廉

商標編號：N/65226 類別： 33
 申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。
 商標構成：

Marca n.º N/65 226 Classe 33.^a
 Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); licores; brandy.
 A marca consiste em:

科瑞

科瑞

商標編號：N/65227 類別： 33
 申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

Marca n.º N/65 227 Classe 33.^a
 Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLFBERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。

商標構成：

KUHRI

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); li-
 cores; brandy.
 A marca consiste em:

KUHRI

商標編號：N/65228 類別： 33
 申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE
 WOLFBERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。

商標構成：

WOLFBERGER

Marca n.º N/65 228 Classe 33.^a
 Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLF-
 BERGER

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); li-
 cores; brandy.

A marca consiste em:

WOLFBERGER

商標編號：N/65229 類別： 33
 申請人：AGRICULTURAL COOPERATIVE
 WOLFBERGER

場所：6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：葡萄酒；汽酒；烈酒（飲料）；利口酒；白蘭地。

商標構成：

WILLM

Marca n.º N/65 229 Classe 33.^a
 Requerente: AGRICULTURAL COOPERATIVE WOLF-
 BERGER

Sede: 6 Grand'rue, 68420 Eguisheim, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: vinho; vinho gaseificado; espirituosos (bebidas); li-
 cores; brandy.

A marca consiste em:

WILLM

商標編號：N/65230 類別： 32
 申請人：楊國偉
 場所：澳門提督馬路103-109號永富閣7H
 國籍：中國

Marca n.º N/65 230 Classe 32.^a
 Requerente: Ieong Kuok Wai
 Sede: 澳門提督馬路103-109號永富閣7H
 Nacionalidade: Chinesa

活動：商業
申請日期：2012/05/02
產品：礦泉水。
商標構成：

Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/02
Produtos: água mineral.
A marca consiste em:



顏色要求：藍色。

Reivindicação de cores: azul.

商標編號：N/65231
申請人：楊國偉
場所：澳門提督馬路103-109號永富閣7H
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2012/05/02
產品：蒸餾水。
商標構成：

類別： 32

Marca n.º N/65 231
Requerente: Ieong Kuok Wai
Sede: 澳門提督馬路103-109號永富閣7H
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/05/02
Produtos: água destilada.
A marca consiste em:

Classe 32.^a



顏色要求：粉紅色。

Reivindicação de cores: cor-de-rosa.

商標編號：N/65234
申請人：MHCS
場所：9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2012/05/02
產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒；汽酒；從法國香檳原產地名稱所產的葡萄酒。（全屬第33類商品）

類別： 33

Marca n.º N/65 234
Requerente: MHCS
Sede: 9, avenue de Champagne 51200, Epernay, France
Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/05/02
Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); vinhos; vinho gasificado; vinhos de denominação de origem da região de Champagne francês (todos incluídos nos produtos da classe 33.^a).

Classe 33.^a

商標構成：

A marca consiste em:

CLOS DU MESNIL

CLOS DU MESNIL

商標編號：N/65235
申請人：何佩琪

類別： 43

Marca n.º N/65 235
Requerente: HO PUI KEI

Classe 43.^a

場所：澳門巴黎街239號11樓F星海豪庭銀星閣
 國籍：葡萄牙
 活動：商業
 申請日期：2012/05/02
 服務：提供食物和飲料服務。
 商標構成：

Sede: 澳門巴黎街239號11樓F星海豪庭銀星閣
 Nacionalidade: Portuguesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.
 A marca consiste em:




顏色要求：啡色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: castanho (tal como representado na figura).

商標編號：N/65236 類別： 14
 申請人：Arnold & Son SA
 場所：Boulevard des Eplatures 38,2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：鐘錶，座檯鐘和掛牆鐘；鐘錶和計時儀器物品，珠寶物品。
 商標構成：

Marca n.º N/65 236 Classe 14.^a
 Requerente: Arnold & Son SA
 Sede: Boulevard des Eplatures 38,2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: relógios, relógios de parede e de mesa; artigos de relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de joalheria.
 A marca consiste em:




商標編號：N/65237 類別： 3
 申請人：Dairyfarm Establishment
 場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
 國籍：列支敦士登
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：衣服漂白劑及其他漂白物質；清潔、擦亮、去漬及研磨製劑，香皂；香水用品，精油，化妝品，髮水；牙膏；清潔產品，洗潔精，洗衣粉，衣物柔順劑；止汗劑，古龍水，香水，花露水，梳妝用品；除臭劑；美容面膜，化妝用漂白劑；皮膚護理化妝劑；減肥化妝劑；化妝用油膏、棉棒及原棉；清潔用濕紙巾（個人用），濕紙巾；化妝用乳霜、乳液、保濕劑、柔膚水及爽膚水；口紅；除臭香皂，消毒香皂，藥用香

Marca n.º N/65 237 Classe 3.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment
 Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein
 Nacionalidade: Listenstainiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa; preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para o cabelo; dentífricos; produtos de limpeza, detergentes, pó de lavandaria, amaciadores de tecido; anti-transpirantes, água-de-colónia, perfumes, água-de-toilete, artigos de toilete; desodorizantes; máscaras de beleza, preparados para branqueamento para fins cosméticos; preparados cosméticos para cuidados da pele; preparados cosméticos para emagrecer; pomadas, cotonetes e algodão em rama para fins cosméticos; toalhetes impregnados para limpeza (para uso pessoal), toa-

皂，止汗香皂；眼睛化妝品，眉毛用化妝品，假睫毛，睫毛膏，眉筆及眼部卸妝產品；鬍鬚染料，鬍鬚用蠟，染髮劑，頭髮染料，電髮劑，電髮及中和劑；洗髮水，護髮素及啫喱；頭髮護理劑，頭髮焗油護理劑，化妝品，化妝劑；指甲護理劑，指甲光油，指甲油，除指甲油劑，假指甲，磨指甲砂布和砂銼，香精油，化妝油，製香料香水用油；化妝用凡士林；曬黑製劑和乳液，防曬劑；脫毛劑和脫毛製劑；爽身粉；剃鬚劑和鬚後水；牙齒潔亮劑，清洗口腔產品，牙膏及口氣清新產品；浴鹽，沐浴用化妝劑；床上用品薰香袋；衣服漂白製劑；鞋膏，鞋油，鞋蠟，皮革用乳膏，擦亮、去漬及研磨用製劑；沐浴用化妝品，尤指沐浴海綿及絲瓜絡沐浴擦。

lhetes humedecidos; cremes, loções, hidratantes, tonificantes e tónicos para fins cosméticos; batons; sabonetes desodorizantes, sabonetes desinfectantes, sabonetes medicinais, sabonetes antitranspirantes; maquilhagem para olhos, cosméticos para as sobrancelhas, pestanas postiças, mascaras, lápis para as sobrancelhas e produtos para remoção da maquilhagem de olhos; tintas para barba, ceras para bigode, preparados para colorir o cabelo, tintas para o cabelo, preparados para permanentes, permanentes e neutralizadores; champôs, amaciadores de cabelo e géis; preparados para o tratamento do cabelo, tratamento de óleo quente para o cabelo, maquilhagem, preparados para maquilhagem; preparados para cuidar das unhas, polimento para as unhas, vernizes para as unhas, preparados para remover o verniz, unhas postiças, tecidos e limas de esmeril, óleos essenciais aromáticos, óleos para fins cosméticos, óleos para perfumes e fragrâncias; vaselina para fins cosméticos; preparados bronzeadores e loções, preparados para protecção solar; depilatórios e preparados depilatórios; pó de talco; preparados para barbear e loções para depois de barbear; polimento para dentes, produtos para a lavagem da boca, pasta de dentes e produtos para refrescar o hálito; sais de banho, preparados cosméticos para o banho; saquetas para perfumar roupa de cama; preparados para branqueamento de roupa; cremes, graxa e cera para sapatos, cremes para couro, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos; produtos cosméticos para banho, nomeadamente esponjas para banho e lufa.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65238

類別：16

申請人：Dairyfarm Establishment

場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑，美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版；

Marca n.º N/65 238

Classe 16.ª

Requerente: Dairyfarm Establishment

Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: papel, cartão e artigos feitos nestes materiais, não incluídos noutras classes; materiais impressos; materiais para encadernação; fotografias; artigos de papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico; materiais para pintores; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto mobiliário); material de instrução e ensino (excepto aparelhos); materiais plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes); tipos para impressoras; blocos para impressoras; guardanapos,

餐巾，絲紙，卸裝紙巾，衛生紙，紙巾，紙袋，垃圾袋，卡，杯墊及瓶墊，信封，餐巾，海報，明信片，賀卡，鋼筆，鉛筆，橡筋，間尺，釘書釘，釘書機，印台，繪畫工具和材料，文具或家庭用黏合劑、膠水及膠紙，相冊，日曆，一次性尿布，咖啡過濾紙，圍兜，紙餐巾，桌布，黏貼膜，廚房用塑料膜，微波爐煮食用袋。

商標構成：



papel de seda, lenços de papel para remoção da maquilhagem, papel higiénico, toalhas de papel, sacos de papel, sacos para o lixo, cartões, bases para copos e garrafas, envelopes, guardanapos, cartazes, postais, cartões de felicitações, canetas, lápis, elásticos, réguas, agrafes, agrafadores, almofadas para carimbos, instrumentos e materiais de desenho, adesivos, colas e fitas adesivas para papelaria ou fins domésticos, álbuns, calendários, fraldas descartáveis, filtros de papel para café, bibes, guardanapos de papel, panos de mesa, película aderente, películas plásticas para uso na cozinha, sacos para cozinhar no microondas.

A marca consiste em:

商標編號：N/65239 類別： 21
 申請人：Dairyfarm Establishment
 場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬所製或鍍有貴重金屬的）；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料；清掃用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器；便攜式嬰兒沐盤，水盆，啤酒杯，鳥籠，開瓶器，瓶子，掃帚，刷子，水桶，蠟燭環，燭台，筷子，衣架，衣服針，涼衣架，雞尾酒混合器，餅乾模具，餅乾罐，糖果盒，煮食煲及平底鍋，煮食用具，冰箱，開瓶器，陶器餐具，垃圾筒，塑膠筒，除塵掃，蛋杯，花盆，眉毛刷，蒼蠅拍，垃圾桶，垃圾箱，園藝手套，家用手套，冰筒，冰塊模，捕蟲器，熨衣板，熨衣板套，有耳啤酒杯，壺，茶壺，動物便溺盒，飯盒，擦子，香水燃燒器，香水蒸發器，粉撲，蛋糕分切器，擀面棍，香料套裝，家用刮勺和匙，擦子，筲箕，肥皂碟，鞋拔，茶壺，卷裝衛生紙支托，牙刷，牙

Marca n.º N/65 239 Classe 21.^a
 Requerente: Dairyfarm Establishment
 Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico para a cozinha (sem ser em materiais preciosos ou revestidos dos mesmos); pentes e esponjas; escovas (com exceção de pincéis); materiais para o fabrico de escovas; artigos para limpeza; palha-de-aço; vidro em bruto ou semiacabado (com exceção de vidro usado na construção); artigos de vidro, porcelana e faiança não incluídos noutras classes; banheiras portáteis para bebés, bacias, canecas de cerveja, gaiolas para pássaros, abregarrafas, garrafas, vassouras, escovas, baldes, argolas para velas, castiçais, pauzinhos, cabides para roupa, alfinetes para roupa, cavaletes para roupa, misturadores de cocktail, cortadores de biscoitos, boiões de biscoitos, caixas para bombons, painéis e frigideiras de cozinha, utensílios de cozinha, refrigeradores, saca-rolhas, louça de barro, baldes do lixo, baldes plásticos, panadores, oveis, vasos para flores, escovas para as sobran-celhas, mata-moscas, latas do lixo, caixotes do lixo, luvas para jardinagem, luvas para uso doméstico, baldes para gelo, cuvetes para gelo, ratoeiras para insectos, tábuas de passar a ferro, capas para tábuas de passar a ferro, canecos, jarros, chaleiras, caixotes para areia para animais, lancheiras, esfregões, queimadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, travessas para empadão, rolos de cozinha, embalagens para especiarias, espátula e colheres para fins domésticos, esfregões, peneiras, saboneteiras, calçadeira, bules de chá, porta-rolos de

線，牙籤，噴壺；燒烤用具，人手操作的燒烤工具，燒烤串；鋁製烘烤盤，鋁製烘烤器具，鋁煲，鋁製模具（廚房用具），烘烤盤，鋁箔製煲；塑料碟子和杯子；化妝品袋；焗爐手套，焗爐連指手套；花瓶座（非貴重金屬的）。

商標構成：



papel higiénico, escovas de dentes, fio dental, palitos, regadores; utensílios para churrascos, utensílios manuais para churrascos, espetos para churrascos; tabuleiros para o forno em alumínio, utensílios para cozer no forno em alumínio, panelas em alumínio, formas em alumínio (utensílios para a cozinha), tabuleiros para o forno, panelas em folhas de alumínio; pratos e copos em plástico; sacos para cosméticos; luvas para o forno, mitenes para o forno; bases para vasos (sem ser em metais preciosos).

A marca consiste em:



商標編號：N/65240

類別： 29

申請人：Dairyfarm Establishment

場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁，醃漬；保存裝、冷凍，乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，雞蛋；牛奶及乳製品；食用油和油脂；海棗，水果乾殼，水果凍，核桃仁，杏仁，花生，葡萄乾；香腸，沙丁魚，鮭魚；湯，湯劑，大豆，豆腐，番茄醬；奶油和乳製品，酸奶；沙律，泡菜；炸薯條及包裝炸薯條；膳食營養品，食用營養添加劑。

商標構成：



Marca n.º N/65 240

Classe 29.ª

Requerente: Dairyfarm Establishment

Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, congelados, secos e cozinhados; geleias, compotas, ovos; leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; tâmaras, cascas secas de frutas, geleias da fruta, nozes, amêndoas, amendoins, passas; salsichas, sardinhas, atum; sopa, preparados para sopa, soja, tofú, puré de tomate; natas e lacticínios, iogurte; saladas, pickles; batatas fritas e batatas fritas em embalagens; alimentos dietéticos para fins dietéticos, aditivos dietéticos para alimentos.

A marca consiste em:



商標編號：N/65241

類別： 30

申請人：Dairyfarm Establishment

場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：咖啡，茶，可可，人造咖啡；大米，澱粉和西米；麵粉及穀類製品；麵包，糕點及糖果；冰製食品；糖；蜂蜜，糖漿；鮮酵母；發酵粉；鹽，芥末，醋，醬汁（調味品）；香料；冰；咖啡代用品，餅乾，蛋糕，餡餅，糖果，巧克力，曲

Marca n.º N/65 241

Classe 30.ª

Requerente: Dairyfarm Establishment

Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: café, chá, cacau e café artificial; arroz; tapioca e sagú; farinha e preparados à base de cereais; pão, artigos de pastelaria e confeitaria; gelados; açúcar; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos);

奇餅，冰淇淋，布丁，麵食；麵，掛麵，三明治，壽司，果蔬燕麥片，蛋黃醬，胡椒，調味料，燒烤醬汁，番茄醬汁，飲料和蛋糕用香精，食用香精，冰淇淋用自然香精，意式餡餅，爆穀，膳食補充劑，膳食纖維製食物。

商標構成：



especiarias; gelo; substitudos de café, biscoitos, bolos, tartes, bombons, chocolate, bolachas, sorvete, pudins, massas alimentares; massas, aletria, sanduiches, suchi, muesli, maionese, pimenta temperos, molhos para churrascos, molho de tomate (ketchup), essências para bebidas e bolos, essências alimentares, essências naturais para serem usados em sorvete, pizzas, pipocas, suplementos alimentares dietéticos, alimentos à base de fibras dietéticas.

A marca consiste em:



商標編號：N/65242

類別： 32

申請人：Dairyfarm Establishment

場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

tein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：啤酒；礦泉水，汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製造飲料用製劑，飲用蒸餾水，等滲飲料，蔬菜製飲料和果汁。

商標構成：



Marca n.º N/65 242

Classe 32.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment

Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas, água destilada para beber, bebidas isotónicas, bebidas e sumos à base de vegetais.

A marca consiste em:



商標編號：N/65243

類別： 35

申請人：Dairyfarm Establishment

場所：Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

tein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：廣告；企業管理；企業行政；辦公室服務；商業諮詢服務，零售店的管理及諮詢服務，超級市場及大型超級市場的零售服務，銷售管理服務；通過郵遞、電話、互聯網和其他電腦化途徑在線零售訂購、批發，與下列相關的銷售及分銷服務：衣服漂白劑及其他漂白物質，清潔、擦亮、去漬及研磨製劑，香皂，香水用品，精油，梳妝用品，化妝品，髮水，牙膏，醫藥及衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，石膏，繡敷材料，消毒牙線，棉花及原棉，漱口產品，口腔衛生用的洗口醫用製劑，整套修甲工具和用具，指甲拋光銼，指甲鉗，指甲銼，頭髮鑷子，捲髮器，頭髮鑷子，去頭髮鑷子，電池，紙、紙板及其製品，文具，印刷品，餐巾，濕紙巾，衛生紙，紙牌

Marca n.º N/65 243

Classe 35.^a

Requerente: Dairyfarm Establishment

Sede: Staedtle 36, Postfach 685, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: publicidade; gestão de empresas; administração de empresas; serviços de escritório; serviços de consultoria comercial, serviços de gestão e consultoria de lojas de venda a retalho, serviços de vendas a retalho em supermercados e hipermercados, serviços de gestão de vendas; encomenda de vendas a retalho, vendas a grosso, pelo correio, telefone, internet e outros meios computadorizados on-line, serviços de vendas e distribuição relacionados com preparados e outras substâncias para branqueamento de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, artigos de toilette, cosméticos, loções para o cabelo,

遊戲，家用或廚房用具及容器，刷子，梳子，海綿，牙籤，牙籤筒，牙刷，牙刷盤，香水噴瓶，香水噴霧器，粉撲，肥皂盒，肥皂盤，拉直頭髮器，髮夾，髮網，髮飾，梳頭工具，電髮用具，食品和飲料，啤酒，酒精飲料，水，零食及糖果，通過直銷、電話、互聯網和電訊途徑提供以上服務；與上述相關的商業管理諮詢服務，在互聯網上的廣告、市場營銷和促銷服務；電子購物服務；店內及一般廣告服務；市場研究和評估服務。

dentífricos, preparados farmacêuticos e sanitários, substâncias dietéticas adaptadas para uso médico, alimentos para bebés, gessos, materiais para pensos, fio dental desinfectantes, algodão e algodão em rama, produtos para lavar a boca, preparados medicinais para a lavagem da boca para fins de higiene oral, ferramentas e utensílios, conjuntos para manicura, buffers para unhas, corta-unhas, limas para unhas, pinças para o cabelo, ferro para encaracolar o cabelo, pinças para o cabelo, pinças para remover cabelo, baterias, papel, cartão e artigos feitos nestes materiais, artigos de papelaria, materiais impressos, guardanapos, toalhetes, papel sanitário, cartas de jogo, utensílios e recipientes para uso doméstico para a cozinha, escovas, pentes, esponjas, palitos, paliteiros, escovas de dentes, bases para escovas de dentes, pulverizadores de perfume, vaporizadores de perfume, borlas para pó-de-arroz, saboneteiras, bases para sabonetes, frisadores para o cabelo, gancho para o cabelo, redes para o cabelo, ornamentos para o cabelo, instrumentos para penteado do cabelo, utensílios para permanentes do cabelo, comida e bebidas, cervejas, bebidas alcoólicas, água, aperitivos e artigos de confeitaria, os serviços acima referidos fornecidos através de vendas directas, telefone, internet e meios de telecomunicação; serviços de gestão e consultoria comerciais relacionados com os acima referidos, publicidade, serviços de marketing e promocionais na internet; serviços de compras electrónicos; serviços de publicidade na loja e gerais; serviços de pesquisa de mercado e avaliação.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65244

類別： 14

申請人：Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密計時計，計時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

Marca n.º N/65 244

Classe 14.^a

Requerente: Montres Tudor SA

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalheria (para oferta).

商標構成：

領潛 領潛

A marca consiste em:

領潛 領潛

商標編號：N/65245

類別： 14

Marca n.º N/65 245

Classe 14.^a

申請人：Montres Tudor SA

Requerente: Montres Tudor SA

場所：Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

Sede: Rue François-Dussaud 3, Geneva, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：珠寶物品，計時儀器，如不屬別類的鐘錶、腕錶、掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的零件和掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶的配件，掛牆鐘及座檯鐘及其他計時儀器，精密記時計，記時器（鐘錶），運動計時儀器，不屬別類的測量及顯示時間器械和儀器；鐘錶盤（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），掛牆鐘及座檯鐘用盒，鐘錶指針（掛牆鐘及座檯鐘及鐘錶），鐘錶用盒，鐘錶用盒（饋贈用）和珠寶物品用箱（饋贈用）。

Produtos: artigos de joalheria, instrumentos de relojoaria, nomeadamente relógios, relógios de pulso, peças de relógios de parede e mesa e relógios e acessórios para relógios de parede e mesa e relógios não incluídos noutras classes, relógios de parede e mesa e outros instrumentos cronométricos, cronómetros, cronógrafos (relógios), aparelhos para cronómetros desportivos, aparelhos e instrumentos para medição e indicação do tempo não incluídos noutras classes; mostradores (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios de parede e mesa, ponteiros de relógios (relógios de parede e mesa e relojoaria), estojos para relógios, estojos para relógios (para oferta) e caixas para artigos de joalheria (para oferta).

商標構成：

A marca consiste em:

啓承 啓承

啓承 啓承

商標編號：N/65246

類別： 5

Marca n.º N/65 246

Classe 5.^a

申請人：International Nutrition Co. Ltd. A/S

Requerente: International Nutrition Co. Ltd. A/S

場所：Rormosevej 2A, 3450 Allerød, Copenhagen, Denmark

Sede: Rormosevej 2A, 3450 Allerød, Copenhagen, Denmark

國籍：丹麥

Nacionalidade: Dinamarquesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：醫療用營養品，尤指營養品；孕婦、哺乳期及母乳喂養用食品及飲料；嬰兒食品；嬰兒用食品及飲料；嬰兒用穀類食品；特別營養需要的嬰兒用食品及飲料；孕婦及哺乳期用牛奶；維他命製劑。

Produtos: substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal, em particular suplementos nutricionais; comidas e bebidas para mulheres grávidas, lactantes e amamentando; alimentos para bebés; alimentos e bebidas para bebés; cereais para bebés e crianças; alimentos e bebidas para bebés com carências nutricionais especiais; leites para mulheres grávidas e lactantes; preparados vitamínicos.

商標構成：

A marca consiste em:

Precinutri

Precinutri

優先權日期：2012/01/16；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10426839。

Data de prioridade: 2012/01/16; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10426839.

商標編號：N/65247 類別： 29

申請人：International Nutrition Co. Ltd. A/S

場所：Rormosevej 2A, 3450 Allerød, Copenhagen, Denmark

國籍：丹麥

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：奶及乳製品；奶粉；蛋；豆奶（奶替代品）；食物用蛋白；食用啫喱；食用油脂。

商標構成：

Marca n.º N/65 247

Classe 29.^a

Requerente: International Nutrition Co. Ltd. A/S

Sede: Rormosevej 2A, 3450 Allerød, Copenhagen, Denmark

Nacionalidade: Dinamarca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: leite e lacticínios; leite em pó; ovos; leite de soja (substituto do leite); albumina para comida; gelatina para comida; gorduras alimentares.

A marca consiste em:

Precinutri

優先權日期：2012/01/16；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10426579。

Precinutri

Data de prioridade: 2012/01/16; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10426579.

商標編號：N/65248

類別： 18

申請人：Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：不屬別類的皮革和人造皮革及其製品，動物皮；衣箱，旅行箱，旅行袋；雨傘，陽傘，手杖；手提袋，晚上用袋，錢包，零錢包，挎包，卡片盒，個人衛生物品用盒，夾子，記事盒，文件夾，露營用尼龍袋，購物袋，書包，購物用尼龍袋，運動袋。

商標構成：

AT-20

Marca n.º N/65 248

Classe 18.^a

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: couro e imitações de produtos de couro e produtos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, pele de animais; baús, malas de viagem, sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas; sacos de mão, malas para a noite, carteiras, porta-moedas, sacolas, carteiras para cartões, estojos para artigos de higiene pessoal, pastas, estojos para tomar notas, pastas para documentos, sacos de lona para acampamento, sacos de compras, malas escolares, sacos de lona para compras, sacos de desporto.

A marca consiste em:

AT-20

商標編號：N/65249

類別： 25

申請人：Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Marca n.º N/65 249

Classe 25.^a

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：服裝，鞋及帽；胸圍，短褲，汗衫，短外套，襯裙，緊身胸衣，長袍，女用毛皮披肩，腰帶，手套，短裙，針織外套，針織襯衣，針織衣，領帶，大衣，女用短毛皮披肩，套頭衫，T-恤，睡衣，浴袍，頸巾，披肩，禦寒物，襯衫，半截裙，圍裙，短襪，運動制服，棉外套，西服，泳衣，吊褲帶，褲子，內褲，內衣，制服，面紗，背心，襪褲，短褲，連衣裙，大衣，風雨衣，襯恤，外套，襯恤，牛仔褲，針織外套，訓練服，夜穿襯衫，運動衫，短內褲，吊帶，女士用內穿襯衣，短裙，露指手套，腕帶，腰部用帶，頸部蝴蝶結，長披肩，腰帶，女士襪子，比基尼泳衣，針織內褲，泳褲，皮製服裝，仿皮服裝，亞麻布服裝品，外穿服裝，褲子，無領針織襯衣。

商標構成：

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria; soutiens, calções, camisetas, casacos curtos, combinação, espartilhos, roupões, estolas de pele, cintas, luvas, saiotas, casacos de malha, camisolas de malha, roupa de malha, gravatas, sobretudos, pelerines, pulôveres, T-shirts, pijamas, roupões de banho, lenços de pescoço, xailes, abafos, camisas, saias, aventais, peúgas, uniformes de desporto, casacos acolchoados, fatos, fatos de banho, suspensórios para calças, calças, cuecas, roupas interior, uniformes, véus, coletes, meias-calça, calções, vestidos, sobretudos, gabardinas, blusões, casacos, blusas, calças de ganga, casacos de malha, fatos de treino, camisas de noite, roupa de desporto, calcinhas, suspensórios, camisolas interiores para senhora, saiotas, mitenes, faixas para os pulsos, faixas para a cintura, laços de pescoço, estolas, cintos, meias de senhora, biquínis, cuecas de malha, calções de banho, vestuário de couro, vestuário de imitação de couro, linho, vestuário exterior, calças, camisolas de malha sem gola.

A marca consiste em:

商標編號：N/65250

類別： 35

申請人：Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：與服裝、鞋、帽，雨傘，所有物料製的腰帶，所有種類及所有物料製的袋，皮革及人造皮革製品，珠寶及裝飾品，潮流配件，鐘錶及計時儀器，香料品，精油，化妝品有關的批發、零售及經銷服務；透過電腦及/或電子媒體的家居購物；透過郵寄訂購；促銷服務；組織商業交易會；樣品/廣告材料分發代理行；出入口的諮詢；貿易的專業諮詢；貿易管理諮詢；為第三人作宣傳及市場營銷。

商標構成：

Marca n.º N/65 250

Classe 35.^a

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: serviços de vendas por grosso, a retalho e de distribuição relacionados com vestuário, calçado, chapelaria, chapéus-de-chuva, cintos de todos materiais, malas de todos os tipos e de todos materiais, artigos feitos de couro e de imitações de couro, joalharia e ornamentos, acessórios de moda, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos; compras a partir do lar através de computador e/ou por meios electrónicos; serviços de encomendas por correio; serviços de promoção de vendas; organização de feiras comerciais; agências para distribuição de amostras/materiais de publicidade; consultoria de importação e exportação; consultoria profissional de negócios; consultoria de gestão de negócios; publicidade e marketing para terceiros.

A marca consiste em:

商標編號：N/65251

類別： 18

Marca n.º N/65 251

Classe 18.ª

申請人：Zinnia Profit Company Limited

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：不屬別類的皮革和人造皮革及其製品，動物皮；衣箱，旅行箱，旅行袋；雨傘，陽傘，手杖；手提袋，晚上用袋，錢包，零錢包，挎包，卡片盒，個人衛生物品用盒，夾子，記事盒，文件夾，露營用尼龍袋，購物袋，書包，購物用尼龍袋，運動袋。

Produtos: couro e imitações de produtos de couro e produtos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, pele de animais; baús, malas de viagem, sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas; sacos de mão, malas para a noite, carteiras, porta-moedas, sacolas, carteiras para cartões, estojos para artigos de higiene pessoal, pastas, estojos para tomar notas, pastas para documentos, sacos de lona para acampamento, sacos de compras, malas escolares, sacos de lona para compras, sacos de desporto.

商標構成：

A marca consiste em:

AT-20

AT-20

商標編號：N/65252

類別： 25

Marca n.º N/65 252

Classe 25.ª

申請人：Zinnia Profit Company Limited

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：服裝，鞋及帽；胸圍，短褲，汗衫，短外套，襯裙，緊身胸衣，長袍，女用毛皮披肩，腰帶，手套，短裙，針織外套，針織襯衣，針織衣，領帶，大衣，女用短毛皮披肩，套頭衫，T-恤，睡衣，浴袍，頸巾，披肩，禦寒物，襯衫，半截裙，圍裙，短襪，運動制服，棉外套，西服，泳衣，吊褲帶，褲子，內褲，內衣，制服，面紗，背心，襪褲，短褲，連衣裙，大衣，風雨衣，襯恤，外套，襯恤，牛仔褲，針織外套，訓練服，夜穿襯衫，運動衫，短內褲，吊帶，女士用內穿襯衣，短裙，露指手套，腕帶，腰部用帶，頸部蝴蝶結，長披肩，腰帶，女士襪子，比基尼泳衣，針織內褲，泳褲，皮製服裝，仿皮服裝，亞麻布服裝品，外穿服裝，褲子，無領針織襯衣。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria; soutiens, calções, camisetas, casacos curtos, combinação, espartilhos, roupões, estolas de pele, cintas, luvas, saiotos, casacos de malha, camisolas de malha, roupa de malha, gravatas, sobretudos, pelerines, pulôveres, T-shirts, pijamas, roupões de banho, lenços de pescoço, xailes, abafos, camisas, saias, aventais, peúgas, uniformes de desporto, casacos acolchoados, fatos, fatos de banho, suspensórios para calças, calças, cuecas, roupas interior, uniformes, véus, coletes, meias-calça, calções, vestidos, sobretudos, gabardinas, blusões, casacos, blusas, calças de ganga, casacos de malha, fatos de treino, camisas de noite, roupa de desporto, calcinhas, suspensórios, camisolas interiores para senhora, saiotos, mitenes, faixas para os pulsos, faixas para a cintura, laços de pescoço, estolas, cintos, meias de senhora, biquínis, cuecas de malha, calções de banho, vestuário de couro, vestuário de imitação de couro, linho, vestuário exterior, calças, camisolas de malha sem gola.

商標構成：

A marca consiste em:

AT-20

AT-20

商標編號：N/65253 類別： 35
 申請人：Zinnia Profit Company Limited
 場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

服務：與服裝、鞋、帽，雨傘，所有物料製的腰帶，所有種類及所有物料製的袋，皮革及人造皮革製品，珠寶及裝飾品，潮流配件，鐘錶及計時儀器，香料品，精油，化妝品有關的批發、零售及經銷服務；透過電腦及/或電子媒體的家居購物；透過郵寄訂購；促銷服務；組織商業交易會；樣品/廣告材料分發代理行；出入口的諮詢；貿易的專業諮詢；貿易管理諮詢；為第三人作宣傳及市場營銷。

商標構成：

AT-20

Marca n.º N/65 253 Classe 35.^a
 Requerente: Zinnia Profit Company Limited
 Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Serviços: serviços de vendas por grosso, a retalho e de distribuição relacionados com vestuário, calçado, chapelaria, chapéus-de-chuva, cintos de todos materiais, malas de todos os tipos e de todos materiais, artigos feitos de couro e de imitações de couro, joalheria e ornamentos, acessórios de moda, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos; compras a partir do lar através de computador e/ou por meios electrónicos; serviços de encomendas por correio; serviços de promoção de vendas; organização de feiras comerciais; agências para distribuição de amostras/ /materiais de publicidade; consultoria de importação e exportação; consultadoria profissional de negócios; consultoria de gestão de negócios; publicidade e marketing para terceiros.

A marca consiste em:

AT-20

商標編號：N/65254 類別： 18
 申請人：Zinnia Profit Company Limited
 場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/02

產品：不屬別類的皮革和人造皮革及其製品，動物皮；衣箱，旅行箱，旅行袋；雨傘，陽傘，手杖；手提袋，晚上用袋，錢包，零錢包，挎包，卡片盒，個人衛生物品用盒，夾子，記事盒，文件夾，露營用尼龍袋，購物袋，書包，購物用尼龍袋，運動袋。

商標構成：

AT-20

Marca n.º N/65 254 Classe 18.^a
 Requerente: Zinnia Profit Company Limited
 Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/02

Produtos: couro e imitações de produtos de couro e produtos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, pele de animais; baús, malas de viagem, sacos de viagem; chapéus-de chuva, chapéus-de-sol, bengalas; sacos de mão, malas para a noite, carteiras, porta-moedas, sacolas, carteiras para cartões, estojos para artigos de higiene pessoal, pastas, estojos para tomar notas, pastas para documentos, sacos de lona para acampamento, sacos de compras, malas escolares, sacos de lona para compras, sacos de desporto.

A marca consiste em:

AT-20

商標編號：N/65255

類別： 25

Marca n.º N/65 255

Classe 25.ª

申請人：Zinnia Profit Company Limited

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：服裝，鞋及帽；胸圍，短褲，汗衫，短外套，襯裙，緊身胸衣，長袍，女用毛皮披肩，腰帶，手套，短裙，針織外套，針織襯衣，針織衣，領帶，大衣，女用短毛皮披肩，套頭衫，T-恤，睡衣，浴袍，頸巾，披肩，禦寒物，襯衫，半截裙，圍裙，短襪，運動制服，棉外套，西服，泳衣，吊褲帶，褲子，內褲，內衣，制服，面紗，背心，襪褲，短褲，連衣裙，大衣，風雨衣，襯恤，外套，襯恤，牛仔褲，針織外套，訓練服，夜穿襯衫，運動衫，短內褲，吊帶，女士用內穿襯衣，短裙，露指手套，腕帶，腰部用帶，頸部蝴蝶結，長披肩，腰帶，女士襪子，比基尼泳衣，針織內褲，泳褲，皮製服裝，仿皮服裝，亞麻布服裝品，外穿服裝，褲子，無領針織襯衣。

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria; soutiens, calções, camisetas, casacos curtos, combinação, espartilhos, roupões, estolas de pele, cintas, luvas, saiotas, casacos de malha, camisolas de malha, roupa de malha, gravatas, sobretudos, pelerines, pulôveres, T-shirts, pijamas, roupões de banho, lenços de pescoço, xailes, abafos, camisas, saias, aventais, peúgas, uniformes de desporto, casacos acolchoados, fatos, fatos de banho, suspensórios para calças, calças, cuecas, roupas interior, uniformes, véus, coletes, meias-calça, calções, vestidos, sobretudos, gabardinas, blusões, casacos, blusas, calças de ganga, casacos de malha, fatos de treino, camisas de noite, roupa de desporto, calcinhas, suspensórios, camisolas interiores para senhora, saiotas, mitenes, faixas para os pulsos, faixas para a cintura, laços de pescoço, estolas, cintos, meias de senhora, biquinis, cuecas de malha, calções de banho, vestuário de couro, vestuário de imitação de couro, linho, vestuário exterior, calças, camisolas de malha sem gola.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65256

類別： 35

Marca n.º N/65 256

Classe 35.ª

申請人：Zinnia Profit Company Limited

Requerente: Zinnia Profit Company Limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin

Islands

Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

服務：與服裝、鞋、帽、雨傘，所有物料製的腰帶，所有種類及所有物料製的袋，皮革及人造皮革製品，珠寶及裝飾品，潮流配件，鐘錶及計時儀器，香料品，精油，化妝品有關的批發、零售及經銷服務；透過電腦及/或電子媒體的家居購物；透過郵寄訂購；促銷服務；組織商業交易會；樣品/廣告材料分發代理行；出入口的諮詢；貿易的專業諮詢；貿易管理諮詢；為第三人作宣傳及市場營銷。

Serviços: serviços de vendas por grosso, a retalho e de distribuição relacionados com vestuário, calçado, chapelaria, chapéus-de-chuva, cintos de todos materiais, malas de todos os tipos e de todos materiais, artigos feitos de couro e de imitações de couro, joalheria e ornamentos, acessórios de moda, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos; compras a partir do lar através de computador e/ou por meios electrónicos; serviços de encomendas por correio; serviços de promoção de vendas; organização de feiras comerciais; agências para distribuição de amostras/materiais de publicidade; consultoria de importação e exportação; consultoria profissional de negócios; consultoria de gestão de negócios; publicidade e marketing para terceiros.

商標構成：

AT-02

A marca consiste em:

AT-02

商標編號：N/65257

類別： 25

Marca n.º N/65 257

Classe 25.^a

申請人：H&M HENNES & MAURITZ AB

Requerente: H&M HENNES & MAURITZ AB

場所：SE-106 38 Stockholm, Suécia

Sede: SE-106 38 Stockholm, Suécia

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, sapatos, chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:

COS

COS

商標編號：N/65258

類別： 35

Marca n.º N/65 258

Classe 35.^a

申請人：H&M HENNES & MAURITZ AB

Requerente: H&M HENNES & MAURITZ AB

場所：SE-106 38 Stockholm, Suécia

Sede: SE-106 38 Stockholm, Suécia

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

服務：廣告；商業貿易管理；向消費者提供在線資訊；與漂白劑及其他洗衣用物料，清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑，肥皂，香料，精油，化妝品，髮水，牙膏，工業用油及油脂，潤滑劑，吸收、噴灑和黏結灰塵用品，燃料（包括馬達用的汽油）和照明材料，照明用蠟燭，燈芯，手工操作的手工具和儀器，刀叉餐具，叉及匙，佩刀，剃鬚機，科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號，檢驗（監督）、救護（營救）和教學器具，電流的傳導、分配、變壓、蓄儲、調節或控制的器具，錄製、傳送或重放聲音或影像的設備，磁性數據載體，錄音盤，CD光盤，自動售賣機和預付設備的機械結構，現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦，滅火器，眼鏡盒，眼鏡（光學），太陽眼鏡，運動眼鏡，泳鏡，眼鏡繩，眼鏡框，眼鏡套，眼鏡鏈，貴重金屬及其合金以及貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器，紙，紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品，文具或家用黏合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦

Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; informação ao consumidor online; serviços de venda a retalho relacionados com: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem, preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar, sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos, óleos e gorduras industriais, lubrificantes, produtos para absorver, regar e ligar a poeira, combustíveis (incluindo a gasolina para motores) e matérias de iluminação, velas, mechas para a iluminação, ferramentas e instrumentos manuais conduzidos manualmente, cutelaria, garfos e colheres, armas brancas, máquinas de barbear, aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens, suportes de registo magnético, discos acústicos, distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores, extintores, caixas para óculos, óculos (óptica), óculos de sol, óculos de desporto,

公用品（傢俱除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品（不屬別類的），印刷鉛字，印版，印刷刊物，雜誌，書籍，皮革及人造皮革，皮革及人造皮革製品，動物皮，箱子及旅行箱，雨傘，陽傘及手杖，鞭，馬具和鞍具，傢俱，玻璃（鏡子），鏡框，木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨具、玳瑁、琥珀、珍珠母、海泡石的製品及這些材料的代用品或塑料製品，家庭或廚房用具及容器，梳子及海綿，刷子（畫筆除外），製刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），玻璃器皿，瓷器及陶器，布料和紡織品，床單和桌布，服裝，鞋，帽，花邊及刺繡，飾帶及編帶，鈕扣，領鈎扣和穿帶孔，飾針及縫針，假花，地毯，地氈，蓆類，油氈及其他鋪地板用品，非紡織品牆帷，娛樂品，玩具，體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品，啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他製飲料用製劑有關的零售服務。

óculos de natação, cordões para óculos, armações de óculos, estojos para óculos, correntes para óculos, metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué, joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos, papel, cartão e produtos nestas matérias, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, material para artistas, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis), material de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos), matérias plásticas para embalagem, caracteres de impressão, clichés, publicações impressas, revistas, livros, couro e imitações do couro, produtos nestas matérias, peles de animais, malas e maletas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria, móveis, vidros (espelhos), molduras, produtos em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar, sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas, utensílios e recipientes para uso doméstico ou para a cozinha, pentes e esponjas, escovas (com excepção de pincéis), materiais para o fabrico de escovas, material de limpeza, palha-de-aço, vidro em bruto ou semiacabado (com excepção do vidro de construção), vidraria, porcelana e faiança, tecidos e produtos têxteis, coberturas de cama e de mesa, vestuário, sapatos, chapelaria, rendas e bordados, fitas e laços, botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas, flores artificiais, tapetes, capachos, esteiras, linóleos e outros artigos de revestimento de soalhos, tapeçarias murais não em matérias têxteis, jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto, decorações para árvores de Natal, cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta, xaropes e outras preparações para bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65261

類別： 9

Marca n.º N/65 261

Classe 9.ª

申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

場所：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan

Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/02

Data do pedido: 2012/05/02

產品：電動發牌機及其部件及/或週邊設備。

Produtos: máquinas de dar cartas de jogo eléctricos e partes e/ou periféricos destas.

商標構成：

A marca consiste em:

SUPER ANGEL EYE

SUPER ANGEL EYE

商標編號：N/65262 類別： 28
 申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.
 場所：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/02
 產品：紙牌；賭場遊戲用設備，如紙牌用電子及安全分配器。

商標構成：

SUPER ANGEL EYE

Marca n.º N/65 262 Classe 28.^a
 Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.
 Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/02
 Produtos: cartas de jogar; equipamentos para jogos de casino, nomeadamente distribuidores electrónicos e de segurança para cartas de jogar.

A marca consiste em:

SUPER ANGEL EYE

商標編號：N/65263 類別： 31
 申請人：MARS, INCORPORATED
 場所：6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/03
 產品：活動物；動物食品及飲料；動物食骨頭；動物食用咀嚼物；動物食餅乾；動物棲息用品。

商標構成：



Marca n.º N/65 263 Classe 31.^a
 Requerente: MARS, INCORPORATED
 Sede: 6885 Elm Street, McLean, Virginia 22101-3883, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/03
 Produtos: animais vivos; alimentos e bebidas para animais; ossos para animais; objectos comestíveis para mastigar para animais; biscoitos para animais; produtos para camas para animais.

A marca consiste em:



商標編號：N/65265 類別： 12
 申請人：Fuji Jukogyo Kabushiki Kaisha (also trading as Fuji Heavy Industries Ltd.)
 場所：7-2, Nishi-Shinjuku 1-Chome, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/03
 產品：汽車及其零件和配件。
 商標構成：

BRZ

Marca n.º N/65 265 Classe 12.^a
 Requerente: Fuji Jukogyo Kabushiki Kaisha (also trading as Fuji Heavy Industries Ltd.)
 Sede: 7-2, Nishi-Shinjuku 1-Chome, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/03
 Produtos: automóveis e respectivas peças e acessórios.
 A marca consiste em:

BRZ

商標編號：N/65270 類別： 9
 申請人：Shuffle Master GmbH & Co KG

Marca n.º N/65 270 Classe 9.^a
 Requerente: Shuffle Master GmbH & Co KG

場所：Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

國籍：奧地利

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/03

產品：電腦；電腦軟件；電子監視器具；安全監視器具；用於偵測犯罪活動的閉路監視攝影機；監視攝像機；視頻監控器具；監視用儀器；監視軟件；賭場及賭檯的監視及監察；與監視、控制及監察賭場及賭檯有關的電腦軟件；電腦終端機，電腦週邊設置；電腦硬件；電腦網絡；以電話為基礎的資料收復用的軟件及硬件；電子及電腦遊戲；擁有多媒體和互動功能的電腦軟件及硬件器具；視頻遊戲，與賭場賭檯同用的電腦及帶有20鍵盤的操控器，金錢遊戲機用的軟件，金錢遊戲機用的預編程電腦晶片，金錢遊戲機用的圖形顯示屏，及包括電腦晶片及預編程圖形顯示屏的遊戲機變換套裝；用於金錢遊戲及幸運博彩遊戲的電腦軟件；透過互聯網下載的幸運博彩遊戲的電腦軟件；帶圖像輸出遊戲機中的紙牌和賭場骰子遊戲及幸運博彩遊戲；透過互聯網下載的電腦遊戲程式（軟件）；電腦遊戲軟件；電腦軟件程式；用於金錢遊戲及幸運博彩遊戲的電腦軟件程式；電腦圖形軟件；互動視像軟件；編程視頻遊戲（軟件）；透過數據庫或互聯網提供可下載的電子出版品；自數據庫、透過全球電腦網絡或互聯網提供的服務，在線提供電腦軟件及電子形式出版物；互動電腦軟件，自全球電腦網絡或互聯網提供的電子資訊搜尋器具；許可連接至數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊器具（包括調制解調器）；許可數據搜尋用的電腦軟件；上述用的零件和配件；與流動電話同用的電腦遊戲軟件；與流動電話同用的電腦軟件應用；上述全部產品的零件及配件。

Sede: Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

Nacionalidade: Austríaca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/03

Produtos: computadores; software informático; aparelhos electrónicos de vigilância; aparelhos de vigilância de segurança; câmaras de vigilância por circuito fechado de televisão para a detecção de actividades criminosas; câmaras de vídeo para vigilância; aparelhos de videovigilância; instrumentos de vigilância; software de vigilância; vigilância e monitorização de jogos em casinos e mesas de jogo; software informático relacionado com a vigilância, o controlo e a monitorização de casinos e mesas de jogo; terminais de computador, dispositivos periféricos para computador; hardware informático; redes informáticas; software e hardware de recuperação de informações baseados em telefone; jogos electrónicos e de computador; aparelhos de software e hardware informático com funções multimédia e interactivas; jogos de vídeo, computadores e comandos com teclado para utilizar com mesas de jogo de casinos, software para máquinas de jogos a dinheiro, chips informáticos pré-programados destinados a máquinas de jogos a dinheiro, ecrãs gráficos para máquinas de jogos a dinheiro e kits de conversão de máquinas de jogos incluindo chips informáticos e ecrãs gráficos pré-programados; software informático para jogos a dinheiro e de jogos de azar; software informático de jogos de azar descarregável a partir da internet; jogos de cartas e de dados de casino e jogos de azar jogados em máquinas de jogos a dinheiro com saída de vídeo; programas de jogos de computador descarregáveis via internet [software]; software de jogos de computador; programas de software informático; programas de software de informático para jogos a dinheiro e jogos de azar; software gráfico informático; software de vídeo interactivo; jogos de vídeo programados [software]; software [legível por máquina] para aplicações gráficas de computador; publicações electrónicas (descarregáveis) fornecidas a partir de bases de dados ou da Internet; software informático e publicações em formato electrónico fornecidos online a partir de bases de dados, de serviços prestados numa rede informática mundial ou na internet; software informático interactivo, aparelhos para busca de informação electrónica a partir de uma rede informática mundial ou da internet; software informático e aparelhos de telecomunicações (incluindo modems) para permitir a ligação a bases de dados e à Internet; software informático para permitir a pesquisa de dados; peças e acessórios para o supracitado; software de jogos de computador para uso com telemóveis; aplicações de software informático para uso com telemóveis; peças e acessórios para todos os produtos supracitados.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65271

類別： 28

Marca n.º N/65 271

Classe 28.^a

申請人：Shuffle Master GmbH & Co KG

Requerente: Shuffle Master GmbH & Co KG

場所：Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

Sede: Wipplingerstrasse 25, A-1010 Vienna, Austria

國籍：奧地利

Nacionalidade: Austríaca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：以金錢的遊戲設備，如，執碼機及自動分揀機。

Produtos: equipamento de jogos a dinheiro, nomeadamente máquinas de «chipping» e máquinas de triagem.

商標構成：

A marca consiste em:

EASY CHIPPER D

EASY CHIPPER D

商標編號：N/65272

類別： 30

Marca n.º N/65 272

Classe 30.^a

申請人：邱美寧

Requerente: Iao Mei Neng

場所：澳門黑沙環中街寰宇天下第四座24/D

Sede: 澳門黑沙環中街寰宇天下第四座24/D

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：咖啡，咖啡代用品，可可，蜂蜜，糖，茶。

Produtos: café, sucedâneos do café, cacau, mel, açúcar, chá.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65273

類別： 28

Marca n.º N/65 273

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Esta-
dos Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全
屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

MAGIC ORCHID

MAGIC ORCHID

商標編號：N/65274

類別： 28

Marca n.º N/65 274

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Esta-
dos Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全
屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

魔法兰花

魔法兰花

商標編號：N/65275

類別： 28

Marca n.º N/65 275

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Esta-
dos Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全
屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

DIAMOND FANTASY

DIAMOND FANTASY

優先權日期：2012/02/27；優先權國家/地區：美國；優先
權編號：85/554,138。

Data de prioridade: 2012/02/27; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/554,138.

商標編號：N/65276

類別： 28

Marca n.º N/65 276

Classe 28.^a

申請人：IGT

Requerente: IGT

場所：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986,
Estados Unidos da América

Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, Esta-
dos Unidos da América

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/03

Data do pedido: 2012/05/03

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全
屬第28類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou
dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na
classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:

钻石幻想

钻石幻想

商標編號：N/65277 類別： 32
 申請人：LUÍS PEDRO TRIGO LOPES GONÇALVES
 場所：Flat B, 16/F Dawning Height, 80 Staunton Street,
 SOHO, Central, Hong Kong
 國籍：葡萄牙
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/03
 產品：汽水；汽水製作配料；無酒精飲料；飲料製作配
 料；等滲飲料；不含酒精的飲料。

商標構成：

SOCCERADE

Marca n.º N/65 277 Classe 32.^a
 Requerente: LUÍS PEDRO TRIGO LOPES GONÇALVES
 Sede: Flat B, 16/F Dawning Height, 80 Staunton Street,
 SOHO, Central, Hong Kong
 Nacionalidade: Portuguesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/03
 Produtos: água gaseificada; preparados para fazer água gasei-
 ficada; bebidas sem álcool; preparados para fazer bebidas; bebi-
 das isotónicas; bebidas não alcoólicas.
 A marca consiste em:

SOCCERADE

商標編號：N/65281 類別： 3
 申請人：哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司
 場所：中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：洗髮液；香皂；洗面奶；浴液；抑菌洗手劑；洗衣
 劑；洗衣用織物柔軟劑；洗衣粉；清潔製劑；鞋油；芳香精
 油；化妝品；花露水；香水；爽身粉；非醫用漱口劑；牙膏；
 假牙清洗劑；香；空氣芳香劑；藥皂；柔髮劑；漂白鹽；洗滌
 劑；浴鹽；乾洗劑；肥皂；洗潔精；清潔用油；傢俱或地板
 用拋光劑；研磨膏；杏仁油；香精油；飲料用調味品（香精
 油）；化妝品用香料；化妝劑；口紅；指甲油；皮膚增白霜；
 美容面膜；洗澡用化妝品；動物用化妝品。

商標構成：

HEALTH EASE 健康怡生

Marca n.º N/65 281 Classe 3.^a
 Requerente: 哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司
 Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: champôs; sabonetes; leites para lavagem do rosto;
 sabão em líquido para banho; preparações antibióticas para la-
 vagem de mãos; preparações para lavagem de roupa; amaciado-
 res de produtos têxteis para lavagem de roupa; detergente em
 pó para as roupas; preparações de limpeza; graxa; óleos essen-
 ciais aromáticos; cosméticos; água-de-colónia; perfumes; pó de
 talco; preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal;
 dentífricos; preparações de limpeza para os dentes postiços; in-
 censo; preparados para perfumar o ar; sabão medicinal; amacia-
 dores do cabelo; sais para branquear; preparações para lavagem;
 sais para o banho; preparações para lavagem a seco; sabões;
 detergentes para lavagem de louças; óleos para fins de limpeza;
 preparações para polimento de móveis ou de sobrado; pomada
 para desgastar; óleo de amêndoa; óleos essenciais; condimentos
 para bebidas (óleos essenciais); perfumaria para cosméticos;
 preparações cosméticas; batons; verniz para unhas; creme bran-
 queador para a pele; máscaras de beleza; cosméticos para tomar
 banho; produtos cosméticos para animais.

A marca consiste em:

HEALTH EASE 健康怡生

商標編號：N/65282 類別： 5
 申請人：哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司
 場所：中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口
 國籍：中國

Marca n.º N/65 282 Classe 5.^a
 Requerente: 哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司
 Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口
 Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：醫用營養食物；醫用營養飲料；醫用營養品；嬰兒食品；嬰兒奶粉；醫用蜂王漿；人用藥；醫用飲料；蜂王精；人參；枸杞；減肥茶；藥用洗液；醫用礦泉水；醫用糖果；淨化劑；衛生巾；嬰兒尿布；消毒紙巾；藥枕；藥用穀粉；栓劑；礦泉水沐浴鹽；營養補充劑；殺蟲劑；醫用保健袋；牙用光潔劑。

商標構成：

HEALTH EASE 健康怡生

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: alimentos dietéticos adaptados para fins médicos; bebidas dietéticas para uso medicinal; substâncias dietéticas para uso medicinal; alimentos para bebés; leite em pó para bebés; geleia real medicinal; medicamentos para uso humano; bebidas para uso medicinal; geleia real; ginseng; «Fructus Lycii»; chá para emagrecer; soluções de lavagem para fins farmacêuticos; água mineral para fins medicinais; confeitaria medicinal; depurativos; pensos para menstruação; fraldas para bebés; lenços de papel desinfetantes; almofadas medicinais; cereais em pó para uso medicinal; supositórios; sais para banhos de águas minerais; suplementos nutricionais; insecticidas; sacos para protecção da saúde de uso medicinal; preparações para brilho e limpeza de dentes.

A marca consiste em:

HEALTH EASE 健康怡生

商標編號：N/65283

類別： 30

申請人：哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司

場所：中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：蜂蜜；非醫用蜂王漿；花粉健身膏；蟲草雞精；咖啡；可可飲料；麥乳精；茶；茶飲料；糖；冰糖；糖果；軟糖（糖果）；果凍（糖果）；人參糖；杏仁糊；由碎穀、乾果和堅果製的早餐食品；糕點；穀粉製食品；粥；穀粉；麵條；米果；穀類製品；栗粉；以穀物為主的零食小吃；豆粉；豆漿；茯苓粉；冰淇淋；調味品。

商標構成：

HEALTH EASE 健康怡生

Marca n.º N/65 283

Classe 30.ª

Requerente: 哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司

Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: mel; geleia real não de uso medicinal; creme de pólen para a saúde; essência de frango com «cordyceps sinensis»; café; bebidas de cacau; extractos de leite de malte; chá; bebidas de chá; açúcar; açúcar cristalizado; confeitaria; bombom mole (confeitaria); geleia (confeitaria); bombom de ginseng; pasta de amêndoas; alimentos de pequeno-almoço feito em aparta de cereais; pastelaria; preparações feitas de cereais; canjas; cereais em pó; talharim; espécie de pastéis («miguio»); preparações feitas de cereais; farinha de milho; refeições ligeiras à base de cereais; farinha de soja; leite de soja; «poria cocos» em pó; sorvetes; condimentos.

A marca consiste em:

HEALTH EASE 健康怡生

商標編號：N/65284

類別： 35

申請人：哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司

場所：中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口

國籍：中國

活動：商業及工業

Marca n.º N/65 284

Classe 35.ª

Requerente: 哈爾濱紅太陽健康產業集團有限公司

Sede: 中國黑龍江省哈爾濱市平房區渤海路與威海路交叉口

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

服務：替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；市場營銷；電話市場營銷；進出口代理；拍賣；廣告；電視商業廣告；為零售目的在通訊媒體上展示商品；商業櫥窗布置；無線電廣告；飯店商業管理；組織技術展覽；組織商業或廣告交易會；職業介紹所；計算機錄入服務；自動售貨機出租；為消費者提供商業信息和建議（消費者建議機構）；特許經營的商業管理；外購服務（商業輔助）。

商標構成：

HEALTH EASE 健康怡生

Data do pedido: 2012/05/04

Serviços: promoção de vendas para terceiros; fazer compras por conta de outrem (compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); marketing; marketing de telefone; agenciamento de importação e exportação; leilão; publicidade; anúncios comerciais para televisão; apresentação de mercadorias em meios de comunicação para fins de venda a retalho; decoração de montras comerciais; publicidade radiofónica; gestão comercial de hotéis; organização de exposições técnicas; organização de feiras comerciais ou de publicidade; agências de emprego; serviços de gravação de computador; aluguer de máquinas de venda automáticas; fornecimento de informações comerciais e aconselhamento aos consumidores (organização de orientação para consumidores); gestão comercial de «franchising»; serviços de compra ao exterior (assistência comercial).

A marca consiste em:

HEALTH EASE 健康怡生

商標編號：N/65292

類別： 25

申請人：Max CHAOUL

場所：2, rue Auguste Comte, 69002 LYON, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：服裝；鞋；帽；婚紗。

商標構成：

MAX CHAOUL

Marca n.º N/65 292

Classe 25.^a

Requerente: Max CHAOUL

Sede: 2, rue Auguste Comte, 69002 LYON, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; vestidos de noiva.

A marca consiste em:

MAX CHAOUL

商標編號：N/65293

類別： 30

申請人：尼采西餅食品有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：咖啡、茶、可可、糖、食用澱粉、西米、咖啡代用品、麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品、蜂蜜、糖漿、鮮酵母、發酵粉、沙司（調味品）、調味用香料、飲用冰。

商標構成：



Marca n.º N/65 293

Classe 30.^a

Requerente: 尼采西餅食品有限公司

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65294

類別： 30

Marca n.º N/65 294

Classe 30.ª

申請人：尼采西餅食品有限公司

Requerente: 尼采西餅食品有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

產品：咖啡、茶、可可、糖、食用澱粉、西米、咖啡代用品、麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品、蜂蜜、糖漿、鮮酵母、發酵粉、沙司（調味品）、調味用香料、飲用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65295

類別： 30

Marca n.º N/65 295

Classe 30.ª

申請人：尼采西餅食品有限公司

Requerente: 尼采西餅食品有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

產品：咖啡、茶、可可、糖、食用澱粉、西米、咖啡代用品、麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品、蜂蜜、糖漿、鮮酵母、發酵粉、沙司（調味品）、調味用香料、飲用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65296 類別： 30
 申請人：尼采西餅食品有限公司
 場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓
 X座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：咖啡、茶、可可、糖、食用澱粉、西米、咖啡代用品、麵粉及穀類製品、麵包、糕點及糖果、冰製食品、蜂蜜、糖漿、鮮酵母、發酵粉、沙司（調味品）、調味用香料、飲用冰。

商標構成：



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

Marca n.º N/65 296 Classe 30.^a
 Requerente: 尼采西餅食品有限公司
 Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: café, chá, cacau, açúcar, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65297 類別： 43
 申請人：尼采西餅食品有限公司
 場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓
 X座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 服務：提供食物和飲料服務。

商標構成：



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

Marca n.º N/65 297 Classe 43.^a
 Requerente: 尼采西餅食品有限公司
 Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65298 類別： 43
 申請人：尼采西餅食品有限公司
 場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓
 X座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 服務：提供食物和飲料服務。

Marca n.º N/65 298 Classe 43.^a
 Requerente: 尼采西餅食品有限公司
 Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X座
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65299

類別： 43

Marca n.º N/65 299

Classe 43.ª

申請人：尼采西餅食品有限公司

Requerente: 尼采西餅食品有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X

X座

座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。



Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65300

類別： 43

Marca n.º N/65 300

Classe 43.ª

申請人：尼采西餅食品有限公司

Requerente: 尼采西餅食品有限公司

場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓

Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心17樓X

X座

座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：墨綠色，橘黃色，如圖所示。



Reivindicação de cores: verde-escuro, laranja, tal como representados na figura.

商標編號：N/65301

類別： 14

Marca n.º N/65 301

Classe 14.ª

申請人：GRAFF DIAMONDS LIMITED

Requerente: GRAFF DIAMONDS LIMITED

場所：29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

國籍：大不列顛

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：手錶。

商標構成：

GYROGRAFF

優先權日期：2011/11/15；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：62807/2011。

Sede: 29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

Nacionalidade: Britânica

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: relógios.

A marca consiste em:

GYROGRAFF

Data de prioridade: 2011/11/15; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 62807/2011.

商標編號：N/65302 類別： 8
 申請人：Eva Airways Corporation
 場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：理容用剪刀；衣服用電動刮毛球機；人體用電刮毛器；電動剪鼻毛器；刮鬍刀；睫毛夾；修指甲用具組；手動手工具；非動力手動研磨器；家庭或廚房用刀；餐叉；餐匙；削果皮器；非電動開罐器；胡桃鉗；非電動切蛋器；非電熨斗；縫紉用穿線器。

商標構成：



Marca n.º N/65 302 Classe 8.^a
 Requerente: Eva Airways Corporation
 Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: tesouras de barbeiro; aparelhos eléctricos de depilação para roupa; aparelhos eléctricos de depilação para uso humano; aparelhos eléctricos para aparar os pelos do nariz; navalhas de barba; aparelhos para frisar as pestanas; aparelhos de manicura; ferramentas manuais conduzidos manualmente; moletas não eléctricas conduzidas manualmente; facas para uso doméstico ou de cozinha; garfos; colheres; descascadores de fruta; abre-latas não-eléctricos; quebra-nozes; máquinas de cortar ovos não eléctricas; ferros, não eléctricos; enfia-agulhas para costura.

A marca consiste em:



商標編號：N/65303 類別： 9
 申請人：Eva Airways Corporation
 場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：電腦硬體；電腦軟體；電子出版品；個人數位助理器；筆記型電腦專用袋；平板電腦專用袋；計算機；攝錄放影機；數位相機；行車影像記錄器；眼鏡；眼鏡組件；全球定向

Marca n.º N/65 303 Classe 9.^a
 Requerente: Eva Airways Corporation
 Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: hardware de computador; software de computador; publicações electrónicas; PDA; sacos específicos para computadores do tipo «note-book»; sacos específicos para «tablets»; computadores; projectores de vídeo; câmaras digitais; gravadores de vídeo do carro; óculos; componentes para óculos; receptores globais de satélite de direcção fixa; equipamentos da

衛星接收器；網際網路設備；電子鎖；IC卡；晶片儲值卡；文具用磁鐵；附有筆之雷射指示器。

商標構成：

Raviea

internet; fechaduras electrónicas; cartões IC; cartões pré-pagos de chips; ímãs para papelaria; ponteiros laser com caneta.

A marca consiste em:

Raviea

商標編號：N/65304

類別： 14

申請人：Eva Airways Corporation

場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：貴重金屬；珠寶；首飾；寶石；護身符飾品；錶鏈上之小飾品；貴重金屬盒；鑰匙圈（隨身之小飾物）；袖扣；領帶夾；珠寶箱；珠寶盒；貴重金屬徽章；貴重金屬製胸章；鐘錶及其組件。

商標構成：

Raviea

Marca n.º N/65 304

Classe 14.ª

Requerente: Eva Airways Corporation

Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: metais preciosos; joalharia; bijutaria; pedras preciosas; ornamentos de amuletos; berloques de correntes para relógios; caixas de metais preciosos; argolas para chaves (berloques portáteis); botões de punho; molas para gravatas; guarda-jóias; caixas de jóias; insígnias em metais preciosos; medalhas de metais preciosos; relojoaria e seus componentes.

A marca consiste em:

Raviea

商標編號：N/65305

類別： 16

申請人：Eva Airways Corporation

場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：事務用紙；面紙；書籍；雜誌；卡片；日誌；印刷出版品；桌曆；相片架；紙製容器；塑膠袋；筆筒；便條盒；名片置放座；事務用品置放座；資料夾；筆；不屬別類之紙製裝飾品；行李識別紙標籤；紙製指示牌。

商標構成：

Raviea

Marca n.º N/65 305

Classe 16.ª

Requerente: Eva Airways Corporation

Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: papel de escritório; papel facial; livros; revistas; cartões; diários; publicações impressas; calendários para secretárias; suportes de fotografia; recipientes de papel; sacos plásticos; porta-canetas; porta-blocos; porta-cartões de visita; suportes para artigos de papelaria; pastas de arquivo; canetas; ornamentos de papel, não incluídos noutras classes; etiquetas de identificação para bagagens; placas de indicação de papel.

A marca consiste em:

Raviea

商標編號：N/65306

類別： 18

申請人：Eva Airways Corporation

Marca n.º N/65 306

Classe 18.ª

Requerente: Eva Airways Corporation

場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：手提包；旅行箱；皮夾；皮包；錢包；背包；購物袋；化粧包；運動包；嬰兒用品置放袋；瑜珈運動用提背袋；名片匣；盥洗包（空）；傘；手杖；寵物衣服；狗鞋；動物項圈；寵物提袋；抱嬰兒用吊袋。

商標構成：

Ravica

Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: sacos de mão; malas de viagem; pastas de couro; malas; carteiras; mochilas; sacos de compras; bolsas para cosméticos; sacos de desporto; sacos para colocar artigos para bebés; mochilas para exercícios de yoga; estojos para cartões de visita; sacos para artigos de higiene (vazios); chapéus-de-chuva/sol; bengalas; roupas para animais de estimação; calçado para cães; coleiras para animais; sacos para animais de estimação; sacos para transporte de bebés.

A marca consiste em:

Ravica

商標編號：N/65307 類別： 24
申請人：Eva Airways Corporation
場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：布料；被褥；毛毯；床墊保潔墊；枕頭套；枕巾；壁毯；窗簾；門簾；汽車遮陽簾；家具套；椅墊套；面紙盒套；毛巾；浴巾；手帕；餐巾；非紙製餐墊；紡織製杯墊；盥洗清潔用手套。

商標構成：

Ravica

Marca n.º N/65 307 Classe 24.^a
Requerente: Eva Airways Corporation
Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: tecidos; roupa de cama; cobertor; protector de colchão; fronhas de travesseiros; toalha de almofada; tapeçarias murais; cortinados; cortinas para portas; pára-sol para automóveis; capas para móveis; capas para almofadas; capas para caixas de lenços faciais de papel; toalhas; toalhas de banho; lenços; guardanapos de mesa; tapetes não feitos de papel; bases para copos feitos de tecido; luvas para a limpeza de casa de banho.

A marca consiste em:

Ravica

商標編號：N/65308 類別： 25
申請人：Eva Airways Corporation
場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：衣服；自行車騎士服；釣魚背心；雨衣；鞋；圍巾；頭巾；領帶；領結；尿布；圍兜；冠帽；禦寒用耳罩；浴帽；襪子；服飾用手套；禦寒用手套；服飾用皮帶；圍裙；睡眠用眼罩。

Marca n.º N/65 308 Classe 25.^a
Requerente: Eva Airways Corporation
Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: roupa; vestuário para ciclistas; coletes de pesca; capas para a chuva; calçado; cachecóis; toucados; gravatas; gravatas borboletas; fraldas; baberoiros; chapelaria; abafos para as orelhas; toucas de banho; meias; luvas para uso de vestuário e adornos; luvas para proteger contra o frio; cintos de couro para uso de vestuário e adornos; aventais; máscaras de dormir.

商標構成：

A marca consiste em:

*Raviea**Raviea*

商標編號：N/65309

類別： 26

Marca n.º N/65 309

Classe 26.ª

申請人：Eva Airways Corporation

Requerente: Eva Airways Corporation

場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

產品：鞋帶；服裝用裝飾配件；別針；手機吊飾品；髮飾品；髮夾；鈕扣；拉鍊；鞋扣；騎自行車用褲夾；奶嘴鍊夾；假髮；臂章；裝飾性徽章；針線盒；針線包；安全別針；人造花；人造水果；茶壺保溫套。

Produtos: atacadores para calçado; acessórios decorativos para vestuário; alfinetes; correias de telemóvel; ornamentos para cabelo; ganchos para cabelo; botões; fechos de correr; fechos para calçado; prendedores de calça para ciclistas; porta-chupezas; perucas; braçais; emblemas ornamentais; caixas de costura; estojos de costura; alfinetes de segurança; flores artificiais; frutas artificiais; abafadores para bules de chá.

商標構成：

A marca consiste em:

*Raviea**Raviea*

商標編號：N/65310

類別： 28

Marca n.º N/65 310

Classe 28.ª

申請人：Eva Airways Corporation

Requerente: Eva Airways Corporation

場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

產品：遊戲器具；玩具；不與外接顯示屏幕或顯示器連用之遊戲機；掌上型電子遊樂器；公仔；運動用具；運動用手套；運動用護面罩；球類打氣用器具；釣魚用具；棋盤遊戲器具；遊戲紙牌；合成材料製聖誕樹；聖誕樹裝飾品；聖誕樹用人造雪；聖誕襪；投幣啓動之遊戲機；抓娃娃機；兒童騎乘電動遊戲機。

Produtos: aparelhos de jogos interiores; brinquedos; máquinas de jogo sem ser utilizadas com ecrãs ou monitores externos; máquinas de jogos electrónicos de palma; bonecas; aparelhos de desporto; luvas para desportos; máscaras protectoras do rosto; aparelhos de bomba de ar para encher bolas; artigos de pesca; artigos para jogos de tabuleiro; cartas de jogar; árvores de Natal de materiais sintéticos; decorações de Natal; neve artificial para árvores de Natal; meias de Natal; máquinas de diversão accionadas por moedas; máquina do guindaste do brinquedo; máquinas de jogos eléctricas de crianças para montar.

商標構成：

A marca consiste em:

*Raviea**Raviea*

商標編號：N/65311 類別： 35
 申請人：Eva Airways Corporation
 場所：N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan
 Hsien, Taiwan, China
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04

服務：網路廣告設計；為企業企劃折扣卡以促銷其商品或服務為目的之服務；為他人促銷產品服務；電腦網路線上廣告；為他人提供促銷活動；為零售目的在通訊媒體上展示商品；代理國內外廠商各種產品之報價投標經銷；提供各種產品之價格比較及評估；建立電腦資訊系統資料庫；電腦檔案管理；為他人提供電腦資料庫檢索；企業管理顧問；旅館經營管理；網路拍賣；市場調查；電視收視率調查；電視牆租賃；廣告牆租賃；電子廣告看板租賃；網路廣告看板租賃；為工商企業籌備商展服務；籌備商業性或廣告目的性的展銷會；展覽會場佈置；百貨公司；超級市場；便利購物中心；郵購；電視購物；網路購物；為消費者提供商品資訊及購物建議服務；量販店；百貨商店；為他人安排電訊服務預約。

商標構成：

Ravica

Marca n.º N/65 311 Classe 35.^a
 Requerente: Eva Airways Corporation
 Sede: N.º 376, Sec. 1, Hsin-Nan Road, Luchu, Taoyuan Hsien,
 Taiwan, China
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04

Serviços: desenho de publicidade nas redes; planeamento de cartões de desconto para as empresas, a fim de promoção de venda das suas mercadorias ou seus serviços para fins de serviços; serviços de promoção de vendas por conta de outrem; publicidade «on-line» de rede de computador; fornecimento das actividades de promoção de venda por conta de outrem; apresentação de mercadorias em meios de comunicação para fins de venda a retalho; agenciamento de declaração de valor, de concurso e de distribuição para diversos produtos dos industriais fora e dentro do país; fornecimento de comparação de preços e de avaliação para diversos produtos; estabelecimento de bases de informações de sistema informático de computadores; gestão de ficheiros informáticos; busca na base de dados de computador para terceiros; assessoria de administração de empresas; gestão de exploração de pensões; leilões na rede; pesquisas de mercado; investigação da taxa de audiência de televisão; aluguer de parede para televisão; aluguer de parede para publicidade; locação de quadros de publicidade electrónicos; serviços de preparação de feiras comerciais para empresas industriais e comerciais; organização de feiras para fins comerciais ou publicitárias; disposição de salas de exposição; grande armazém; supermercados; centro comercial de conveniência; encomendas por correio; fazer compras pela televisão; fazer compras pelas redes; serviços de prestação de informações sobre produtos e aconselhamento de compra aos consumidores; hipermercado; armazéns de vendas a retalho; organização de reserva de serviços de telecomunicações para terceiros.

A marca consiste em:

Ravica

商標編號：N/65319 類別： 10
 申請人：廣州維力醫療器械股份有限公司
 場所：中國廣東省廣州市番禺區化龍鎮金湖工業區C區4號
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假肢，假眼和假牙，矯形用品，縫合用材料。

Marca n.º N/65 319 Classe 10.^a
 Requerente: 廣州維力醫療器械股份有限公司
 Sede: 中國廣東省廣州市番禺區化龍鎮金湖工業區C區4號
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais, artigos ortopédicos, materiais de sutura.

商標構成：

Well Lead

A marca consiste em:

Well Lead

商標編號：N/65321

類別： 43

申請人：Marriott International, Inc.

場所：10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817,

United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

服務：提供食物及飲料服務；臨時住宿；酒店服務；餐廳服務，備辦宴席，酒吧及酒廊；為會議、討論會及展覽會提供多用途設施；為宴會及特別場合的社交活動提供設施；及酒店住宿的預留服務。

商標構成：

傲途格

Marca n.º N/65 321

Classe 43.ª

Requerente: Marriott International, Inc.

Sede: 10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817, United

States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas; alojamento temporário; serviços de hotelaria; serviços de restaurante, fornecimento de refeições, bar e sala de cocktails; serviços de alojamento em pousada; fornecimento de instalações multi-usos para reuniões, conferências e exposições; fornecimento de instalações para banquetes e reuniões sociais para ocasiões especiais; e serviços de reservas para terceiros para acomodações em hotéis.

A marca consiste em:

傲途格

商標編號：N/65322

類別： 25

申請人：Buckle Brands, Inc.

場所：2407 W. 24th Street, Kearney, Nebraska 68845, United

States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：男士、婦女及兒童服裝，外套，皮革或人造皮革製外套，長外套，防水外套，風雨衣，滑雪運動衫，戶外穿着用的派克大衣，運動衣上裝，短外套，一種開口的短上衣，運動外套，防風外套，羽毛襯恤，女用毛皮披肩，西服，男士晚禮服，背心，羽毛背心，連衣裙，土耳其人穿的長袍，女士晚裝連衣裙，女士毛衣，半截裙，褲子，防風褲子，褲子，褲子，牛仔褲，帶有吊帶的褲子，訓練服，園丁服，工作服，體操服，熱身套服，訓練服，訓練褲，短褲，針織短褲，裙褲，內短褲，有袖羊毛襯衣，針織外套，薄羊毛襯衫，套頭衫，針織襯衣，襯衫，禮服襯衫，襯恤，長袍，訓練用襯衣，寬大襯衣，T恤，馬球襯衫，針織襯衫，織物襯衣，針織短襯衣，棉襯衣，吊帶襯衣，短襯衣，女式緊身衣褲，緊身針織服，襯衣，女士襯衫，內衣，內穿襯衣，短裙，腰帶，身體造型用衣服，緊身胸衣，胸圍，帶胸罩的緊身胸衣，針織內褲，男士用

Marca n.º N/65 322

Classe 25.ª

Requerente: Buckle Brands, Inc.

Sede: 2407 W. 24th Street, Kearney, Nebraska 68845, United

States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: vestuário para homens, mulheres e crianças, casacos, casacos feitos de couro e imitação de couro, casacões, casacos impermeáveis, gabardines, anoraques, parkas, blazers, casacos curtos, boleros, casacos desportivos, casacos protectores do vento, blusão de penas, estolas de pele, fatos, smokings, coletes, colete de penas, vestidos, cafetãs (caftans), vestidos de noite de senhora, camisolas de lã para senhora, saias, calças, calças protectores do vento, calças, calças, calças de ganga, calças com alças, fatos de treino, jardineiras, macacões, fatos para ginástica, fatos para aquecimento, fatos de treino, calças para treino, calções, calções de malha, saias-calças, culotes, camisolas de lã com mangas, casacos de malha, camisolas de lã fina, pulôveres, camisolas de malha, camisas, camisas de cerimónia, blusas, tunicas, camisolas para treino, camisolas de capaz, T-shirts,

布料內褲，男用長襯褲，女士內褲，溫熱內衣，女士內衣，睡覺襯衫，夜穿襯衫，寬大的長外衣，浴袍，睡衣，絲襪，襪褲，長襪，及膝襪，羊毛綁腿，短襪，領帶，頭巾，披肩，頸部用領帶，手套，露指手套，腰帶，帶，泳衣，泳衣，泳褲，沙灘袍，沙灘服，紗籠，溫熱短襪，嬰兒衣服，滑雪服，短靴，圍涎，兒童用家用便裝，男士、婦女及兒童帽，帽，無邊圓帽，貝雷帽，禦寒用耳罩，風帽，頭帶，男士、婦女及兒童鞋，鞋，涼鞋，拖鞋，靴，長靴，登山靴，拖鞋，套鞋，輕便鞋，田徑運動鞋，高爾夫球鞋，網球鞋。

camisolas pólo, camisas de malha, camisas de tecido, camisolas curtas de malha, camisolas de algodão, camisolas de alças, camisolas curtas, bodysuits, fatos de malha justos, camisolas, camisas de mulher, roupa interior, camisolas interiores, saiotas, cintas, roupa para moldar o corpo, espartilhos, soutiens, copetes com sutiã, cuecas de malha, cuecas de tecido para homem, ceroulas, cuecas de senhora, roupa interior termal, roupa interior de senhora, camisas de dormir, camisas de noite, penteadores, robes, pijamas, meias de vidro, meias-calças, meias altas, meias até ao joelho, polainas de lã, peúgas, gravatas, lenços de cabeça, xai-les, gravatas para o pescoço, luvas, mitenes, cintos, faixas, fatos de banho, fatos de banho, calções de banho, roupões de praia, roupa de praia, sarongs, peúgas termais, roupa para bebés, fatos para neve, botins, bibes, chambres para crianças, chapelaria para homens, mulheres e crianças, chapéus, bonés, boinas, abafos para as orelhas, capuzes, bandoletes, calçado para homens, mulheres e crianças, sapatos, sandálias, chinelos, botas, botas altas, botas para alpinismo, chinelos, galochas, sapatilhas, calçado para atletismo, sapatos para golfe, sapatos para ténis.

商標構成：

A marca consiste em:

BKE

BKE

商標編號：N/65323 類別： 25
 申請人：Buckle Brands, Inc.
 場所：2407 W. 24th Street, Kearney, Nebraska 68845, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/04

產品：男士、婦女及兒童服裝，外套，皮革或人造皮革製外套，長外套，防水外套，風雨衣，滑雪運動衫，戶外穿着用的派克大衣，運動衣上裝，短外套，一種開口的短上衣，運動外套，防風外套，羽毛襯恤，女用毛皮披肩，西服，男士晚禮服，背心，羽毛背心，連衣裙，土耳其人穿的長袍，女士晚裝連衣裙，女士毛衣，半截裙，褲子，防風褲子，褲子，褲子，牛仔褲，帶有吊帶的褲子，訓練服，園丁服，工作服，體操服，熱身套服，訓練服，訓練褲，短褲，針織短褲，裙褲，內短褲，有袖羊毛襯衣，針織外套，薄羊毛襯衫，套頭衫，針織襯衣，襯衫，禮服襯衫，襯恤，長袍，訓練用襯衣，寬大襯衣，T-恤，馬球襯衫，針織襯衫，織物襯衣，針織短襯衣，棉襯衣，吊帶襯衣，短襯衣，女式緊身衣褲，緊身針織服，襯衣，女士襯衫，內衣，內穿襯衣，短裙，腰帶，身體造型用衣服，緊身胸衣，胸圍，帶胸罩的緊身胸衣，針織內褲，男士用布料內褲，男用長襯褲，女士內褲，溫熱內衣，女士內衣，睡覺襯衫，夜穿襯衫，寬大的長外衣，浴袍，睡衣，絲襪，襪

Marca n.º N/65 323 Classe 25.^a
 Requerente: Buckle Brands, Inc.
 Sede: 2407 W. 24th Street, Kearney, Nebraska 68845, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: vestuário para homens, mulheres e crianças, casacos, casacos feitos de couro e imitação de couro, casacões, casacos impermeáveis, gabardines, anoraques, parkas, blazers, casacos curtos, boleros, casacos desportivos, casacos protectores do vento, blusão de penas, estolas de pele, fatos, smokings, coletes, colete de penas, vestidos, cafetãs (caftans), vestidos de noite de senhora, camisolas de lã para senhora, saias, calças, calças protectores do vento, calças, calças, calças de ganga, calças com alças, fatos de treino, jardineiras, macacões, fatos para ginástica, fatos para aquecimento, fatos de treino, calças para treino, calções, calções de malha, saias-calças, culotes, camisolas de lã com mangas, casacos de malha, camisolas de lã fina, pulôveres, camisolas de malha, camisas, camisas de cerimónia, blusas, túnicas, camisolas para treino, camisolas de capaz, T-shirts, camisolas pólo, camisas de malha, camisas de tecido, camisolas curtas de malha, camisolas de algodão, camisolas de alças, cami-

褲，長襪，及膝襪，羊毛綁腿，短襪，領帶，頭巾，披肩，頸部用領帶，手套，露指手套，腰帶，帶，泳衣，泳衣，泳褲，沙灘袍，沙灘服，紗籠，溫熱短襪，嬰兒衣服，滑雪服，短靴，圍涎，兒童用家用便裝，男士、婦女及兒童帽，帽，無邊圓帽，貝雷帽，禦寒用耳罩，風帽，頭帶，男士、婦女及兒童鞋，鞋，涼鞋，拖鞋，靴，長靴，登山靴，拖鞋，套鞋，輕便鞋，田徑運動鞋，高爾夫球鞋，網球鞋。

商標構成：

DAYTRIP

solas curtas, bodysuits, fatos de malha justos, camisolas, camisas de mulher, roupa interior, camisolas interiores, saíotes, cintas, roupa para moldar o corpo, espartilhos, soutiens, copetes com sutiã, cuecas de malha, cuecas de tecido para homem, ceroulas, cuecas de senhora, roupa interior termal, roupa interior de senhora, camisas de dormir, camisas de noite, penteadores, robes, pijamas, meias de vidro, meias-calças, meias altas, meias até ao joelho, polainas de lã, peúgas, gravatas, lenços de cabeça, xai-les, gravatas para o pescoço, luvas, mitenes, cintos, faixas, fatos de banho, fatos de banho, calções de banho, roupões de praia, roupa de praia, sarongs, peúgas termais, roupa para bebés, fatos para neve, botins, bibes, chambres para crianças, chapelaria para homens, mulheres e crianças, chapéus, bonés, boinas, abafos para as orelhas, capuzes, bandoletes, calçado para homens, mulheres e crianças, sapatos, sandálias, chinelos, botas, botas altas, botas para alpinismo, chinelos, galochas, sapatilhas, calçado para atletismo, sapatos para golfe, sapatos para ténis.

A marca consiste em:

DAYTRIP

商標編號：N/65324

類別： 9

申請人：TRS Quality, Inc.

場所：2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2012/05/04

產品：測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護及教學的儀器和器具；電力處理、分配、變壓、蓄電、調節或控制用器具及儀器；聲音或影像的記錄、傳輸或複製用器具；磁性資料載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機；計算機，記錄音處理裝置及電腦，收音機；天線；音樂高清線（高清晰度多媒體介面）；同軸電纜；手提電話；數碼雷射影碟播放機；數碼相機；相機三腳架（攝影）；掃描器；短波收音機；電源測試器；電容器；斷路器；LED手電筒（發光二極管）；電阻器；電線及電纜；功放接收機；音頻線；視頻線；監控設備；電源線；電源拖板；電源延長線；鼠標；電腦電纜；有線電話設備；電話發射機；電話線；麥克風；唱片騎師設備；視像遊戲帶；電腦用遊戲程式；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲器具；翻譯機；計算器；MP3播放機；盒式錄像帶錄製器；錄音機；電腦鍵盤；閃光燈（攝影）；變壓器；整流器；光投影機；安培錶；溫度計；滅火器；平板電腦；螢幕保護器；螢幕套；照相機；電話；電池；煙霧感測器；擴音器；智能電話；記憶卡；數碼相框；錄影機；列印機；電動及電子家庭影音娛樂系統；無線電通訊的機器及器具；流動電話；電話及流動電

Marca n.º N/65 324

Classe 9.ª

Requerente: TRS Quality, Inc.

Sede: 2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: aparelhos e instrumentos para agrimensura, fotográfica, cinematográfica, óptica, de pesagem, medição, de sinalização, de controlo (supervisão), salva-vidas e ensino; aparelhos e instrumentos para condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo de electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados a moedas; caixas registadoras; máquinas de calcular, equipamentos e computadores para o processamento de registos, rádios; antenas; cabos de alta definição de música (HDMI); cabos coaxiais; telefones portáteis; leitores de DVD; câmara digital; tripés para câmaras (fotográficas); digitalizadores (scanners); rádios de ondas curtas; testadores de potência; condensadores; interruptores; lanternas LED (emissor de luz a diódo); resistências; fios e cabos; receptores A/V; cabos de áudio; cabos de vídeo; equipamentos de vigilância; cabos de alimentação; bandas de alimentação; cordões para extensão de alimentação; ratos; cabos de computador; aparelhos telefónicos com fio; transmissores de telefone; fios

話配件；電視機；影音及視覺設備及其零配件；電腦；全球定位系統器具及設備；安全或報警電動及電子器具；門禁及報警監控系統；電子監控設備；視像遊戲電腦軟件。

telefónicos; microfones; equipamentos de Disco Jóquei («DJ»); cartuchos para vídeo-jogos; programas de jogos para computador; aparelhos para jogos adaptados ao uso de um ecrã externo ou monitor; tradutores; calculadoras; leitores de MP3; gravadores de vídeo-cassetes; máquinas de gravação de som; teclados de computador; lâmpada flash para fotografia; transformadores; rectificadores; projectores de luz; amperímetros; termómetros; extintores de incêndio; computadores em formato de placa («computadores tablet»); protectores de ecrã; estojos para ecrã; câmaras; telefones; baterias; detectores de fumo; amplificadores; telefones inteligentes («smartphones»); cartões de memória; molduras digitais; gravadores de vídeo; impressoras; sistemas de entretenimento domésticos eléctricos e electrónicos para vídeo e áudio; máquinas e aparelhos de comunicação para rádio; telefone celular; acessórios para telefone e telefone móvel; televisores; equipamentos áudio, vídeo e áudio-visual e acessórios para os mesmos; computadores; aparelhos e equipamento de sistema de navegação por satélite («GPS»); aparelhos eléctricos e electrónicos de segurança ou de alarme; sistemas de monitorização de controlo de acesso e alarme; aparelhos de vigilância electrónica; software de computador e vídeo-jogo.

商標構成：



顏色要求：圓環及R——紅色；字“RadioShack”——黑色（如圖所示）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: Circunferência e R — Vermelhos; palavra «RadioShack» — Preta (tal como exemplar de marca).

商標編號：N/65325 類別： 35
 申請人：TRS Quality, Inc.
 場所：2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業
 申請日期：2012/05/04
 服務：廣告；市場營銷；貿易行政；辦公室事務；業務管理顧問服務；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的購買服務（為其他貿易購買產品和服務）；零售服務及包括電訊系統、產品和儀器及裝置，讓客戶查看和購買這些產品。

商標構成：



Marca n.º N/65 325 Classe 35.ª
 Requerente: TRS Quality, Inc.
 Sede: 2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de consultoria para gestão de negócios; administração comercial de licenciamento dos produtos e serviços de terceiros; serviços de aquisição para terceiros (aquisição de bens e serviços para outros negócios); serviços de venda a retalho e que abrangem sistemas, produtos e aparelhos e dispositivos de telecomunicações, permitindo aos clientes ver e comprar esses produtos.

A marca consiste em:



顏色要求：圓環及R——紅色；字“RadioShack”——黑色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: Circunferência e R — Vermelhos; palavra «RadioShack» — Preta (tal como exemplar de marca).

商標編號：N/65326 類別： 9
申請人：TRS Quality, Inc.
場所：2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2012/05/04

產品：測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護及教學的儀器和器具；電力處理、分配、變壓、蓄電、調節或控制用器具及儀器；聲音或影像的記錄、傳輸或複製用器具；磁性資料載體，可錄製光碟；自動售貨器及投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機；計算機，記錄音處理裝置及電腦，收音機；天線；音樂高清線（高清晰度多媒體介面）；同軸電纜；手提電話；數碼雷射影碟播放機；數碼相機；相機三腳架（攝影）；掃描器；短波收音機；電源測試器；電容器；斷路器；LED手電筒（發光二極管）；電阻器；電線及電纜；功放接收機；音頻線；視頻線；監控設備；電源線；電源拖板；電源延長線；鼠標；電腦電纜；有線電話設備；電話發射機；電話線；麥克風；唱片騎師設備；視像遊戲帶；電腦用遊戲程式；與外接顯示屏或監視器連用的遊戲器具；翻譯機；計算器；MP3播放機；盒式錄像帶錄製器；錄音機；電腦鍵盤；閃光燈（攝影）；變壓器；整流器；光投影機；安培錶；溫度計；滅火器；平板電腦；螢幕保護器；螢幕套；照相機；電話；電池；煙霧感測器；擴音器；智能電話；記憶卡；數碼相框；錄影機；列印機；電動及電子家庭影音娛樂系統；無線電通訊的機器及器具；流動電話；電話及流動電話配件；電視機；影音及視覺設備及其零配件；電腦；全球定位系統器具及設備；安全或報警電動及電子器具；門禁及報警監控系統；電子監控設備；視像遊戲電腦軟件。

Marca n.º N/65 326 Classe 9.^a
Requerente: TRS Quality, Inc.

Sede: 2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/05/04

Produtos: aparelhos e instrumentos para agrimensura, fotográfica, cinematográfica, óptica, de pesagem, medição, de sinalização, de controlo (supervisão), salva-vidas e ensino; aparelhos e instrumentos para condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo de electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético, discos graváveis; máquinas de venda automática e mecanismos para aparelhos operados a moedas; caixas registadoras; máquinas de calcular, equipamentos e computadores para o processamento de registos, rádios; antenas; cabos de alta definição de música (HDMI); cabos coaxiais; telefones portáteis; leitores de DVD; câmara digital; tripés para câmaras (fotográficas); digitalizadores (scanners); rádios de ondas curtas; testadores de potência; condensadores; interruptores; lanternas LED (emissor de luz a diódo); resistências; fios e cabos; receptores A/V; cabos de áudio; cabos de vídeo; equipamentos de vigilância; cabos de alimentação; bandas de alimentação; cordões para extensão de alimentação; ratos; cabos de computador; aparelhos telefónicos com fio; transmissores de telefone; fios telefónicos; microfones; equipamentos de Disco Jôquei («DJ»); cartuchos para vídeo-jogos; programas de jogos para computador; aparelhos para jogos adaptados ao uso de um ecrã externo ou monitor; tradutores; calculadoras; leitores de MP3; gravadores de vídeo-cassetes; máquinas de gravação de som; teclados de computador; lâmpada flash para fotografia; transformadores; rectificadores; projectores de luz; amperímetros; termómetros; extintores de incêndio; computadores em formato de placa («computadores tablet»); protectores de ecrã; estojos para ecrã; câmaras; telefones; baterias; detectores de fumo; amplificadores; telefones inteligentes («smartphones»); cartões de memória; molduras digitais; gravadores de vídeo; impressoras; sistemas de entretenimento doméstico eléctricos e electrónicos para vídeo e áudio; máquinas e aparelhos de comunicação para rádio; telefone celular; acessórios para telefone e telefone móvel; televisores; equipamentos áudio, vídeo e áudio-visual e acessórios para os mesmos; computadores; aparelhos e equipamento de sistema de navegação por satélite («GPS»); aparelhos eléctricos e electrónicos de segurança ou de alarme; sistemas de monitorização de controlo de acesso e alarme; aparelhos de vigilância electrónica; software de computador e vídeo-jogo.

商標構成：



顏色要求：圓環及R——紅色；字“RadioShack”——白色；框架——黑色（如圖所示）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: Circunferência e R — Vermelhos; palavra «RadioShack» — Branca; moldura — Preta (tal como exemplar de marca).

商標編號：N/65327

類別： 35

Marca n.º N/65 327

Classe 35.^a

申請人：TRS Quality, Inc.

Requerente: TRS Quality, Inc.

場所：2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

Sede: 2751 Centerville Road Suite 335, Wilmington, Delaware 19808, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：廣告；市場營銷；貿易行政；辦公室事務；業務管理顧問服務；第三者的產品及服務的許可商業管理；替第三者的購買服務（為其他貿易購買產品和服務）；零售服務及包括電訊系統、產品和儀器及裝置，讓客戶查看和購買這些產品。

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de consultoria para gestão de negócios; administração comercial de licenciamento dos produtos e serviços de terceiros; serviços de aquisição para terceiros (aquisição de bens e serviços para outros negócios); serviços de venda a retalho e que abrangem sistemas, produtos e aparelhos e dispositivos de telecomunicações, permitindo aos clientes ver e comprar esses produtos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：圓環及R——紅色；字“RadioShack”——白色；框架——黑色（如圖所示）。



Reivindicação de cores: Circunferência e R — Vermelhos; palavra «RadioShack» — Branca; moldura — Preta (tal como exemplar de marca).

商標編號：N/65328

類別： 33

Marca n.º N/65 328

Classe 33.^a

申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & CO.

Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & CO.

場所：Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France

Sede: Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção de cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/11/10；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113873088。

Data de prioridade: 2011/11/10; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113873088.

商標編號：N/65329 類別： 33
 申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 場所：Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



Marca n.º N/65 329 Classe 33.ª
 Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 Sede: Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:



優先權日期：2011/11/10；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113873300。

Data de prioridade: 2011/11/10; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113873300.

商標編號：N/65330 類別： 33
 申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 場所：Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



Marca n.º N/65 330 Classe 33.ª
 Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 Sede: Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:



優先權日期：2011/11/10；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113873297。

Data de prioridade: 2011/11/10; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113873297.

商標編號：N/65331 類別： 33
 申請人：SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 場所：Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



Marca n.º N/65 331 Classe 33.ª
 Requerente: SOCIETE JAS HENNESSY & CO.
 Sede: Rue de la Richonne, 16100 Cognac, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:



優先權日期：2011/11/10；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113873316。

Data de prioridade: 2011/11/10; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113873316.

商標編號：N/65332 類別：30
 申請人：United Biscuits (UK) Limited
 場所：Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：餅乾，蓋上巧克力的餅乾，蛋糕，糕點及牛油餅乾（酥餅）；巧克力，巧克力及糖果。

Marca n.º N/65 332 Classe 30.^a
 Requerente: United Biscuits (UK) Limited
 Sede: Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: biscoitos, biscoitos cobertos de chocolate, bolos, pastelaria e biscoitos amanteigados («shortbread»); chocolate, chocolates e confeitaria.
 A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：橙色，橙色色調，棕色，黃色，紅色，藍色及白色。

Reivindicação de cores: laranja, tons de laranja, marrom, amarelo, vermelho, azul e branco.

商標編號：N/65333 類別：30
 申請人：United Biscuits (UK) Limited
 場所：Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/04
 產品：餅乾，蓋上巧克力的餅乾，蛋糕，糕點及牛油餅乾（酥餅）；巧克力，巧克力及糖果。

Marca n.º N/65 333 Classe 30.^a
 Requerente: United Biscuits (UK) Limited
 Sede: Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Produtos: biscoitos, biscoitos cobertos de chocolate, bolos, pastelaria e biscoitos amanteigados («shortbread»); chocolate, chocolates e confeitaria.
 A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色，黃色，橙色，橙色色調，棕色，藍色及白色。

Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, laranja, tons de laranja, marrom, azul e branco.

商標編號：N/65340 類別：35
 申請人：松山壹號物業管理有限公司

Marca n.º N/65 340 Classe 35.^a
 Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/05/04
 服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

商標構成：



顏色要求：金色，如圖所示。

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65341

類別： 36

申請人：松山壹號物業管理有限公司

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/05/04
 服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

商標構成：



顏色要求：金色，如圖所示。

Marca n.º N/65 341

Classe 36.ª

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/05/04
 Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios monetários, negócios imobiliários.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65342

類別： 37

申請人：松山壹號物業管理有限公司

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業

Marca n.º N/65 342

Classe 37.ª

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

服務：房屋建築，修理，安裝服務。

商標構成：



顏色要求：金色，如圖所示。

Data do pedido: 2012/05/04

Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65343

類別： 39

Marca n.º N/65 343

Classe 39.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色，如圖所示。



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65344

類別： 41

Marca n.º N/65 344

Classe 41.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65345

類別： 43

Marca n.º N/65 345

Classe 43.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65346

類別： 44

Marca n.º N/65 346

Classe 44.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：



顏色要求：金色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/65347

類別： 35

Marca n.º N/65 347

Classe 35.^a

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65348

類別： 36

Marca n.º N/65 348

Classe 36.^a

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：



顏色要求：黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65349

類別： 37

Marca n.º N/65 349

Classe 37.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：房屋建築，修理，安裝服務。

Serviços: construção de edifícios, reparação, serviços de instalação.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65350

類別： 39

Marca n.º N/65 350

Classe 39.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：



顏色要求：黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65351

類別： 41

Marca n.º N/65 351

Classe 41.^a

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65352

類別： 43

Marca n.º N/65 352

Classe 43.^a

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：



顏色要求：黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65353

類別： 44

Marca n.º N/65 353

Classe 44.ª

申請人：松山壹號物業管理有限公司

Requerente: MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA, em inglês ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED

場所：澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

Sede: 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/05/04

Data do pedido: 2012/05/04

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: preto, tal como representado na figura.

商標編號：N/65354

類別： 41

Marca n.º N/65 354

Classe 41.ª

申請人：ARDEX GmbH

Requerente: ARDEX GmbH

場所：Friedrich-Ebert-Straße 45, 58453 Witten, Germany

Sede: Friedrich-Ebert-Straße 45, 58453 Witten, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/07

Data do pedido: 2012/05/07

服務：在工程領域提供培訓和持續培訓。

Serviços: prestação de formação e formação avançada no sector da engenharia.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2012/01/27；優先權國家/地區：美國；優先權編號：010596443。

Data de prioridade: 2012/01/27; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 010596443.

商標編號：N/65355 類別：41
 申請人：Ocean Park Corporation
 場所：Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/05/07

服務：教育；提供培訓；娛樂；體育活動；文化活動；消閒公園服務；表演製作；音樂會；舞台劇；舞台及音樂表演，話劇或戲劇娛樂；電影展；以教育為目的之圖畫、照片或書籍展覽；以文化及娛樂為目的之圖畫、照片或書籍展覽；出租舞台佈景及道具；與動植物有關的教育座談會；尤其與海洋動植物保護有關的活動；講故事；舞蹈、魔術及雜耍表演，雜技表演；跳火圈表演；馬戲表演；提供運動設施；提供娛樂及遊樂設施；水上遊戲；水上表演；提供水上遊戲及水上表演設施；組織及安排體育展覽；動物訓練；動物園服務；組織以教育及娛樂為目的之競賽；組織以文化及教育為目的之展覽；安排現場表演；遊戲用的亭子和攤位及安排遊戲表演服務；組織及安排研討會；討論會；座談會；組織及安排娛樂及教育活動的俱樂部服務；組織以教育及/或娛樂為目的之競賽；提供電影院及劇院設施；提供運動場用設施。

Marca n.º N/65 355 Classe 41.^a
 Requerente: Ocean Park Corporation
 Sede: Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/05/07

Serviços: educação; prestação de formação; entretenimento; actividades desportivas; actividades culturais; serviços de parque de diversões; produção de espectáculos; concertos; peças teatrais; espectáculos de palco e musicais, entretenimento dramático ou teatral; exibição de filmes; exposições de pinturas, fotografias ou livros para fins educacionais; exposições de pinturas, fotografias ou livros para fins culturais e entretenimento; aluguer de adereços teatrais; palestras educacionais relacionados com Fauna e Flora; actividade de conservação relacionada particularmente com animais e plantas marinhas; narração de histórias; exibições de dança, artes mágicas ou malabarismo, espectáculos de acrobacia; espectáculos de mergulho no fogo; espectáculos de circo; fornecimento de instalações para desporto; fornecimento de instalações para entretenimento e recreio; jogos de água; espectáculos na água; fornecimento de instalações para jogos de água e espectáculos na água; organização e apresentação de exibições desportivas; treino de animais; serviços de jardim zoológico; organização de concursos para fins educacionais e de entretenimento; organização de exposições para fins culturais e educacionais; apresentação de espectáculos ao vivo; quiosques e barracas para jogar jogos e serviços de apresentação de espectáculos de jogos; organização e apresentação de colóquios; conferências; seminários; serviços de clube para organização e apresentação de actividades de entretenimento e educacionais; organização de concursos para fins educacionais e/ou entretenimento; fornecimento de instalações para cinema e teatro; fornecimento de instalações para estádios.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/65356 類別：42
 申請人：Ocean Park Corporation
 場所：Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

Marca n.º N/65 356 Classe 42.^a
 Requerente: Ocean Park Corporation
 Sede: Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/07

服務：自然科學方面的研究指導及探索，自然科學及動物保護方面的研究指導及探索，研究及探索各種動物群與植物群的習慣、生命系統以及其相互之間和與人類之間在生態系統下的互動關係，動物飼養和照顧，水底勘探，生物研究，細菌學研究，哺乳類動物研究，海洋及海洋生態研究，獸醫援助，為動物提供住宿，保護問題上的諮詢、研究及發展，提供展覽設施。

商標構成：



Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/07

Serviços: condução de estudos e pesquisas no sector de ciências naturais, condução de estudos e pesquisas no sector de ciências naturais e conservação animal, estudos e pesquisas de hábitos, sistemas de vida de diferentes grupos de animais e plantas e a interação entre eles e com os seres humanos no ecossistema, criação e tratamento de animais, exploração subaquática, pesquisa biológica, pesquisa bacteriológica, pesquisa de mamíferos, pesquisa oceânica e de vida marinha, assistência veterinária, fornecimento de hospedagem a animais, consultoria, pesquisa e desenvolvimento sobre assuntos de preservação, fornecimento de instalações para exposições.

A marca consiste em:



商標編號：N/65357

類別： 43

申請人：Ocean Park Corporation

場所：Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/07

服務：咖啡店，咖啡廳；提供餐食服務；餐廳；自助餐廳；小吃店服務；快餐亭。

商標構成：



Marca n.º N/65 357

Classe 43.ª

Requerente: Ocean Park Corporation

Sede: Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/07

Serviços: café, cafetaria; serviço de fornecimento de refeições; restaurante; restaurante de sirva-se a si próprio; serviços de snack bar; quiosques de comida rápida.

A marca consiste em:



商標編號：N/65358

類別： 44

申請人：Ocean Park Corporation

場所：Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/07

服務：動物飼養及護理；獸醫輔助。

Marca n.º N/65 358

Classe 44.ª

Requerente: Ocean Park Corporation

Sede: Ocean Park, Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/07

Serviços: criação e tratamento de animais; assistência veterinária.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65359

類別： 14

Marca n.º N/65 359

Classe 14.^a

申請人：GRAFF DIAMONDS LIMITED

Requerente: GRAFF DIAMONDS LIMITED

場所：29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

Sede: 29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/07

Data do pedido: 2012/05/07

產品：貴重金屬及其合金，指環，頸鍊，手鐲，耳環，胸針，貴重金屬或鍍有貴重金屬製冠狀頭飾，珠寶及首飾，松脂；寶石；半寶石；鑽石；鐘錶，座枱鐘及掛牆鐘；鐘錶及計時器；上述所有產品的零配件。

Produtos: metais preciosos e suas ligas, anéis, colares, pulseiras, brincos, broches, botões de punho, diademas feitos de metais preciosos ou em plaqué, joalheria e bijuteria, gemas; pedras preciosas; pedras semipreciosas; diamantes; relógios, relógios de mesa e de parede; relojoaria e instrumentos cronométricos; peças e acessórios para todos os produtos atrás referidos.

商標構成：

A marca consiste em:

格拉夫

格拉夫

商標編號：N/65360

類別： 35

Marca n.º N/65 360

Classe 35.^a

申請人：GRAFF DIAMONDS LIMITED

Requerente: GRAFF DIAMONDS LIMITED

場所：29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

Sede: 29 Albemarle Street, W1S 4JA, London, United Kingdom

國籍：英國

Nacionalidade: Inglesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/05/07

Data do pedido: 2012/05/07

服務：與香水、寶石、珠寶、鐘錶及計時器、光學品、書寫工具、行李用品、袋、服裝品、鞋、帽、煙具有關的零售商服務。

Serviços: serviços de retalhistas em relação a perfumes, pedras preciosas, joalheria, relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos ópticos, instrumentos de escrita, artigos de bagagem, sacos, artigos de vestuário, calçado, chapelaria, artigos para fumadores.

商標構成：

A marca consiste em:

格拉夫

格拉夫

商標編號：N/65370

類別： 9

Marca n.º N/65 370

Classe 9.^a

申請人：INTEL CORPORATION

Requerente: INTEL CORPORATION

場所：2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

Sede: 2200 Mission College Boulevard, Santa Clara, California, 95052-8119 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/05/07

產品：電腦；電腦硬件；電腦工作站，包括處理器，中央處理單元，電腦周邊設備，透過軟件可編程微處理器；微型電腦；電腦伺服器；網絡伺服器；電腦軟件，即全部儲存於電腦閱讀記憶體、唯讀記憶體或電腦電路的任何其他部分用於電腦系統的維護及操作的電腦操作系統的軟件、電腦實用軟件及其他電腦軟件；半導體；微處理器；集成電路；微型電腦；微控制器；RAID控制器；電腦微板（晶片）組；電腦主機板；子板；電腦圖示板；視頻電路板；用於錄製、處理、接收、重放、傳送、修改、壓縮、解壓縮、傳播、合併及/或改善聲音、視頻影像、圖表和數據的電腦硬件及軟件；電腦軟件及程式；用於數據的壓縮及解壓縮的電腦軟件程式及算法程式；電腦組件的計量及測試用器具；電腦操作系統的軟件；網絡接入伺服器的操作軟件；局域網的操作軟件；用於錄製、處理、接收、重放、傳送、修改、壓縮、解壓縮、傳播、合併及/或改善聲音、視頻、影像、圖表和數據的電腦程式；用於接入及瀏覽全球電腦網絡和互連電腦網絡的電腦程式；使用於視像會議、電話遙距會議、文件交換和出版的電腦硬件及軟件，以及用於透過電纜、無線電、微波及/或衛星系統接入和傳送資訊的軟件；用於上述所有產品的零件、配件及測試器具；以及與上述所有產品如組件般一起使用和售賣的使用者手冊。

商標構成：

INTEL XEON PHI

優先權日期：2011/11/15；優先權國家/地區：哥斯達黎加；優先權編號：2011-0011350。

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/05/07

Produtos: computadores; hardware informático; estações de trabalho informáticas compreendendo processadores, unidades de processamento centrais, periféricos de computador, microprocessadores programáveis por software; microcomputadores; servidores de computador; servidores de rede; firmware informático, nomeadamente software de sistemas operativos informáticos, software utilitário informático e outro software informático usado na manutenção e operação de sistemas informáticos tudo armazenado numa memória de leitura de um computador, ROM, ou em qualquer outra parte do circuito do computador; semicondutores; microprocessadores; circuitos integrados; microcomputadores; microcontroladores; controladores RAID (matrizes redundantes de discos independentes); conjuntos de microplacas (chips) informáticas; placas-mãe de computador; placas-filhas; placas gráficas de computador; placas de circuitos de vídeo; hardware e software informático para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou melhoramento de som, imagens de vídeo, gráficos e dados; software e programas informáticos; programas de software informáticos e programas de algoritmos para a compressão e descompressão de dados; aparelhos de calibragem e de teste de componentes informáticos; software de sistemas operativos informáticos; software para operação de servidores de acesso a redes; software operativo de LAN (rede de área local); programas informáticos para gravação, processamento, recepção, reprodução, transmissão, modificação, compressão, descompressão, difusão, fusão e/ou melhoramento de som, vídeo, imagens, gráficos e dados; programas informáticos para aceder e navegar numa rede informática mundial e em redes informáticas interligadas; hardware e software informático para uso em videoconferências, teleconferências, troca e edição de documentos e software para o acesso e transmissão de informações via cabo, rádio, microondas e/ou sistemas de satélite; peças, acessórios e aparelhos para testar todos os produtos atrás referidos; e manuais de utilizador para uso com e vendidos como uma unidade com todos os produtos atrás referidos.

A marca consiste em:

INTEL XEON PHI

Data de prioridade: 2011/11/15; País/Território de prioridade: Costa Rica; n.º de prioridade: 2011-0011350.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/022597	2012/11/19	2012/11/19	Crown Limited	AU	35
N/046626	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	35
N/046627	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	36
N/046628	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	37
N/046629	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	39
N/046630	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	41
N/046631	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	43
N/046632	2012/11/19	2012/11/19	DRAGON MATE LIMITED	VG	44
N/050344	2012/11/29	2012/11/29	Las Vegas Sands Corp.	US	39
N/060676	2012/11/29	2012/11/29	Philip Morris Brands Sàrl	CH	34
N/062731	2012/11/29	2012/11/29	KABUSHIKI KAISHA YAKULT HONSHA	JP	25
N/062993	2012/11/29	2012/11/29	張誕 Zhang Dan	MO	18
N/063119	2012/11/29	2012/11/29	SBE Licensing, LLC	US	41
N/063144	2012/11/29	2012/11/29	Tsit Wing International Company Limited	VG	32
N/063155	2012/11/29	2012/11/29	杭州橡膠總廠	CN	12
N/063208	2012/11/29	2012/11/29	NISSAN JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)	JP	12
N/063209	2012/11/29	2012/11/29	NISSAN JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)	JP	37
N/063218	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	16
N/063219	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	17
N/063220	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	17
N/063222	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	18
N/063224	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	20
N/063225	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	21
N/063226	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	21

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063227	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	22
N/063228	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	22
N/063229	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	24
N/063232	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	25
N/063233	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	26
N/063234	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	26
N/063235	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	27
N/063236	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	27
N/063239	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	29
N/063240	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	29
N/063241	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	30
N/063242	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	30
N/063243	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	33
N/063244	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	33
N/063245	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	32
N/063246	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	32
N/063247	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	34
N/063248	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	34
N/063253	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	37
N/063254	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	37
N/063255	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	38
N/063259	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	40
N/063260	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	40
N/063263	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	42
N/063264	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	42
N/063268	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	44
N/063269	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	45
N/063270	2012/11/29	2012/11/29	Studio City Holdings Two Limited	VG	45
N/063271	2012/11/29	2012/11/29	深圳市永諾攝影器材股份有限公司	CN	09
N/063272	2012/11/29	2012/11/29	重慶寶興玻璃製品有限公司	CN	21
N/063273	2012/11/29	2012/11/29	三木出版傳媒有限公司 SANMU PUBLISHING AND MEDIA CO., LTD.	MO	09
N/063274	2012/11/29	2012/11/29	廈門優傳供應鏈有限公司	CN	33
N/063275	2012/11/29	2012/11/29	廈門優傳供應鏈有限公司	CN	33

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063278	2012/11/29	2012/11/29	北京西貝餐飲管理有限公司	CN	43
N/063279	2012/11/29	2012/11/29	北京西貝餐飲管理有限公司	CN	43
N/063292	2012/11/29	2012/11/29	Wuzhou Xuping Jewelry Co.,Ltd	CN	14
N/063293	2012/11/29	2012/11/29	泉州凱浪服飾有限公司	CN	25
N/063294	2012/11/29	2012/11/29	山西紫林食品有限公司	CN	30
N/063295	2012/11/29	2012/11/29	澳門王茅酒業開發有限公司	MO	33
N/063300	2012/11/29	2012/11/29	法國樂敦冰島漁夫有限責任公司 LEDUN PECHEURS D'ISLANDE	FR	29
N/063301	2012/11/29	2012/11/29	天門市全盛禽蛋貿易有限公司	CN	29
N/063304	2012/11/29	2012/11/29	Masco Cabinetry LLC	US	20
N/063309	2012/11/29	2012/11/29	株式會社向原 Mukouhara CO., LTD.	JP	03
N/063310	2012/11/29	2012/11/29	株式會社向原 Mukouhara CO., LTD.	JP	44
N/063311	2012/11/29	2012/11/29	株式會社向原 Mukouhara CO., LTD.	JP	03
N/063312	2012/11/29	2012/11/29	株式會社向原 Mukouhara CO., LTD.	JP	44
N/063323	2012/11/29	2012/11/29	李紅柳 LI HONG LIU	CN	03
N/063324	2012/11/29	2012/11/29	李紅柳 LI HONG LIU	CN	09
N/063325	2012/11/29	2012/11/29	李紅柳 LI HONG LIU	CN	14
N/063326	2012/11/29	2012/11/29	李紅柳 LI HONG LIU	CN	18
N/063327	2012/11/29	2012/11/29	李紅柳 LI HONG LIU	CN	25
N/063328	2012/11/29	2012/11/29	SKY CONCEPT PROPERTIES LIMITED	HK	25
N/063329	2012/11/29	2012/11/29	SKY CONCEPT PROPERTIES LIMITED	HK	35
N/063330	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	30
N/063331	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	30
N/063332	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	30
N/063333	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	32
N/063334	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	30
N/063335	2012/11/29	2012/11/29	HEY-SONG CORPORATION	TW	32
N/063337	2012/11/29	2012/11/29	晉江嘉年華嬰兒用品有限公司	CN	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063338	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	07
N/063339	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	09
N/063340	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	11
N/063341	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	07
N/063342	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	09
N/063343	2012/11/29	2012/11/29	大同股份有限公司 Tatung Company	TW	11
N/063344	2012/11/29	2012/11/29	胡榮富 WU WENG FU	MO	43
N/063357	2012/11/29	2012/11/29	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063358	2012/11/29	2012/11/29	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063359	2012/11/29	2012/11/29	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063385	2012/11/29	2012/11/29	LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA	MO	33
N/063386	2012/11/29	2012/11/29	LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA	MO	35
N/063387	2012/11/29	2012/11/29	LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA	MO	33
N/063388	2012/11/29	2012/11/29	LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA	MO	35
N/063393	2012/11/29	2012/11/29	ARDEX GmbH	DE	01
N/063394	2012/11/29	2012/11/29	ARDEX GmbH	DE	02
N/063395	2012/11/29	2012/11/29	ARDEX GmbH	DE	17
N/063396	2012/11/29	2012/11/29	ARDEX GmbH	DE	19
N/063397	2012/11/29	2012/11/29	AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH	FR	03
N/063398	2012/11/29	2012/11/29	AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH	FR	18
N/063399	2012/11/29	2012/11/29	AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH	FR	25
N/063401	2012/11/29	2012/11/29	Domicil Pte. Ltd.	SG	20
N/063402	2012/11/29	2012/11/29	Domicil Pte. Ltd.	SG	24
N/063403	2012/11/29	2012/11/29	Domicil Pte. Ltd.	SG	35
N/063404	2012/11/29	2012/11/29	深圳市嘉樂祥珠寶飾品有限公司 SHENZHEN GALOSUN JEWELLERY CO. LTD.	CN	14
N/063405	2012/11/29	2012/11/29	深圳市新絲路紡織股份有限公司 NEW SILK ROAD GROUP LTD.	CN	24
N/063406	2012/11/29	2012/11/29	深圳市新絲路紡織股份有限公司 NEW SILK ROAD GROUP LTD.	CN	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063407	2012/11/29	2012/11/29	深圳市新絲路紡織股份有限公司 NEW SILK ROAD GROUP LTD.	CN	35
N/063408	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks Corporation	US	35
N/063409	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks Corporation	US	43
N/063410	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks Corporation	US	30
N/063411	2012/11/29	2012/11/29	KATE SPADE LLC	US	03
N/063412	2012/11/29	2012/11/29	KATE SPADE LLC	US	35
N/063413	2012/11/29	2012/11/29	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/063414	2012/11/29	2012/11/29	The Procter & Gamble Company	US	05
N/063415	2012/11/29	2012/11/29	The Procter & Gamble Company	US	05
N/063417	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063418	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063419	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063420	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063421	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063422	2012/11/29	2012/11/29	栢立醫學化驗所有限公司 PATHLAB MEDICAL LABORATORIES LIMITED	HK	44
N/063426	2012/11/29	2012/11/29	Skins International Trading AG	CH	10
N/063427	2012/11/29	2012/11/29	Skins International Trading AG	CH	18
N/063428	2012/11/29	2012/11/29	Skins International Trading AG	CH	25
N/063429	2012/11/29	2012/11/29	Skins International Trading AG	CH	28
N/063430	2012/11/29	2012/11/29	Skins International Trading AG	CH	35
N/063431	2012/11/29	2012/11/29	Scott USA Limited	GB	12
N/063432	2012/11/29	2012/11/29	Scott USA Limited	GB	25
N/063433	2012/11/29	2012/11/29	MAXIM'S LIMITED	GB	29
N/063434	2012/11/29	2012/11/29	MAXIM'S LIMITED	GB	30
N/063435	2012/11/29	2012/11/29	MAXIM'S LIMITED	GB	32
N/063436	2012/11/29	2012/11/29	MAXIM'S LIMITED	GB	43
N/063441	2012/11/29	2012/11/29	LINK RICH (HK) LIMITED	HK	14
N/063442	2012/11/29	2012/11/29	LINK RICH (HK) LIMITED	HK	35
N/063449	2012/11/29	2012/11/29	ACCOR	FR	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063450	2012/11/29	2012/11/29	ACCOR	FR	43
N/063473	2012/11/29	2012/11/29	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063481	2012/11/29	2012/11/29	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063495	2012/11/29	2012/11/29	楊惠玲 IEONG WAI LENG	MO	05
N/063497	2012/11/29	2012/11/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	16
N/063498	2012/11/29	2012/11/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	24
N/063499	2012/11/29	2012/11/29	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	26
N/063500	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks (HK) Limited	HK	09
N/063501	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks (HK) Limited	HK	16
N/063503	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks (HK) Limited	HK	38
N/063505	2012/11/29	2012/11/29	Starbucks (HK) Limited	HK	42
N/063509	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	03
N/063510	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	09
N/063511	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	14
N/063512	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	18
N/063513	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	24
N/063514	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	25
N/063515	2012/11/29	2012/11/29	CANALI IRELAND LIMITED	IE	42
N/063517	2012/11/29	2012/11/29	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	03
N/063518	2012/11/29	2012/11/29	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	14
N/063519	2012/11/29	2012/11/29	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	18
N/063520	2012/11/29	2012/11/29	INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)	ES	25
N/063521	2012/11/29	2012/11/29	HERMES INTERNATIONAL	FR	18
N/063522	2012/11/29	2012/11/29	Davidoff & Cie SA	CH	34
N/063523	2012/11/29	2012/11/29	Bottega Veneta International S.a.r.l.	LU	03
N/063524	2012/11/29	2012/11/29	Bottega Veneta International S.a.r.l.	LU	09
N/063525	2012/11/29	2012/11/29	Bottega Veneta International S.a.r.l.	LU	14
N/063526	2012/11/29	2012/11/29	Bottega Veneta International S.a.r.l.	LU	18
N/063527	2012/11/29	2012/11/29	Bottega Veneta International S.a.r.l.	LU	25
N/063528	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	01
N/063529	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	09
N/063530	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	11
N/063531	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	21

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063532	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	37
N/063534	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	39
N/063535	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	40
N/063538	2012/11/29	2012/11/29	珠海格力電器股份有限公司	CN	43
N/063539	2012/11/29	2012/11/29	FMR LLC	US	36
N/063540	2012/11/29	2012/11/29	FMR LLC	US	36
N/063542	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	16
N/063543	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	18
N/063544	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	25
N/063545	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	26
N/063546	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	16
N/063547	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	18
N/063548	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	25
N/063549	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	26
N/063550	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	16
N/063551	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	18
N/063552	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	25
N/063553	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	26
N/063554	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	16
N/063555	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	18
N/063556	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	25
N/063557	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	26
N/063558	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	16

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063559	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	18
N/063560	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	25
N/063561	2012/11/29	2012/11/29	台灣山二股份有限公司 TAIWAN YAMANI INC.	TW	26
N/063562	2012/11/29	2012/11/29	馬利諾法比安妮鞋業公司 CALZATURIFICIO MARINO FABIANI SRL	IT	18
N/063563	2012/11/29	2012/11/29	馬利諾法比安妮鞋業公司 CALZATURIFICIO MARINO FABIANI SRL	IT	25
N/063565	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	29
N/063566	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	30
N/063567	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	29
N/063568	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	30
N/063569	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	29
N/063570	2012/11/29	2012/11/29	李錦記有限公司 Lee Kum Kee Company Limited	HK	30
N/063571	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	04
N/063572	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	07
N/063573	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063574	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	04
N/063575	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	07
N/063576	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063577	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063578	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063579	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063580	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063581	2012/11/29	2012/11/29	GROZ-BECKERT KG	DE	26
N/063583	2012/11/29	2012/11/29	Alpharma, LLC	US	05
N/063587	2012/11/29	2012/11/29	邵曉平	CN	21
N/063588	2012/11/29	2012/11/29	邵曉平	CN	21
N/063589	2012/11/29	2012/11/29	邵曉平	CN	21

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063590	2012/11/29	2012/11/29	成都國騰實業集團有限公司	CN	09
N/063591	2012/11/29	2012/11/29	成都國騰實業集團有限公司	CN	09
N/063592	2012/11/29	2012/11/29	成都國騰實業集團有限公司	CN	09
N/063593	2012/11/29	2012/11/29	鄭州三全食品股份有限公司	CN	30
N/063595	2012/11/29	2012/11/29	泉州寶峰鞋業有限公司	CN	25
N/063598	2012/11/29	2012/11/29	ARTFUL HOLDINGS LLC	US	25
N/063614	2012/11/29	2012/11/29	Alpharma, LLC	US	31
N/063615	2012/11/29	2012/11/29	Alpharma, LLC	US	44
N/063617	2012/11/29	2012/11/29	Hyogo Prefecture Meat Industry Co-operative Associations (Hyogo-ken Shokuniku Jigyo Kyodo-Kumiai Rengokai)	JP	29
N/063618	2012/11/29	2012/11/29	Hyogo Prefecture Meat Industry Co-operative Associations (Hyogo-ken Shokuniku Jigyo Kyodo-Kumiai Rengokai)	JP	29
N/063619	2012/11/29	2012/11/29	Hyogo Prefecture Meat Industry Co-operative Associations (Hyogo-ken Shokuniku Jigyo Kyodo-Kumiai Rengokai)	JP	29
N/063620	2012/11/29	2012/11/29	Hyogo Prefecture Meat Industry Co-operative Associations (Hyogo-ken Shokuniku Jigyo Kyodo-Kumiai Rengokai)	JP	29
N/063621	2012/11/29	2012/11/29	Hyogo Prefecture Meat Industry Co-operative Associations (Hyogo-ken Shokuniku Jigyo Kyodo-Kumiai Rengokai)	JP	29
N/063622	2012/11/29	2012/11/29	澳門商報國際傳媒集團有限公司	MO	16
N/063624	2012/11/29	2012/11/29	陳金妹 CHAN KAM MUI	MO	14
N/063625	2012/11/29	2012/11/29	陳金妹 CHAN KAM MUI	MO	14
N/063626	2012/11/29	2012/11/29	TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED	JP	10
N/063635	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	07
N/063636	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	08
N/063637	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	09
N/063638	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	10
N/063639	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	11
N/063640	2012/11/29	2012/11/29	Panasonic Corporation	JP	35
N/063724	2012/11/29	2012/11/29	Mougin & Piquard SA	CH	14
N/063731	2012/11/29	2012/11/29	CHATEAU MONTIFAUD	FR	33
N/063732	2012/11/29	2012/11/29	GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE	FR	33
N/063733	2012/11/29	2012/11/29	SOCIETE DU CHATEAU CLINET S.C.E.A.	FR	33
N/063743	2012/11/29	2012/11/29	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063744	2012/11/29	2012/11/29	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35
N/063745	2012/11/29	2012/11/29	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35
N/063750	2012/11/29	2012/11/29	Eplamo SA	CH	14
N/063751	2012/11/29	2012/11/29	Wyeth LLC	US	05
N/063756	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	03
N/063757	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	09
N/063758	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	14
N/063759	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	18
N/063760	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	20
N/063761	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	24
N/063762	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	25
N/063763	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	30
N/063764	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	32
N/063765	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	33
N/063766	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	34
N/063767	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	35
N/063768	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	03
N/063769	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	09
N/063770	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	14
N/063771	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	18
N/063772	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	20

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063773	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	24
N/063774	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	25
N/063775	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	30
N/063776	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	32
N/063777	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	33
N/063778	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	34
N/063779	2012/11/29	2012/11/29	深圳市兆佳貿易發展有限公司 SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	35
N/063785	2012/11/29	2012/11/29	3GP有限公司 3GP S.r.l.	IT	32
N/063786	2012/11/29	2012/11/29	3GP有限公司 3GP S.r.l.	IT	33
N/063787	2012/11/29	2012/11/29	金度亨 KIM DO HYUNG	KR	03
N/063788	2012/11/29	2012/11/29	金度亨 KIM DO HYUNG	KR	03
N/063809	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	14
N/063810	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	16
N/063811	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	35
N/063812	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	14
N/063813	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	16
N/063814	2012/11/29	2012/11/29	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	35
N/063838	2012/11/29	2012/11/29	迪高建業工程有限公司	MO	37
N/063871	2012/11/29	2012/11/29	PT MASSINDO INTERNATIONAL	ID	20
N/063878	2012/11/29	2012/11/29	Edwin Co., Ltd.	JP	25
N/063879	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	06
N/063880	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	07
N/063881	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	12
N/063882	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	06
N/063883	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	07
N/063884	2012/11/29	2012/11/29	Sumitomo Metal Industries, Ltd.	JP	12

拒絕
Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/057709	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057710	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057711	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057712	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057713	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057714	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	35	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057715	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	39	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057716	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	41	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/057717	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/057718	2012/11/26	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	44	第214條第1款a) 項及第214條第2款b) 項, 準用第9條第1款c) 項。 Alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º e a alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/062388	2012/11/27	江中藥業股份有限公司	CN	5	第214條第1款a) 項, 結合第9條第1款e) 項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/062389	2012/11/27	江中藥業股份有限公司	CN	30	第214條第1款a) 項, 結合第9條第1款e) 項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/063065	2012/11/26	劉于煒 LIU YUWEI	MO	43	第214條第2款b) 項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/063066	2012/11/26	劉于煒 LIU YUWEI	MO	43	第214條第2款b) 項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º
N/063067	2012/11/26	劉于煒 LIU YUWEI	MO	43	第214條第2款b) 項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º

續期

Renovação

程序編號 Processo n.º						
P/000248 (8797-M)	P/000385 (331-M)	P/000965 (870-M)	P/008301 (8012-M)	P/008540 (8250-M)	P/008690 (8438-M)	P/009039 (8770-M)
P/009040 (8771-M)	P/014186 (14448-M)	P/014187 (14449-M)	P/014188 (14450-M)	P/014197 (14550-M)	P/014198 (14551-M)	P/014224 (14131-M)
P/014225 (14132-M)	P/014308 (14220-M)	P/014391 (14318-M)	P/014399 (14327-M)	P/014459 (14387-M)	P/014507 (14433-M)	N/003839
N/003881	N/003882	N/003954	N/003986	N/004048	N/004081	N/004146
N/004147	N/004154	N/004498	N/016342	N/016343	N/016344	N/016641
N/016642	N/016678	N/016819	N/016871	N/016874	N/016932	N/016966
N/016995	N/016996	N/017390	N/017391	N/017392	N/017393	N/017394

程序編號 Processo n.º						
N/017395	N/017411	N/017482	N/017483	N/017484	N/017485	N/017486
N/017487	N/017488	N/017553	N/017554	N/017555	N/017556	N/017557
N/017648	N/017649	N/017650	N/017708	N/017709	N/017827	N/017828
N/017857	N/017874	N/017905	N/017906	N/017907	N/017910	N/017917
N/017946	N/018046	N/018431	N/018571	N/018572	N/018583	N/018584
N/018589	N/018705	N/018706	N/018725	N/018726	N/018742	N/018743
N/018749	N/018754	N/018755	N/018756	N/018757	N/018758	N/018759
N/018760	N/018761	N/018762	N/018788	N/018789	N/018790	N/018791
N/018792	N/018793	N/018839	N/018840	N/018841	N/018842	N/018843
N/018844	N/018845	N/018973	N/018974	N/018975	N/019204	N/019205
N/019206	N/019207	N/019208	N/019209	N/019210	N/019211	N/019212
N/019286	N/019416	N/019417	N/019959	N/019960	N/019961	N/020044

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/000179 (179-M)	2012/11/26	轉讓 Transmissão	PENTAX CORPORATION	Hoya Corporation, com sede em 7-5, Nakaochiai 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
P/000248 (8797-M)	2012/11/26	轉讓 Transmissão	K MART CORPORATION	SEARS BRANDS, LLC, com sede em 3333 Beverly Road, Hoffman Estates, Illinois 60179, E.U.A.
P/008057 (9441-M) P/008058 (9442-M)	2012/11/27	更改地址 Modificação de sede	SEVEN SEA LATEX AND CHEMICAL CORPORATION LIMITED	flat/rm 1708, Dominion centre, 43-59 Queen's road east, Wanchai, Hong Kong
P/008057 (9441-M) P/008058 (9442-M)	2012/11/27	轉讓 Transmissão	SEVEN SEA LATEX AND CHEMICAL CORPORATION LIMITED	泰森集團有限公司，地址為英屬維爾京群島托爾托拉島羅德城郵政信箱3444號特拉斯特奈辦公室 TYSON HOLDINGS LIMITED, com sede em Trustnet Chambers, P.O. Box 3444, road town, Tortola, British Virgin Islands
P/011526 (11485-M) P/011527 (11486-M) P/011528 (11487-M)	2012/11/27	轉讓 Transmissão	Cirrus System, LLC	MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED, com sede em 2000 Purchase Street, Purchase, New York 10577-2509, Estados Unidos da América

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/012103 (11922-M) P/012763 (12716-M)	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	JOOP! GmbH	JOOP! GmbH & Co. KG
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	JOOP! GmbH & Co. KG	Strellson AG, com sede em Harvestehuder Weg 22, Hamburg, Alemanha
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	Strellson AG	Coty B.V., com sede em Oudeweg 147, 2031 CC, Haarlem, Netherlands
P/014308 (14220-M)	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	CAPOSA INVESTMENTS, S.A.	Av. Arraona, 120-124-Centre Industrial Santiga 08210 Barbera del Valles (Barcelona) Spain
P/014391 (14318-M)	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	FIAT AUTO S.p.A.	FIAT GROUP AUTOMOBILES S.P.A.
P/014399 (14327-M)	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	K MART CORPORATION	3333 Beverly Road, Hoffman Estates, Illinois 60179, E.U.A.
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	K MART CORPORATION	SEARS BRANDS, LLC, com sede em 3333 Beverly Road, Hoffman Estates, Illinois 60179, E.U.A.
N/003839	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC	Imperial Chemical Industries Limited
	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	Imperial Chemical Industries Limited	26th Floor, Portland House Bressenden Place, London SW1E 5BG, United Kingdom
N/004441	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	JOOP! GmbH	JOOP! GmbH & Co. KG
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	JOOP! GmbH & Co. KG	Strellson AG, com sede em Harvestehuder Weg 22, Hamburg, Alemanha
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	Strellson AG	Coty B.V., com sede em Oudeweg 147, 2031 CC, Haarlem, Netherlands
N/008423 N/011619	2012/11/27	轉讓 Transmissão	Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH	Ghost Fragrances Limited, com sede em Amertrans Park, Bushey Mill Lane, Watford, Herts, WD24 7JG, United Kingdom
N/017411	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	Macdonald & Muir Limited	The Cube, 45 Leith Street, Edinburgh, EH1 3AT, Scotland
N/017648 N/017649 N/017650	2012/11/27	更改地址 Modificação de sede	DyDo DRINCO Kabushiki Kaisha (DyDo DRINCO, INC.)	Nakanoshima Central Tower 18F, 2-2-7 Nakanoshima, Kita-ku, Osaka 530-0005 Japan

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/017837 N/017840	2012/11/30	更改認別資料 Modificação de identidade	皇冠有限公司 Crown Limited	CROWN MELBOURNE LIMITED
		使用再許可 Sublicença de exploração	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED	MELCO CROWN JOGOS (MACAU), S.A.
		使用再許可 Sublicença de exploração	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED	MELCO CROWN COD (CT) HOTEL LIMITADA
		使用再許可 Sublicença de exploração	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED	MELCO CROWN HOSPITALIDADE E SERVIÇOS, LIMITADA
		使用再許可 Sublicença de exploração	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED	MELCO CROWN (CM) HOTEL, LIMITADA
		使用再許可 Sublicença de exploração	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED	MELCO CROWN (COD) HOTÉIS, LIMITADA
		使用許可 Licença de exploração	CROWN MELBOURNE LIMITED	MELCO CROWN ENTERTAINMENT LIMITED
N/017857	2012/11/26	轉讓 Transmissão	SKYLARK SPORT MARKETING CORPORATION	prAna Living, LLC
	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	prAna Living, LLC	3209 Lionshead Avenue, Carlsbad, California 92010
N/018431	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	L-Fashion Group Ltd	L-Fashion Group Oy
	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	L-Fashion Group Oy	Linjakatu 5, 15500 Lahti, Finland / P.O. Box 15501 Lahti, Finland
N/019959 N/019960 N/019961	2012/11/27	更改地址 Modificação de sede	中山欖菊銷售有限公司 ZHONGSHAN LANJU SALES CO., LTD.	中國廣東省中山市阜沙鎮大有開發區
N/022273	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	JOOP! GmbH	JOOP! GmbH & Co. KG
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	JOOP! GmbH & Co. KG	Strellson AG, com sede em Harvestehuder Weg 22, Hamburg, Alemanha

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/26	轉讓 Transmissão	Strellson AG	Coty B.V., com sede em Oudeweg 147, 2031 CC, Haarlem, Netherlands
N/033233 N/033234 N/033235	2012/11/16	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/16	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止Venetian Orient Limited使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/033236	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/033237 N/033238 N/033239 N/033240	2012/11/16	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/16	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/033245 N/033246 N/033247 N/033248	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
N/033249 N/033250 N/033251 N/033252	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
N/033253 N/033254 N/033255 N/033256	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/033257 N/033258 N/033259	2012/11/16	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/033260 N/033261 N/033262 N/033263 N/033264	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/16	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止Venetian Orient Limited使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/033265 N/033266 N/033267 N/033268	2012/11/16	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/033269 N/033270 N/033271	2012/11/16	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/16	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
	2012/11/16	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/16	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/040248 N/040249	2012/11/26	轉讓 Transmissão	VALENTINO FASHION GROUP S.p.A.	V.F.G. Italia S.p.A., com sede em Via Turati 16/18, 20121 Milano, Italy
N/040250 N/040251 N/040252 N/040253 N/040254 N/040255	2012/11/26	更改認別資料 Modificação de identidade	V.F.G. Italia S.p.A.	MCS Italia S.p.A.
N/042105 N/042107	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	MELCO CROWN JOGOS (MACAU), S.A.	DB Trustees (Hong Kong) Limited
	2012/11/16	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	MELCO CROWN (COD) HOTÉIS, LIMITADA	DB Trustees (Hong Kong) Limited
N/046562 N/046640	2012/11/26	更改地址 Modificação de sede	Orchard Hill Capital Partners LP	152 West 57th Street, 41st Floor, New York, N.Y. 10019, United States of America

判決決定

Decisões por sentença

程序編號 Processo n.º	生效日期 Data do vigência	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/022597	2009/06/08	Crown Limited	AU	35

根據於2009年5月22日初級法院之判決，並於2009年6月8日已轉為確定判決，裁定上訴理由成立，廢止被上訴之決定，並中止審查本商標申請，直至上訴人的第N/19215號商標之上訴申請獲得確定性判決。

Por sentença do Tribunal Judicial de Base, de 22 de Maio de 2009, que transitou em julgado no dia 8 de Junho de 2009, foi julgado procedente o recurso, revogando-se a decisão recorrida, devendo o exame e estudo do processo ser suspenso até ser definitivamente decidido o pedido da recorrente relativamente à marca n.º N/19215.

宣佈失效之申請

Pedido de dedaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	宣布失效申請人之名稱 Nome do requerente da declaração de caducidade	所屬國/地區 País/Território resid.
N/035681	2012/11/20	K-1 Corporation	JP	KAZUYOSHI ISHII	JP

營業場所之名稱及標誌之保護

Protecção de Nomes e Insignias de Estabelecimento

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000171	2012/11/29	2012/11/29	佳盈利餐飲管理有限公司 Bright Prosper Gestão de Catering Companhia Limitada	MO

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000170	2012/11/19	杜卡迪（澳門）有限公司	MO	DUCATI MOTOR HOLDING S.P.A.	IT

設計及新型之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公佈日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計編號：D/000844

申請日期：2011/10/11

申請人：COLD-FORM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：N.º 110 Tsz Tin Tsuen, Lam Tei, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

標題：支撐板。

摘要：表述所顯示的物品的形狀或構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

分類：25 - 01

創作人：彭耀光

附圖



主视图

Protecção de Desenhos e Modelos

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Desenho n.º: D/000844

Data de pedido: 2011/10/11

Requerente: COLD-FORM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: N.º 110 Tsz Tin Tsuen, Lam Tei, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

Título: Placa de suporte.

Resumo: 表述所顯示的物品的形狀或構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

Classificação: 25 - 01

Criador: 彭耀光

Figura



主视图

設計編號：D/000848

申請日期：2011/10/14

申請人：COLD-FORM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

國籍：根據香港法例成立

住址/地址：N.º 110 Tsz Tin Tsuen, Lam Tei, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

標題：壓花屋面板。

摘要：表述所顯示的物品的形狀或構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

分類：25 - 01

創作人：彭耀光

附圖



Desenho n.º: D/000848

Data de pedido: 2011/10/14

Requerente: COLD-FORM TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Domicílio/Sede: N.º 110 Tsz Tin Tsuen, Lam Tei, Tuen Mun, N.T., Hong Kong

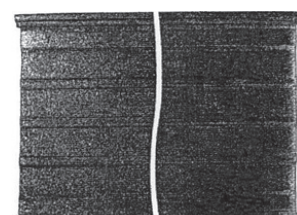
Título: Chapa «roofing» de estampas.

Resumo: 表述所顯示的物品的形狀或構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

Classificação: 25 - 01

Criador: 彭耀光

Figura



設計編號：D/000853

申請日期：2011/11/17

申請人：IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.

國籍：根據澳門法例成立

住址/地址：Estrada Nova de Hác-Sá, Hellene Garden, Torre II, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

標題：足球運動的含關節小人像。

摘要：Figura com 30 cm de altura com várias articulações de marca original e equipamentos originais, assim como acessórios (botas, caneleiras, luvas, bola).

分類：21 - 01

創作人：ANTÓNIO MIGUEL DOS SANTOS AUGUSTO

Desenho n.º: D/000853

Data de pedido: 2011/11/17

Requerente: IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Domicílio/Sede: Estrada Nova de Hác-Sá, Hellene Garden, Torre II, Rose Court, 9.º andar C, Coloane, Macau

Título: Figura articulada de futebol.

Resumo: Figura com 30 cm de altura com várias articulações de marca original e equipamentos originais, assim como acessórios (botas, caneleiras, luvas, bola).

Classificação: 21 - 01

Criador: ANTÓNIO MIGUEL DOS SANTOS AUGUSTO

附圖



Figura



設計編號：D/000880

申請日期：2012/02/13

申請人：MARTELL & Co

國籍：法國

住址/地址：Place Edouard Martell 16100 Cognac, France

標題：醒酒瓶。

摘要：A novidade e capacidade distintiva é reivindicada nas características da forma e/ou da configuração de um decantador conforme ilustrado nas representações que o acompanham.

分類：7 - 01

創作人：Patrick VEYSSIERE

優先權日期：2011/10/21

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001936501-0001

Desenho n.º: D/000880

Data de pedido: 2012/02/13

Requerente: MARTELL & Co

Nacionalidade: Francesa

Domicílio/Sede: Place Edouard Martell 16100 Cognac, France

Título: Decantador.

Resumo: A novidade e capacidade distintiva é reivindicada nas características da forma e/ou da configuração de um decantador conforme ilustrado nas representações que o acompanham.

Classificação: 7 - 01

Criador: Patrick VEYSSIERE

Data de prioridade: 2011/10/21

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001936501-0001

附圖



Figura



設計編號：D/000887

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：錶盤。

摘要：O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

分類：10 - 07

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：138387

Desenho n.º: D/000887

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Mostrador de relógio.

Resumo: O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

Classificação: 10 - 07

Criador: Maria Cristina CALVANI

Data de prioridade: 2011/11/03

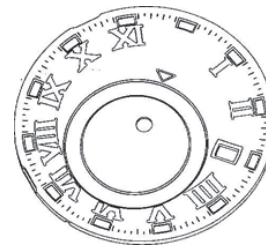
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 138387

附圖



Figura



設計編號：D/000888

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：錶盤。

摘要：O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

分類：10 - 07

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士

Desenho n.º: D/000888

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Mostrador de relógio.

Resumo: O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

Classificação: 10 - 07

Criador: Maria Cristina CALVANI

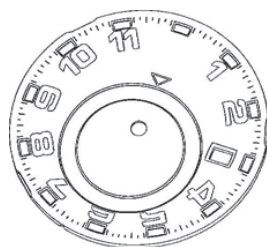
Data de prioridade: 2011/11/03

País/Território de prioridade: Suíça

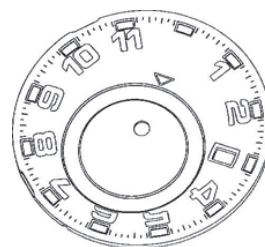
優先權編號：138387

Número de prioridade: 138387

附圖



Figura



設計編號：D/000889

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：錶盤。

摘要：O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

分類：10 - 07

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：138387

Desenho n.º: D/000889

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Mostrador de relógio.

Resumo: O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

Classificação: 10 - 07

Criador: Maria Cristina CALVANI

Data de prioridade: 2011/11/03

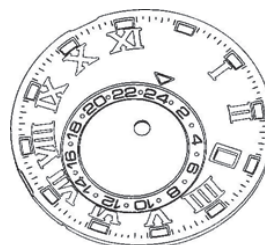
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 138387

附圖



Figura



設計編號：D/000890

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

Desenho n.º: D/000890

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：錶盤。

摘要：O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

分類：10 - 07

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：138387

附圖



Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Mostrador de relógio.

Resumo: O mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas.

Classificação: 10 - 07

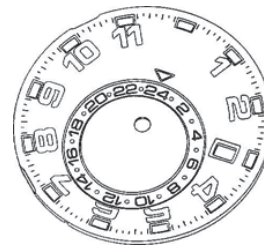
Criador: Maria Cristina CALVANI

Data de prioridade: 2011/11/03

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 138387

Figura



設計編號：D/000891

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：鐘錶。

摘要：A caixa do relógio é circular e tem garras com extremidades finas. As paredes laterais externas das garras estendem-se ao longo dos continuamente curvados lados à esquerda e direita da caixa, conferindo-lhes uma participação importante na sua global impressão visual; o bisel inclinado para fora, a coroa e uma parte circular do fundo da caixa são caneladas; o mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7;

Desenho n.º: D/000891

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Relógio.

Resumo: A caixa do relógio é circular e tem garras com extremidades finas. As paredes laterais externas das garras estendem-se ao longo dos continuamente curvados lados à esquerda e direita da caixa, conferindo-lhes uma participação importante na sua global impressão visual; o bisel inclinado para fora, a coroa e uma parte circular do fundo da caixa são caneladas; o mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números romanos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números romanos 5, 6, 7;

um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas; dois ponteiros do relógio têm um recorte de design, que permite aparecer os números por baixo do disco rotativo; o terceiro ponteiro tem a forma de uma agulha.

分類：10 - 02

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：138387

附圖



triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas; dois ponteiros do relógio têm um recorte de design, que permite aparecer os números por baixo do disco rotativo; o terceiro ponteiro tem a forma de uma agulha.

Classificação: 10 - 02

Criador: Maria Cristina CALVANI

Data de prioridade: 2011/11/03

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 138387

Figura



設計編號：D/000892

申請日期：2012/03/19

申請人：ROLEX SA

國籍：瑞士

住址/地址：3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

標題：鐘錶。

摘要：A caixa do relógio é circular e tem garras com extremidades finas. As paredes laterais externas das garras estendem-se ao longo dos continuamente curvados lados à esquerda e direita da caixa, conferindo-lhes uma participação importante na sua global impressão visual; o bisel inclinado para fora, a coroa e uma parte circular do fundo da caixa são caneladas; o mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas; dois ponteiros do relógio, têm um recorte de design, que permite aparecer os números por baixo do disco rotativo; o terceiro ponteiro tem a forma de uma agulha.

分類：10 - 02

創作人：Maria Cristina CALVANI

優先權日期：2011/11/03

Desenho n.º: D/000892

Data de pedido: 2012/03/19

Requerente: ROLEX SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 3-5-7, rue François-Dussaud, Geneva, Switzerland

Título: Relógio.

Resumo: A caixa do relógio é circular e tem garras com extremidades finas. As paredes laterais externas das garras estendem-se ao longo dos continuamente curvados lados à esquerda e direita da caixa, conferindo-lhes uma participação importante na sua global impressão visual; o bisel inclinado para fora, a coroa e uma parte circular do fundo da caixa são caneladas; o mostrador do relógio tem ao longo da sua periferia 12 saliências rectangulares regularmente espaçadas; face-a-face com as saliências há indicações de horas em números arábicos excepto nas posições das 3 e 12 horas; um disco rotativo está localizado numa posição excêntrica em direcção às 6 horas; o disco rotativo tem doze pares de números de 2 a 24 e doze pequenos círculos num arranjo espaçado regularmente; o disco rotativo corta partes dos respectivos números arábicos 5, 6, 7; um pequeno triângulo está localizado face-a-face com o disco rotativo na posição das 12 horas; dois ponteiros do relógio, têm um recorte de design, que permite aparecer os números por baixo do disco rotativo; o terceiro ponteiro tem a forma de uma agulha.

Classificação: 10 - 02

Criador: Maria Cristina CALVANI

Data de prioridade: 2011/11/03

優先權國家/地區：瑞士
 優先權編號：138387

País/Território de prioridade: Suíça
 Número de prioridade: 138387

附圖



Figura



設計編號：D/000893

申請日期：2012/03/23

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

標題：珠寶裝飾品。

摘要：O desenho é constituído por uma pantera com uma bola.

分類：11 - 01

創作人：Emmanuelle SALLARD

優先權日期：2011/09/23

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077317

Desenho n.º: D/000893

Data de pedido: 2012/03/23

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

Título: Ornamento de joalharia.

Resumo: O desenho é constituído por uma pantera com uma bola.

Classificação: 11 - 01

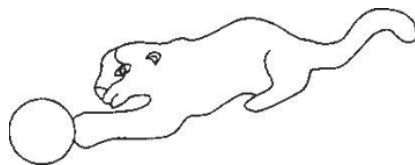
Criador: Emmanuelle SALLARD

Data de prioridade: 2011/09/23

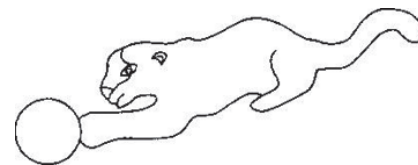
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077317

附圖



Figura



設計編號：D/000894

申請日期：2012/03/23

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

標題：眼鏡。

摘要：O desenho é constituído por um par de óculos em que as hastes apresentam um estreitamento com anéis entrelaçados.

分類：16 - 06

創作人：Emmanuelle SALLARD

優先權日期：2011/09/23

Desenho n.º: D/000894

Data de pedido: 2012/03/23

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

Título: Óculos.

Resumo: O desenho é constituído por um par de óculos em que as hastes apresentam um estreitamento com anéis entrelaçados.

Classificação: 16 - 06

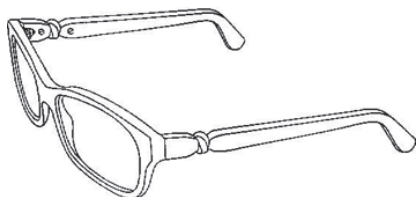
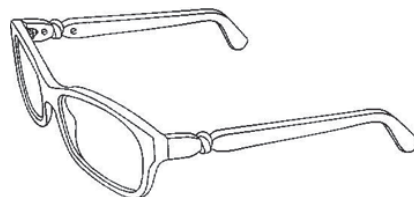
Criador: Emmanuelle SALLARD

Data de prioridade: 2011/09/23

優先權國家/地區：瑞士
優先權編號：DM/077316

País/Território de prioridade: Suíça
Número de prioridade: DM/077316

附圖

*Figura*

設計編號：D/000895
申請日期：2012/03/23
申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA
國籍：瑞士
住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

標題：眼鏡。

摘要：O desenho é constituído por um par de óculos apresentando uma pantera com uma bola em cada haste dos óculos.

分類：16 - 06

創作人：Emmanuelle SALLARD

優先權日期：2011/09/23

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077316

Desenho n.º: D/000895
Data de pedido: 2012/03/23
Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA
Nacionalidade: Suíça
Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

Título: Óculos.

Resumo: O desenho é constituído por um par de óculos apresentando uma pantera com uma bola em cada haste dos óculos.

Classificação: 16 - 06

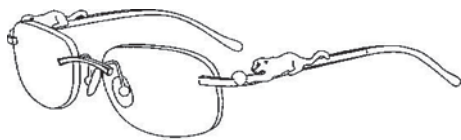
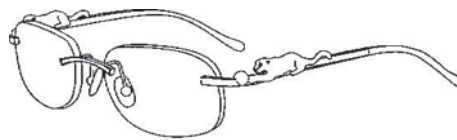
Criador: Emmanuelle SALLARD

Data de prioridade: 2011/09/23

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077316

附圖

*Figura*

設計編號：D/000896
申請日期：2012/04/12
申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA
國籍：瑞士
住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

標題：珠寶。

摘要：A novidade do desenho consiste na forma do panda.

分類：11 - 01

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/12

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077506

Desenho n.º: D/000896
Data de pedido: 2012/04/12
Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA
Nacionalidade: Suíça
Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

Título: Jóia.

Resumo: A novidade do desenho consiste na forma do panda.

Classificação: 11 - 01

Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/12

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077506

附圖



Figura



設計編號：D/000899

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

標題：錶殼。

摘要：O desenho consiste numa caixa de relógio com joaninhas e flores fixadas no bisel da caixa do relógio.

分類：10 - 07

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000899

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

Título: Caixa de relógio.

Resumo: O desenho consiste numa caixa de relógio com joaninhas e flores fixadas no bisel da caixa do relógio.

Classificação: 10 - 07

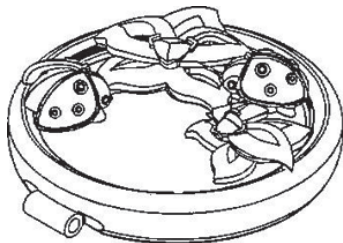
Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/13

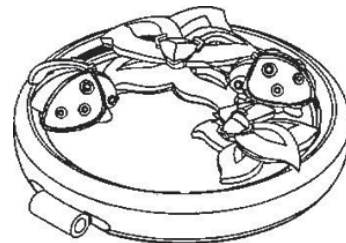
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000900

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

標題：錶殼。

摘要：O desenho consiste numa caixa de relógio com abelhas, folhas e círculos fixos no bisel da caixa do relógio.

分類：10 - 07

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000900

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
Switzerland

Título: Caixa de relógio.

Resumo: O desenho consiste numa caixa de relógio com abelhas, folhas e círculos fixos no bisel da caixa do relógio.

Classificação: 10 - 07

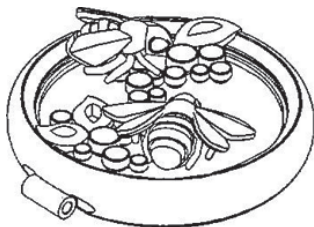
Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/13

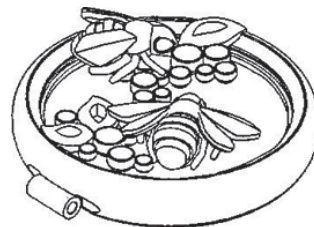
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000901

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

標題：錶殼。

摘要：O desenho consiste numa caixa de relógio com uma libélula e anéis fixos no bisel da caixa do relógio.

分類：10 - 07

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000901

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

Título: Caixa de relógio.

Resumo: O desenho consiste numa caixa de relógio com uma libélula e anéis fixos no bisel da caixa do relógio.

Classificação: 10 - 07

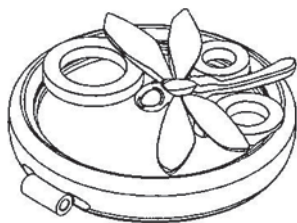
Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/13

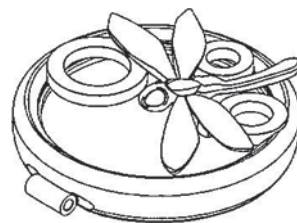
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000902

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

標題：錶殼。

摘要：O desenho consiste numa caixa de relógio com uma pantera, cujas patas e cauda estão ligadas à parte do meio da caixa do relógio.

分類：10 - 07

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000902

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,

Switzerland

Título: Caixa de relógio.

Resumo: O desenho consiste numa caixa de relógio com uma pantera, cujas patas e cauda estão ligadas à parte do meio da caixa do relógio.

Classificação: 10 - 07

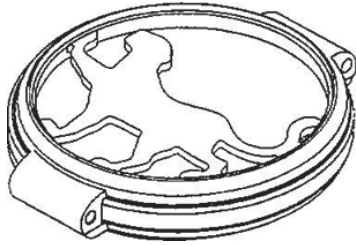
Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/13

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000903

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve, Switzerland

標題：錶盤。

摘要：O desenho consiste num mostrador de relógio com uma estrutura em forma de crescente com numerais romanos esculpidos.

分類：10 - 07

創作人：Sophie Boulangeot

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000903

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve, Switzerland

Título: Mostrador de relógio.

Resumo: O desenho consiste num mostrador de relógio com uma estrutura em forma de crescente com numerais romanos esculpidos.

Classificação: 10 - 07

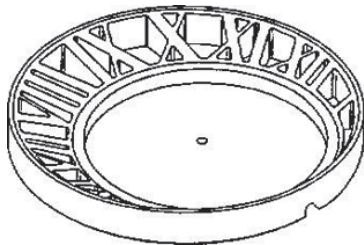
Criador: Sophie Boulangeot

Data de prioridade: 2011/10/13

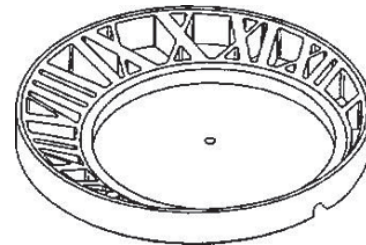
País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000904

申請日期：2012/04/13

申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA

國籍：瑞士

住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve, Switzerland

標題：鐘錶。

摘要：O desenho consiste num relógio cujo mostrador apresenta uma engrenagem periférica contendo três engrenagens menores e adornadas com círculos sob as engrenagens.

分類：10 - 02

創作人：Arnaud Chastaingt

優先權日期：2011/10/13

Desenho n.º: D/000904

Data de pedido: 2012/04/13

Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve, Switzerland

Título: Relógio.

Resumo: O desenho consiste num relógio cujo mostrador apresenta uma engrenagem periférica contendo três engrenagens menores e adornadas com círculos sob as engrenagens.

Classificação: 10 - 02

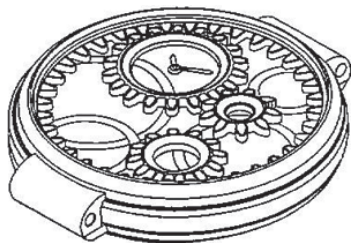
Criador: Arnaud Chastaingt

Data de prioridade: 2011/10/13

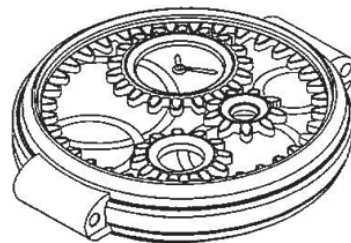
優先權國家/地區：瑞士
 優先權編號：DM/077626

País/Território de prioridade: Suíça
 Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000905
 申請日期：2012/04/13
 申請人：CARTIER CREATION STUDIO SA
 國籍：瑞士
 住址/地址：8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
 Switzerland

標題：錶殼。

摘要：O desenho consiste numa caixa de relógio quadrada desestruturada e torcida.

分類：10 - 07

創作人：William Rigoulet

優先權日期：2011/10/13

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：DM/077626

Desenho n.º: D/000905
 Data de pedido: 2012/04/13
 Requerente: CARTIER CREATION STUDIO SA
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: 8 Boulevard James Fazy, CH-1201 Geneve,
 Switzerland

Título: Caixa de relógio.

Resumo: O desenho consiste numa caixa de relógio quadrada desestruturada e torcida.

Classificação: 10 - 07

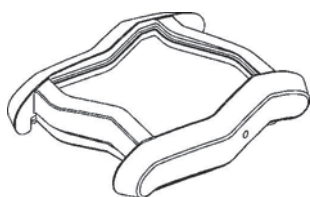
Criador: William Rigoulet

Data de prioridade: 2011/10/13

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: DM/077626

附圖



Figura



設計編號：D/000908
 申請日期：2012/04/19
 申請人：宗德工業國際有限公司
 國籍：瑞士
 住址/地址：Torsgatan 2, 111 23 Stockholm, Sweden
 標題：耳機。

摘要：用於音頻輸出的耳機，設計要點為如圖所示的形狀和構型特徵。

分類：14 - 01

創作人：Norra Norr

優先權日期：2011/10/27

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：001938689

Desenho n.º: D/000908
 Data de pedido: 2012/04/19
 Requerente: Zound Industries International AB
 Nacionalidade: Suíça
 Domicílio/Sede: Torsgatan 2, 111 23 Stockholm, Sweden
 Título: Auriculares.

Resumo: 用於音頻輸出的耳機，設計要點為如圖所示的形狀和構型特徵。

Classificação: 14 - 01

Criador: Norra Norr

Data de prioridade: 2011/10/27

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 001938689

附圖



Figura



授權的發明專利之延伸

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

編號：J/000072

延伸申請日期：2006/09/19

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：威科私人有限公司

國籍：新加坡

住址/地址：Block 8 Lorong Bakar Batu, #05-10/11, Kolam Ayer Industrial Estate, Singapore 348743

標題：虛擬紙牌遊戲系統。

摘要：一種虛擬紙牌系統提供這樣一種紙牌遊戲，其中該紙牌遊戲以三維顯示呈現於監視器屏幕上。該系統允許真人遊戲者通過監視器屏幕來玩紙牌遊戲。該監視器屏幕可以是觸摸屏，其中該觸摸屏允許真人遊戲者直接輸入指令。該顯示在觸摸屏上的紙牌遊戲可配合圖形操縱，實時響應來自真人遊戲者的指令，例如在角部折彎紙牌來看背面。

內地申請日：2004/06/21

內地專利號：ZL200480040793.4

內地公開日：2007/01/31

內地公告日：2012/08/29

內地公告號：CN 1905924B

分類：A63F13/00

發明人：傅寶聯

鄭禮義

郭慧明

Extensão de Patente de Invenção Concedida

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

N.º: J/000072

Data de pedido de extensão: 2006/09/19

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: Weike (S) Pte Ltd

Nacionalidade: Singapuriana

Domicílio/Sede: Block 8 Lorong Bakar Batu, #05-10/11, Kolam Ayer Industrial Estate, Singapore 348743

Título: Sistema virtual de cartas de jogar.

Resumo: 一種虛擬紙牌系統提供這樣一種紙牌遊戲，其中該紙牌遊戲以三維顯示呈現於監視器屏幕上。該系統允許真人遊戲者通過監視器屏幕來玩紙牌遊戲。該監視器屏幕可以是觸摸屏，其中該觸摸屏允許真人遊戲者直接輸入指令。該顯示在觸摸屏上的紙牌遊戲可配合圖形操縱，實時響應來自真人遊戲者的指令，例如在角部折彎紙牌來看背面。

Data de pedido nacional: 2004/06/21

Número de patente nacional: ZL200480040793.4

Data de publicação nacional: 2007/01/31

Data de anúncio nacional: 2012/08/29

Número de anúncio nacional: CN 1905924B

Classificação: A63F13/00

Inventor: POH Po Lian

TAY Lay Ngee

KOH Hwee Min

優先權日期：2004/06/21

優先權國家/地區：新加坡

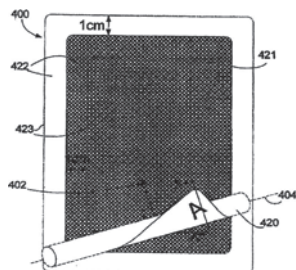
優先權編號：PCT/SG2004/000186

Data de prioridade: 2004/06/21

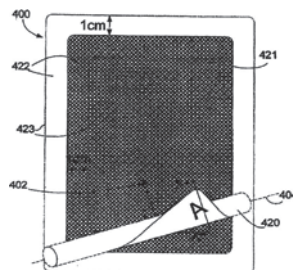
País/Território de prioridade: Singapura

Número de prioridade: PCT/SG2004/000186

附圖



Figura



編號：J/000871

延伸申請日期：2012/09/04

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：阿斯利康（英國）有限公司

國籍：英國

住址/地址：15 Stanhope Gate, London, Greater London

W1K 1LN, U.K.

申請人：鹽野義製藥株式會社

國籍：日本

住址/地址：1-8, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka

541-0045, Japan

標題：羅蘇伐他汀（E）-7-[4-（4-氟苯基）-6-異丙基-2-[甲基（甲磺酰基）氨基]嘧啶-5-基]（3R,5S）-3,5-二羥庚-6-烯酸鈣鹽及其結晶中間體的製備方法。

摘要：本發明闡述通過分離式（8）或式（10）結晶化合物從式（7）化合物製造用作HMGCoA還原酶抑制劑的（E）-7-[4-（4-氟苯基）-6-異丙基-2-[甲基（甲磺酰基）氨基]嘧啶-5-基]（3R,5S）-3,5-二羥庚-6-烯酸鈣鹽的方法，其中A為縮醛或縮酮保護基，而R為烷基。本發明同樣闡述了式7、式8及式10結晶中間體。

內地申請日：2004/10/22

內地專利號：ZL200480038296.0

內地公開日：2007/01/17

內地公告日：2012/06/13

內地公告號：CN 1898233B

分類：C07D405/06, C07D239/42

發明人：T·奧卡達

J·霍爾博里

D·D·P·拉凡

優先權日期：2003/10/24

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0324791.3

N.º: J/000871

Data de pedido de extensão: 2012/09/04

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: ASTRAZENECA UK LIMITED

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: 15 Stanhope Gate, London, Greater London

W1K 1LN, U.K.

Requerente: SHIONOGI & COMPANY LIMITED

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-8, Doshomachi 3-chome, Chuo-ku, Osaka

541-0045, Japan

Título: Método de preparação do sal de cálcio de «rosuvastatin (E)-7-[4-(4-fluorophenyl)-6-isopropyl-2-[methyl(methylsulfonyl)amino]pyrimidin-5-yl](3R,5S)-3,5-dihydroxyhept-6-enoic acid» e seu intermediário cristalino.

Resumo: 本發明闡述通過分離式（8）或式（10）結晶化合物從式（7）化合物製造用作HMGCoA還原酶抑制劑的（E）-7-[4-（4-氟苯基）-6-異丙基-2-[甲基（甲磺酰基）氨基]嘧啶-5-基]（3R,5S）-3,5-二羥庚-6-烯酸鈣鹽的方法，其中A為縮醛或縮酮保護基，而R為烷基。本發明同樣闡述了式7、式8及式10結晶中間體。

Data de pedido nacional: 2004/10/22

Número de patente nacional: ZL200480038296.0

Data de publicação nacional: 2007/01/17

Data de anúncio nacional: 2012/06/13

Número de anúncio nacional: CN 1898233B

Classificação: C07D405/06, C07D239/42

Inventor: T·奧卡達

J·霍爾博里

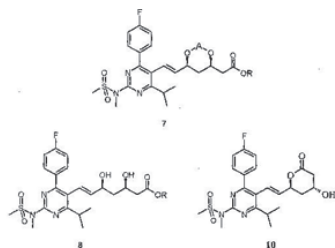
D·D·P·拉凡

Data de prioridade: 2003/10/24

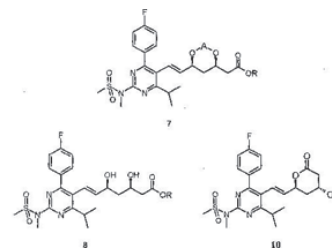
País/Território de prioridade: Reino Unido

Número de prioridade: 0324791.3

附圖



Figura



編號：J/000874

延伸申請日期：2012/09/06

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：輝瑞愛爾蘭藥品合夥公司

國籍：愛爾蘭

住址/地址：Operation Support Group, Ringaskiddy,
County Cork, Ireland

標題：多肽的生產。

摘要：（本發明）提供在細胞培養物中大規模生產蛋白質和/或多肽的改良系統，特別是在具有下列一項或多項特徵的培養基中：i) 累積氨基酸濃度大於約70mM；ii) 累積谷氨酰胺與累積天冬酰胺的摩爾比率小於約2；iii) 累積谷氨酰胺與累積總氨基酸的摩爾比率小於約0.2；iv) 累積無機離子與累積總氨基酸的摩爾比率為約0.4至1；或v) 谷氨酰胺與天冬酰胺的組合累積濃度在約16mM和36mM之間。此類系統的應用使能夠產生高水平的蛋白質，並減少某些不良因子如銨鹽和/或乳酸鹽的蓄積。此外，（本發明）還提供了包括溫度改變的培養方法，通常包括當培養物達到其最大細胞密度約20-80%時降低溫度。備選地或額外地，本發明提供了使培養物中乳酸鹽和/或銨鹽水平達到峰值後降低的方法。

內地申請日：2005/08/26

內地專利號：ZL200580036899.1

內地公開日：2007/10/03

內地公告日：2012/07/18

內地公告號：CN 101048511B

分類：C12P21/02, C07K16/22, C07K16/00, C07K16/30,
C12N5/00

發明人：D·德拉波

Y-T·盧安

J·R·梅瑟

W·王

D·R·拉斯科

優先權日期：2004/08/27

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/605,097

優先權日期：2004/08/27

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/605,074

N.º: J/000874

Data de pedido de extensão: 2012/09/06

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: PFIZER IRELAND PHARMACEUTICALS

Nacionalidade: Irlandesa

Domicílio/Sede: Operation Support Group, Ringaskiddy,
County Cork, Ireland

Título: Produção de «polypeptides».

Resumo：（本發明）提供在細胞培養物中大規模生產蛋白質和/或多肽的改良系統，特別是在具有下列一項或多項特徵的培養基中：i) 累積氨基酸濃度大於約70mM；ii) 累積谷氨酰胺與累積天冬酰胺的摩爾比率小於約2；iii) 累積谷氨酰胺與累積總氨基酸的摩爾比率小於約0.2；iv) 累積無機離子與累積總氨基酸的摩爾比率為約0.4至1；或v) 谷氨酰胺與天冬酰胺的組合累積濃度在約16mM和36mM之間。此類系統的應用使能夠產生高水平的蛋白質，並減少某些不良因子如銨鹽和/或乳酸鹽的蓄積。此外，（本發明）還提供了包括溫度改變的培養方法，通常包括當培養物達到其最大細胞密度約20-80%時降低溫度。備選地或額外地，本發明提供了使培養物中乳酸鹽和/或銨鹽水平達到峰值後降低的方法。

Data de pedido nacional: 2005/08/26

Número de patente nacional: ZL200580036899.1

Data de publicação nacional: 2007/10/03

Data de anúncio nacional: 2012/07/18

Número de anúncio nacional: CN 101048511B

Classificação: C12P21/02, C07K16/22, C07K16/00, C07K16/30,
C12N5/00

Inventor: D·德拉波

Y-T·盧安

J·R·梅瑟

W·王

D·R·拉斯科

Data de prioridade: 2004/08/27

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/605,097

Data de prioridade: 2004/08/27

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/605,074

優先權日期：2004/08/27
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/604,941

Data de prioridade: 2004/08/27
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/604,941

編號：J/000875

延伸申請日期：2012/09/07

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：艾尼納製藥公司

國籍：美國

住址/地址：6166 Nancy Ridge Drive San Diego California
92121, United States of America

標題：8-氯-1-甲基-2,3,4,5-四氫-1H-3-苯并氮雜卓的製備工藝和其相關中間體。

摘要：本發明提供用於製備8-氯-1-甲基-2,3,4,5-四氫-1H-3-苯并氮雜卓、其鹽、水合物和晶體形式的工藝、方法和中間體，所述物質可用於治療諸如肥胖症等中樞神經系統病症的血清素（5-HT）受體激動劑。

內地申請日：2007/04/02

內地專利號：ZL200780010901.7

內地公開日：2009/06/24

內地公告日：2012/06/20

內地公告號：CN 101466684B

分類：C07D223/16

發明人：烏爾里希·魏格爾

弗朗克·波爾斯特曼

克里斯多夫·施特雷斯勒

拉爾斯·厄爾默

烏爾夫·克茨

優先權日期：2006/04/03

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/789,191

N.º: J/000875

Data de pedido de extensão: 2012/09/07

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: Arena Pharmaceuticals, Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 6166 Nancy Ridge Drive San Diego California 92121, United States of America

Título: Processos para a preparação de «8-chloro-1-methyl-2,3,4,5-tetrahydro-1H-3-benzazepine» e seus intermediários relacionados.

Resumo: 本發明提供用於製備8-氯-1-甲基-2,3,4,5-四氫-1H-3-苯并氮雜卓、其鹽、水合物和晶體形式的工藝、方法和中間體，所述物質可用於治療諸如肥胖症等中樞神經系統病症的血清素（5-HT）受體激動劑。

Data de pedido nacional: 2007/04/02

Número de patente nacional: ZL200780010901.7

Data de publicação nacional: 2009/06/24

Data de anúncio nacional: 2012/06/20

Número de anúncio nacional: CN 101466684B

Classificação: C07D223/16

Inventor: 烏爾里希·魏格爾

弗朗克·波爾斯特曼

克里斯多夫·施特雷斯勒

拉爾斯·厄爾默

烏爾夫·克茨

Data de prioridade: 2006/04/03

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/789,191

編號：J/000876

延伸申請日期：2012/09/07

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：湯姆森許可貿易公司

國籍：法國

住址/地址：1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

標題：用於表示動畫菜單按鈕的方法。

摘要：光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌

N.º: J/000876

Data de pedido de extensão: 2012/09/07

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: THOMSON Licensing

Nacionalidade: Francesa

Domicílio/Sede: 1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

Título: Método para representar os botões de menu de desenhos animados.

Resumo: 光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌

曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

內地申請日：2004/03/12

內地專利號：ZL201110087680.1

內地公開日：2011/07/20

內地公告日：2012/08/08

內地公告號：CN 102129352B

分類：G06F3/048, G11B19/02

發明人：約布斯特·霍倫特魯普

迪爾克·阿道夫

拉爾夫·奧斯特曼

哈拉爾德·席勒

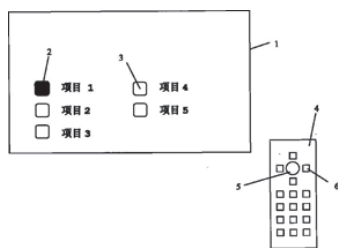
李輝

優先權日期：2003/03/25

優先權國家/地區：歐洲聯盟

優先權編號：03006663.3

附圖



曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

Data de pedido nacional: 2004/03/12

Número de patente nacional: ZL201110087680.1

Data de publicação nacional: 2011/07/20

Data de anúncio nacional: 2012/08/08

Número de anúncio nacional: CN 102129352B

Classificação: G06F3/048, G11B19/02

Inventor: 約布斯特·霍倫特魯普

迪爾克·阿道夫

拉爾夫·奧斯特曼

哈拉爾德·席勒

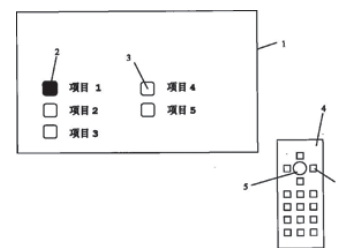
李輝

Data de prioridade: 2003/03/25

País/Território de prioridade: União Europeia

Número de prioridade: 03006663.3

Figura



編號：J/000877

延伸申請日期：2012/09/07

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：湯姆森許可貿易公司

國籍：法國

住址/地址：1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

標題：用於表示動畫菜單按鈕的方法。

摘要：光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

內地申請日：2004/03/12

內地專利號：ZL201110087641.1

內地公開日：2011/07/20

內地公告日：2012/08/08

N.º: J/000877

Data de pedido de extensão: 2012/09/07

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: THOMSON Licensing

Nacionalidade: Francesa

Domicílio/Sede: 1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

Título: Método para representar os botões de menu de desenhos animados.

Resumo: 光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

Data de pedido nacional: 2004/03/12

Número de patente nacional: ZL201110087641.1

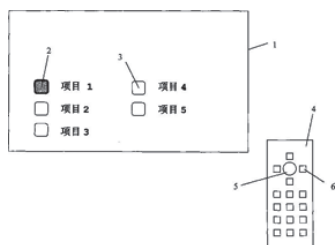
Data de publicação nacional: 2011/07/20

Data de anúncio nacional: 2012/08/08

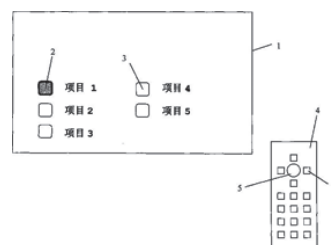
內地公告號：CN 102129351B
 分類：G06F3/048, G11B19/02
 發明人：約布斯特·霍倫特魯普
 迪爾克·阿道夫
 拉爾夫·奧斯特曼
 哈拉爾德·席勒
 李輝
 優先權日期：2003/03/25
 優先權國家/地區：歐洲聯盟
 優先權編號：03006663.3

Número de anúncio nacional: CN 102129351B
 Classificação: G06F3/048, G11B19/02
 Inventor: 約布斯特·霍倫特魯普
 迪爾克·阿道夫
 拉爾夫·奧斯特曼
 哈拉爾德·席勒
 李輝
 Data de prioridade: 2003/03/25
 País/Território de prioridade: União Europeia
 Número de prioridade: 03006663.3

附圖



Figura



編號：J/000878
 延伸申請日期：2012/09/07
 延伸批示日期：2012/11/19
 申請人：湯姆森許可貿易公司
 國籍：法國
 住址/地址：1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

標題：用於表示動畫菜單按鈕的方法。

摘要：光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

內地申請日：2004/03/12
 內地專利號：ZL201110087621.4
 內地公開日：2011/07/20
 內地公告日：2012/08/08
 內地公告號：CN 102129350B
 分類：G06F3/048, G11B19/02
 發明人：約布斯特·霍倫特魯普
 迪爾克·阿道夫
 拉爾夫·奧斯特曼
 哈拉爾德·席勒
 李輝
 優先權日期：2003/03/25

N.º: J/000878
 Data de pedido de extensão: 2012/09/07
 Data de despacho de extensão: 2012/11/19
 Requerente: THOMSON Licensing
 Nacionalidade: Francesa
 Domicílio/Sede: 1-5, Rue Jeanne D'Arc, 92130 Issy-Les-Moulineaux, France

Título: Método para representar os botões de menu de desenhos animados.

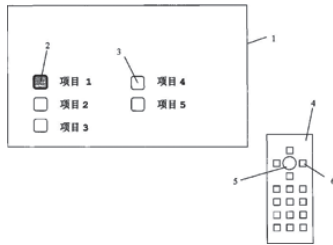
Resumo: 光存儲介質經常包含適於選擇標題、章節、參數等的菜單數據結構。這種菜單常常包括許多要顯示的按鈕，其中每個按鈕具有某一狀態。按鈕的可能狀態是“未選中”、“選中”或“激活”。根據本發明，菜單按鈕的表示取決於其狀態可以改變。圖像或例如卡通這樣的圖像序列可以被關聯到按鈕狀態，這向用戶提供了動畫。另外，聲音或聲音序列，例如歌曲或點擊聲，可以被關聯到按鈕狀態，並且在按鈕進入這一狀態時，可以重播它們。所公開的數據結構允許這種菜單數據例如存儲在藍光光盤上。

Data de pedido nacional: 2004/03/12
 Número de patente nacional: ZL201110087621.4
 Data de publicação nacional: 2011/07/20
 Data de anúncio nacional: 2012/08/08
 Número de anúncio nacional: CN 102129350B
 Classificação: G06F3/048, G11B19/02
 Inventor: 約布斯特·霍倫特魯普
 迪爾克·阿道夫
 拉爾夫·奧斯特曼
 哈拉爾德·席勒
 李輝
 Data de prioridade: 2003/03/25

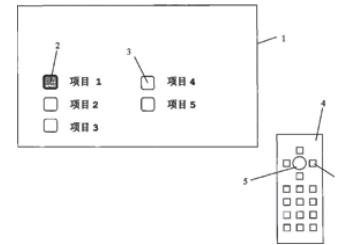
優先權國家/地區：歐洲聯盟
優先權編號：03006663.3

País/Território de prioridade: União Europeia
Número de prioridade: 03006663.3

附圖



Figura



編號：J/000879
延伸申請日期：2012/09/07
延伸批示日期：2012/11/19
申請人：株式會社大塚製藥工場

國籍：日本
住址/地址：日本德島縣
標題：胰島的分離方法。

摘要：本發明提供胰島的分離方法，其包括如下工序：將含有蛋白酶抑制劑的保護液注入到離體的胰臟的胰管內的工序（1）；將注有保護液的胰臟分解的工序（3）；以及將該分解得到的胰組織用含有密度梯度劑的純化溶液來純化的工序（4）。此外，提供胰管內注入用保護液、二層法用胰臟保存液和胰島純化溶液。

內地申請日：2005/12/22
內地專利號：ZL201010124259.9
內地公開日：2010/08/04
內地公告日：2012/06/27
內地公告號：CN 101792734B
分類：C12N5/07
發明人：松本慎一
和田洋巳
野口洋文

優先權日期：2004/12/22
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2004-370732

優先權日期：2005/07/21
優先權國家/地區：日本
優先權編號：2005-211228

N.º: J/000879
Data de pedido de extensão: 2012/09/07
Data de despacho de extensão: 2012/11/19
Requerente: OTSUKA PHARMACEUTICAL FACTORY, INC.

Nacionalidade: Japonesa
Domicílio/Sede: Tokushima, Japan
Título: Método de separação de ilhéus pancreáticos.

Resumo: 本發明提供胰島的分離方法，其包括如下工序：將含有蛋白酶抑制劑的保護液注入到離體的胰臟的胰管內的工序（1）；將注有保護液的胰臟分解的工序（3）；以及將該分解得到的胰組織用含有密度梯度劑的純化溶液來純化的工序（4）。此外，提供胰管內注入用保護液、二層法用胰臟保存液和胰島純化溶液。

Data de pedido nacional: 2005/12/22
Número de patente nacional: ZL201010124259.9
Data de publicação nacional: 2010/08/04
Data de anúncio nacional: 2012/06/27
Número de anúncio nacional: CN 101792734B
Classificação: C12N5/07
Inventor: 松本慎一
和田洋巳
野口洋文

Data de prioridade: 2004/12/22
País/Território de prioridade: Japão
Número de prioridade: 2004-370732

Data de prioridade: 2005/07/21
País/Território de prioridade: Japão
Número de prioridade: 2005-211228

編號：J/000880
延伸申請日期：2012/09/11
延伸批示日期：2012/11/19
申請人：沃尼爾·朗伯有限責任公司
國籍：美國

住址/地址：201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950,
United States of America

標題：4-苯胺基-噻唑啉-6-基-酰胺類化合物。

N.º: J/000880
Data de pedido de extensão: 2012/09/11
Data de despacho de extensão: 2012/11/19
Requerente: Warner-Lambert Company LLC
Nacionalidade: Americana
Domicílio/Sede: 201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950,
United States of America

Título: Composto de «4-phenylamino-quinazolin-6-yl-amides».

摘要：本發明提供了具有右面結構式的啞啞啞化合物：其中 R_1 為鹵素； R_2 為 H 或鹵素； R_3 為 a) 以鹵素任意取代的 C_1-C_3 烷基；或 b) $-(CH_2)_n$ -嗎啉基、 $-(CH_2)_n$ -哌啶、 $-(CH_2)_n$ -哌嗪、 $-(CH_2)_n$ -哌嗪-N(C_1-C_3 烷基)、 $-(CH_2)_n$ -吡咯烷或 $-(CH_2)_n$ -咪唑， n 為 1 至 4； R_4 為 $-(CH_2)_m$ -Het，Het 為嗎啉、哌啶、哌嗪、哌嗪-N(C_1-C_3 烷基)、咪唑、吡咯烷、azepane、3,4-二氫-2H-吡啶，或 3,6-二氫-2H-吡啶，每個都任選被烷基、鹵素、OH、 NH_2 、 $NH(C_1-C_3$ 烷基) 或 $N(C_1-C_3$ 烷基) $_2$ 取代； m 為 1-3； X 為 O、S 或 NH；或其藥學可接受的鹽，以及與其製備方法及中間化合物，有用的藥學組合物及使用這些化合物治療增殖性疾病的方法。

內地申請日：2005/04/25

內地專利號：ZL200580014517.5

內地公開日：2007/05/30

內地公告日：2012/06/27

內地公告號：CN 1972688B

分類：A61K31/505, C07D239/94, A61P43/00, A61P35/00

發明人：S·A·費克奧瑞

H·T·余

J·E·瑞德

K·M·史高勒瑟

K·E·賽克斯頓

H·塔克

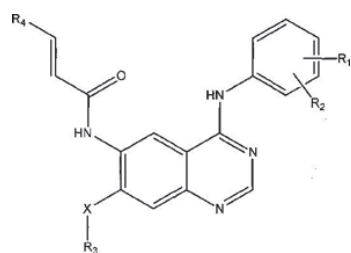
R·T·溫特爾斯

優先權日期：2004/05/06

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/568,872

附圖



Resumo: 本發明提供了具有右面結構式的啞啞啞化合物：其中 R_1 為鹵素； R_2 為 H 或鹵素； R_3 為 a) 以鹵素任意取代的 C_1-C_3 烷基；或 b) $-(CH_2)_n$ -嗎啉基、 $-(CH_2)_n$ -哌啶、 $-(CH_2)_n$ -哌嗪、 $-(CH_2)_n$ -哌嗪-N(C_1-C_3 烷基)、 $-(CH_2)_n$ -吡咯烷或 $-(CH_2)_n$ -咪唑， n 為 1 至 4； R_4 為 $-(CH_2)_m$ -Het，Het 為嗎啉、哌啶、哌嗪、哌嗪-N(C_1-C_3 烷基)、咪唑、吡咯烷、azepane、3,4-二氫-2H-吡啶，或 3,6-二氫-2H-吡啶，每個都任選被烷基、鹵素、OH、 NH_2 、 $NH(C_1-C_3$ 烷基) 或 $N(C_1-C_3$ 烷基) $_2$ 取代； m 為 1-3； X 為 O、S 或 NH；或其藥學可接受的鹽，以及與其製備方法及中間化合物，有用的藥學組合物及使用這些化合物治療增殖性疾病的方法。

Data de pedido nacional: 2005/04/25

Número de patente nacional: ZL200580014517.5

Data de publicação nacional: 2007/05/30

Data de anúncio nacional: 2012/06/27

Número de anúncio nacional: CN 1972688B

Classificação: A61K31/505, C07D239/94, A61P43/00, A61P35/00

Inventor: S·A·費克奧瑞

H·T·余

J·E·瑞德

K·M·史高勒瑟

K·E·賽克斯頓

H·塔克

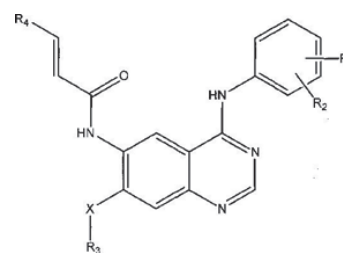
R·T·溫特爾斯

Data de prioridade: 2004/05/06

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/568,872

Figura



編號：J/000881

延伸申請日期：2012/09/13

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：MSD K.K.公司

國籍：日本

住址/地址：日本東京都

標題：二氫吡啶并嘧啶酮衍生物。

摘要：本發明涉及通式 (I) [式中， Ar^1 表示可以具有取代基的芳基或雜芳環基， R^1 表示可以被取代的低級烷基、低級烯

N.º: J/000881

Data de pedido de extensão: 2012/09/13

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: MSD K.K.公司

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Tokyo, Japan

Título: Derivado de «dihydropyrazolopyrimidinone».

Resumo: 本發明涉及通式 (I) [式中， Ar^1 表示可以具有取代基的芳基或雜芳環基， R^1 表示可以被取代的低級烷基、低級烯

基、低級炔基或低級環烷基，或表示可以具有取代基的芳基、芳烷基或雜芳環基， R^2 表示氫原子、低級烷基、低級烯基或低級炔基，或表示可以具有取代基的芳基、芳烷基或雜芳環基， R^3 表示氫原子或低級烷基， R^4 表示氫原子、鹵原子、羥基、低級烷基或-N(R^{1k}) R^{1m} 所示的基團，T和U表示氮原子或次甲基]所示的化合物等。本發明的化合物由於具有優異的Weel激酶抑制作用，在藥物領域、特別是各種癌症治療的領域中是有用的。

內地申請日：2007/04/25

內地專利號：ZL200780015064.7

內地公開日：2009/05/13

內地公告日：2012/08/15

內地公告號：CN 101432284B

分類：C07D471/04, A61K31/519, A61K31/5377, A61K31/54, A61K31/551, A61P35/00, A61P43/00, C07D487/04

發明人：坂本俊浩

角南聰

山本冬樹

新山健治

番場誠

高橋啓治

古山英知

後藤康裕

相良武

大槻幸惠

西端俊秀

吉住隆

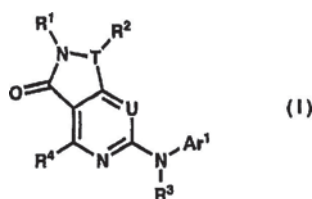
平井洋

優先權日期：2006/04/27

優先權國家/地區：日本

優先權編號：124208/2006

附圖



基、低級炔基或低級環烷基，或表示可以具有取代基的芳基、芳烷基或雜芳環基， R^2 表示氫原子、低級烷基、低級烯基或低級炔基，或表示可以具有取代基的芳基、芳烷基或雜芳環基， R^3 表示氫原子或低級烷基， R^4 表示氫原子、鹵原子、羥基、低級烷基或-N(R^{1k}) R^{1m} 所示的基團，T和U表示氮原子或次甲基]所示的化合物等。本發明的化合物由於具有優異的Weel激酶抑制作用，在藥物領域、特別是各種癌症治療的領域中是有用的。

Data de pedido nacional: 2007/04/25

Número de patente nacional: ZL200780015064.7

Data de publicação nacional: 2009/05/13

Data de anúncio nacional: 2012/08/15

Número de anúncio nacional: CN 101432284B

Classificação: C07D471/04, A61K31/519, A61K31/5377, A61K31/54, A61K31/551, A61P35/00, A61P43/00, C07D487/04

Inventor: 坂本俊浩

角南聰

山本冬樹

新山健治

番場誠

高橋啓治

古山英知

後藤康裕

相良武

大槻幸惠

西端俊秀

吉住隆

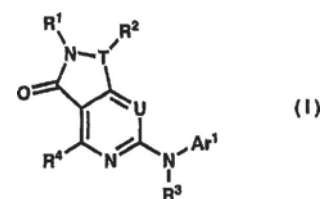
平井洋

Data de prioridade: 2006/04/27

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 124208/2006

Figura



編號：J/000882

延伸申請日期：2012/09/14

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：瑞阿全球緊固件股份公司

國籍：德國

住址/地址：Further Strasse 24-26, 41462 Neuss, Germany

標題：用於將塑料件固定到機動車車身的裝置。

N.º: J/000882

Data de pedido de extensão: 2012/09/14

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: Ruia Global Fasteners AG

Nacionalidade: Alemã

Domicílio/Sede: Further Strasse 24-26, 41462 Neuss, Germany

Título: Dispositivo para a fixação de peças plásticas na carroçaria de veículo motorizado.

摘要：本發明涉及一種用於將塑料件（10）固定到機動車車身（12）的裝置，所述裝置具有形成在車身（12）上的內螺紋（14）和具有外螺紋（18）以及大號頭部（20）的螺釘（16），所述螺釘（16）插入內螺紋（14），其中圓柱形套筒（22）設置在螺釘頭（20）和車身（12）之間，所述圓柱形套筒（22）的內徑明顯大於螺釘（16）的外螺紋（18）的外徑，其中圓柱形套筒（24）是通過其朝向車身（12）的內邊緣同軸連接到套筒（22）的背對車身（12）的外邊緣，圓柱形套筒（24）的內徑與套筒（22）的外徑形成配合，圓柱形套筒（24）在其車身一側端部終止於向外延伸的圓盤（26），所述圓盤的外徑大致與螺釘頭（20）的外徑一致，其中在塑料件（10）中設置用於容納所述裝置的開口（28），所述開口（28）的內徑大於套筒（24）的外徑，但是小於平墊圈或大號的螺釘頭（20）的外徑和連接到套筒（24）的圓盤（26）的外徑。

內地申請日：2008/07/24

內地專利號：ZL200880112097.8

內地公開日：2010/09/08

內地公告日：2012/06/27

內地公告號：CN 101827732B

分類：B60R19/18, F16B5/02

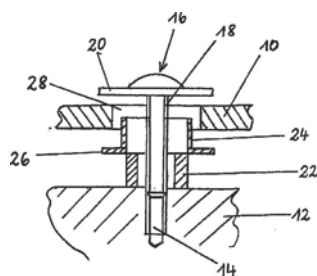
發明人：托爾斯特恩·施瑞爾

優先權日期：2007/08/16

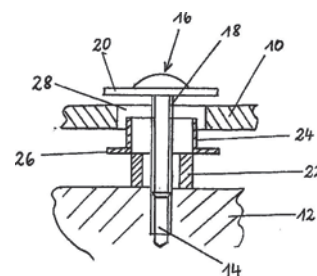
優先權國家/地區：德國

優先權編號：202007011491.5

附圖



Figura



編號：J/000883

延伸申請日期：2012/09/14

延伸批示日期：2012/11/19

申請人：山田修

申請人：株式會社OSU

國籍：日本

住址/地址：27-1, Higashikanmaki 3-chome, Takatsuki-shi,

Osaka-fu, Japan

標題：銀離子水生成用材料及採用此材料的銀離子水製造方法。

摘要：本發明提供一種用比較簡便的方法來得到較高濃度的銀離子水的方法。本發明涉及一種含有通過燃燒合成混合原料而得到的多孔陶瓷的銀離子水生成用材料，其中，所述混合原料含有（1）Ti及Zr中的至少1種、（2）Ag以及（3）C、B、BN及B4C中的至少1種。

Resumo: 本發明涉及一種用於將塑料件（10）固定到機動車車身（12）的裝置，所述裝置具有形成在車身（12）上的內螺紋（14）和具有外螺紋（18）以及大號頭部（20）的螺釘（16），所述螺釘（16）插入內螺紋（14），其中圓柱形套筒（22）設置在螺釘頭（20）和車身（12）之間，所述圓柱形套筒（22）的內徑明顯大於螺釘（16）的外螺紋（18）的外徑，其中圓柱形套筒（24）是通過其朝向車身（12）的內邊緣同軸連接到套筒（22）的背對車身（12）的外邊緣，圓柱形套筒（24）的內徑與套筒（22）的外徑形成配合，圓柱形套筒（24）在其車身一側端部終止於向外延伸的圓盤（26），所述圓盤的外徑大致與螺釘頭（20）的外徑一致，其中在塑料件（10）中設置用於容納所述裝置的開口（28），所述開口（28）的內徑大於套筒（24）的外徑，但是小於平墊圈或大號的螺釘頭（20）的外徑和連接到套筒（24）的圓盤（26）的外徑。

Data de pedido nacional: 2008/07/24

Número de patente nacional: ZL200880112097.8

Data de publicação nacional: 2010/09/08

Data de anúncio nacional: 2012/06/27

Número de anúncio nacional: CN 101827732B

Classificação: B60R19/18, F16B5/02

Inventor: 托爾斯特恩·施瑞爾

Data de prioridade: 2007/08/16

País/Território de prioridade: Alemanha

Número de prioridade: 202007011491.5

N.º: J/000883

Data de pedido de extensão: 2012/09/14

Data de despacho de extensão: 2012/11/19

Requerente: Osamu YAMADA

Requerente: OSU CORPORATION

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 27-1, Higashikanmaki 3-chome, Takatsuki-shi, Osaka-fu, Japan

Título: Material para produção de água iónica de prata e método para preparação de água iónica de prata usando o mesmo material.

Resumo: 本發明提供一種用比較簡便的方法來得到較高濃度的銀離子水的方法。本發明涉及一種含有通過燃燒合成混合原料而得到的多孔陶瓷的銀離子水生成用材料，其中，所述混合原料含有（1）Ti及Zr中的至少1種、（2）Ag以及（3）C、B、BN及B4C中的至少1種。

內地申請日：2006/02/23
 內地專利號：ZL200610057705.2
 內地公開日：2007/08/29
 內地公告日：2012/06/20
 內地公告號：CN 101023752B
 分類：A01N59/16, A61L9/00
 發明人：山田修

Data de pedido nacional: 2006/02/23
 Número de patente nacional: ZL200610057705.2
 Data de publicação nacional: 2007/08/29
 Data de anúncio nacional: 2012/06/20
 Número de anúncio nacional: CN 101023752B
 Classificação: A01N59/16, A61L9/00
 Inventor: 山田修

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000753 J/000754	2012/11/19	轉讓 Transmissão	美商潔能科技股份有限公司 GCE Clean Energy Technology LLC	美商風光能源開發股份有限公司，地址為美國德拉威州19808-6192威爾明頓市舊國會大廈路3422號700室 AA Wind & Solar Energy Development Group LLC., com sede em 3422 Old Capitol Trail, Suite 700, Wilmington, Delaware 19808-6192, County of New Castle, USA

發明專利之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

發明專利編號：I/001097
 申請日期：2011/07/19
 申請人：京樂產業・株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

Protecção de Patentes de Invenção

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

Patente de invenção n.º: I/001097
 Data de pedido: 2011/07/19
 Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

標題：遊戲機。

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在該遊戲機上，設置有連接遊戲盤2上所設置的出局口12和接盤40的出局導向槽44。另外，在該遊戲機上還設置有進球口導向槽45以及入賞口導向槽46，以使進入起動口9及大入賞口11的遊戲球被引導至該出局口導向槽44。

分類：A63F7/02, A63F5/04

發明人：渡邊直幸

優先權日期：2011/06/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2011-126743

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在該遊戲機上，設置有連接遊戲盤2上所設置的出局口12和接盤40的出局導向槽44。另外，在該遊戲機上還設置有進球口導向槽45以及入賞口導向槽46，以使進入起動口9及大入賞口11的遊戲球被引導至該出局口導向槽44。

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

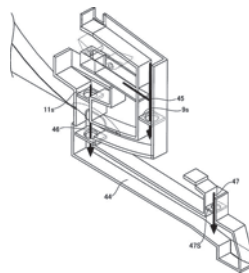
Inventor: Naoyuki WATANABE

Data de prioridade: 2011/06/06

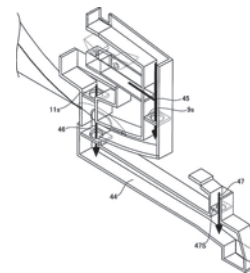
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2011-126743

附圖



Figura



發明專利編號：I/001098

申請日期：2011/07/19

申請人：京樂産業・株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

Patente de invenção n.º: I/001098

Data de pedido: 2011/07/19

Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

標題：遊戲機。

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。上述遊戲機，在遊戲球進入起動口9時，只進行中頭彩的抽獎，不進行根據進球情況給付餘額等的優惠給付。另外，只有在中頭彩的抽獎中當選時才會給付獎勵（給付規定數量的餘額）。

分類：A63F7/02, A63F5/04

發明人：渡邊直幸

優先權日期：2011/06/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2011-126744

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。上述遊戲機，在遊戲球進入起動口9時，只進行中頭彩的抽獎，不進行根據進球情況給付餘額等的優惠給付。另外，只有在中頭彩的抽獎中當選時才會給付獎勵（給付規定數量的餘額）。

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

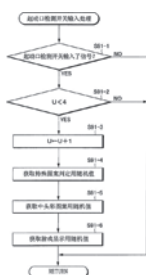
Inventor: Naoyuki WATANABE

Data de prioridade: 2011/06/06

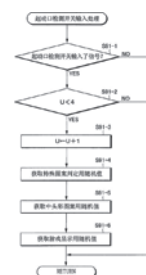
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2011-126744

附圖



Figura



發明專利編號：I/001099
申請日期：2011/07/19
申請人：京樂產業・株式會社
國籍：日本
住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

Patente de invenção n.º: I/001099
Data de pedido: 2011/07/19
Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.
Nacionalidade: Japonesa
Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

標題：遊戲機。

Título: Máquina de jogos.

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，設置有在大入賞口11開放時，根據遊戲球進入該大入賞口11給付餘額的中頭彩遊戲，以及無需開放大入賞口11，便給付規定數量餘額的中小彩遊戲。

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，設置有在大入賞口11開放時，根據遊戲球進入該大入賞口11給付餘額的中頭彩遊戲，以及無需開放大入賞口11，便給付規定數量餘額的中小彩遊戲。

分類：A63F7/02, A63F5/04

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

發明人：渡邊直幸

Inventor: Naoyuki WATANABE

優先權日期：2011/06/06

Data de prioridade: 2011/06/06

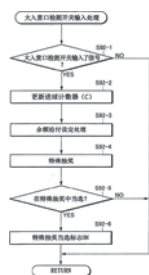
優先權國家/地區：日本

País/Território de prioridade: Japão

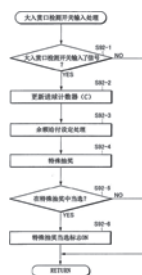
優先權編號：2011-126745

Número de prioridade: 2011-126745

附圖



Figura



發明專利編號：I/001100
申請日期：2011/07/19
申請人：京樂產業・株式會社
國籍：日本
住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

Patente de invenção n.º: I/001100
Data de pedido: 2011/07/19
Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.
Nacionalidade: Japonesa
Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

標題：遊戲機。

Título: Máquina de jogos.

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。本發明的上述遊戲機，在大入賞口11為開放狀態的中頭獎遊戲中，每當遊戲球進入大入賞口11時，不給付規定數量的餘額，而進行特殊抽獎。

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。本發明的上述遊戲機，在大入賞口11為開放狀態的中頭獎遊戲中，每當遊戲球進入大入賞口11時，不給付規定數量的餘額，而進行特殊抽獎。

分類：A63F7/02, A63F5/04

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

發明人：渡邊直幸

Inventor: Naoyuki WATANABE

優先權日期：2011/06/06

Data de prioridade: 2011/06/06

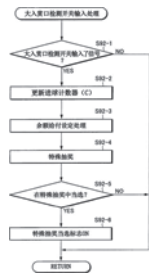
優先權國家/地區：日本

País/Território de prioridade: Japão

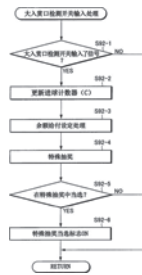
優先權編號：2011-126746

Número de prioridade: 2011-126746

附圖



Figura



發明專利編號：I/001101
 申請日期：2011/07/19
 申請人：京樂產業・株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

標題：遊戲機。

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，不規定對應特殊圖案的種類而給付的餘額數。上述遊戲機，在遊戲球進入大賞口11時，對於作為針對該進球的遊戲價值所將給付的餘額數進行抽獎。

分類：A63F7/02, A63F5/04

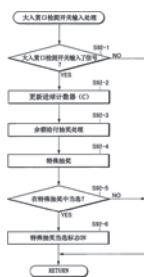
發明人：渡邊直幸

優先權日期：2011/06/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2011-126747

附圖



Patente de invenção n.º: I/001101
 Data de pedido: 2011/07/19
 Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，不規定對應特殊圖案的種類而給付的餘額數。上述遊戲機，在遊戲球進入大賞口11時，對於作為針對該進球的遊戲價值所將給付的餘額數進行抽獎。

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

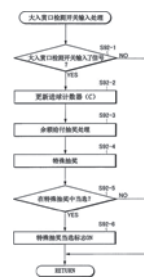
Inventor: Nayuki WATANABE

Data de prioridade: 2011/06/06

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2011-126747

Figura



發明專利編號：I/001102
 申請日期：2011/07/19
 申請人：京樂產業・株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：日本愛知縣名古屋市中區錦3丁目24番4號

標題：遊戲機。

摘要：本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，在當選為中頭彩時，在中頭彩遊戲中給付的餘額數為“6000”或者“3000”，在當選為中小彩時，在中小彩遊戲中給付的餘額數為“5”～“100”。

分類：A63F7/02, A63F5/04

發明人：渡邊直幸

優先權日期：2011/06/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2011-126748

附圖

(1) 中大頭彩的獎額決定表

中大頭彩抽獎號碼	抽獎日期	中大頭彩獎額	獎額及可獲獎者數目	抽獎率
00-99	2011/07/19	6000	10000	100%
00-99	2011/07/19	3000	10000	100%

(2) 中小頭彩的獎額決定表

中小頭彩抽獎號碼	抽獎日期	中小頭彩獎額	獎額及可獲獎者數目	抽獎率
00-99	2011/07/19	6000	10000	100%
00-99	2011/07/19	3000	10000	100%
00-99	2011/07/19	100	10000	100%
00-99	2011/07/19	5	10000	100%

(3) 中小頭彩的獎額決定表

抽獎日期	獎額	獎額及可獲獎者數目
2011/07/19	6000	10000
2011/07/19	3000	10000
2011/07/19	100	10000
2011/07/19	5	10000

Patente de invenção n.º: I/001102
 Data de pedido: 2011/07/19
 Requerente: Kyoraku Industrial Co., Ltd.
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: 24-4, Nishiki 3-chome, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi Prefecture, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明的目的在於提供一種能夠極力抑制遊戲單調感的遊戲機。在本發明中，在當選為中頭彩時，在中頭彩遊戲中給付的餘額數為“6000”或者“3000”，在當選為中小彩時，在中小彩遊戲中給付的餘額數為“5”～“100”。

Classificação: A63F7/02, A63F5/04

Inventor: Nayuki WATANABE

Data de prioridade: 2011/06/06

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2011-126748

Figura

(1) 中大頭彩的獎額決定表

中大頭彩抽獎號碼	抽獎日期	中大頭彩獎額	獎額及可獲獎者數目	抽獎率
00-99	2011/07/19	6000	10000	100%
00-99	2011/07/19	3000	10000	100%

(2) 中小頭彩的獎額決定表

中小頭彩抽獎號碼	抽獎日期	中小頭彩獎額	獎額及可獲獎者數目	抽獎率
00-99	2011/07/19	6000	10000	100%
00-99	2011/07/19	3000	10000	100%
00-99	2011/07/19	100	10000	100%
00-99	2011/07/19	5	10000	100%

(3) 中小頭彩的獎額決定表

抽獎日期	獎額	獎額及可獲獎者數目
2011/07/19	6000	10000
2011/07/19	3000	10000
2011/07/19	100	10000
2011/07/19	5	10000

更正
Rectificações

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/062922	商標圖案（2012年11月21日第47期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012)		
N/064717	商標圖案（2012年11月21日第47期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012)	刘强东 Liu Qiangdong	刘强东 Liu Qiangdong
N/064721	服務名單（2012年11月7日第45期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012)	Prestação de instalações para entretenimento, e patrocínio de eventos musicais; ; serviços de entretenimento relacionados com planeamentos de festas; e com a letra mostrada no ecrã; ; tudo incluído na Classe 41.	Prestação de instalações para entretenimento, e patrocínio de eventos musicais; ; serviços de entretenimento relacionados com planeamento de festas; e com a letra mostrada no ecrã; ; tudo incluído na classe 41. ^a
N/064722	服務名單（2012年11月7日第45期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012)	Café; ; tudo incluído na classe 43.	Cafés; ; tudo incluído na classe 43. ^a

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/063178 N/063179 N/063180 N/063181	申請人（2012年7月18日第29期第二組《澳門特別行政區公報》） Requerente (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012)	何嘉慧 Ho Ka Wai	何嘉慧（A）個人企業主 Ho Ka Wai (A) E.I.

二零一二年十一月二十九日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$234,330.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

（Custo desta publicação \$ 234 330,00）

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名 單

Listas

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黃泳儀	85.19
2.º 林思敏	85.00
3.º 李一帆	82.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經濟財政司司長於二零一二年十二月三日批示確認)

二零一二年十一月十六日於財政局

典試委員會：

主席：其他稅務處處長 朱奕聰

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

首席高級技術員（經濟局） 陸靜怡

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

財政局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇配芝	87.19
2.º 黃羨虹	84.44
3.º 梁耀文	82.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, suplemento, de 12 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Weng I	85,19
2.º Lam Si Man	85,00
3.º Lei Iat Fan	82,25

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chu Iek Chong, chefe de DOI.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior principal (DSE).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Rosa Sou	87,19
2.º Wong Sin Hung Cecilia	84,44
3.º Leong Io Man	82,06

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年十二月三日經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年十一月二十一日於財政局

典試委員會：

主席：處長 林雪梅

委員：顧問高級技術員 林宇杰

顧問高級技術員（社會工作局） 梁炳鈞

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

財政局為填補以編制外合同任用的督察職程第一職階首席督察一缺，經二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

郭鳳萍..... 79.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月十一日經濟財政司司長批示確認)

二零一二年十一月二十六日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：顧問高級技術員 徐巧恩

一等技術員（民政總署） 王曦瑜

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

財政局為填補以編制外合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

陳家雯..... 80.50

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lam Sut Mui, chefe de divisão.

Vogais: Lam U Kit, técnico superior assessor; e

Leong Peng Kuan, técnico superior assessor (IAS).

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Kuok Fong Peng..... 79,94

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lao Ka Fei, técnica superior assessora.

Vogais: Chui How Yan, técnica superior assessora; e

Vong Hei Yu, técnica de 1.ª classe do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Chan Ka Man 80,50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月十一日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年十一月二十七日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 蘇配芝

委員（候補）：特級技術輔導員 李淑雯

委員：二等技術員（人力資源辦公室） 吳斌

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，經二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁惠芳	85.31
2.º 吳絲雨	81.75
3.º 黃偉俊	80.69
4.º 陳微	80.25
5.º 陳煒康	79.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月十一日經濟財政司司長的批示確認)

二零一二年十一月二十九日於財政局

典試委員會：

主席（候補）：二等高級技術員 黃泳儀

委員（候補）：二等技術員 黃聖揮

委員：二等技術員（教育暨青年局） 梁永滿

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Rosa Sou, técnica superior principal.

Vogal suplente: Lee Sok Man, adjunto-técnico especialista.

Vogal: Ng Pan, técnico de 2.ª classe (GRH).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Wai Fong	85,31
2.º Ng Si U	81,75
3.º Wong Wai Chon	80,69
4.º Chan Mei	80,25
5.º Chan Wai Hong	79,44

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente suplente: Wong Weng I, técnica superior de 2.ª classe.

Vogal suplente: Wong Seng Fai, técnico de 2.ª classe; e

Vogal: Leong Weng Mun, técnico de 2.ª classe (DSEJ).

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公告

Anúncios

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十二月十三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$950.00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分

吳加偉.....80.3

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一二年十二月四日的批示確認)

二零一二年十一月二十八日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局一等高級技術員 李健民

委員：統計暨普查局首席特級技術輔導員 劉榮潤

民政總署首席高級技術員 陳穎深

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ng Ka Wai.....80,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Kin Man, técnico superior de 1.ª classe da DSEC.

Vogais: Eduardo Lao, adjunto-técnico especialista principal da DSEC; e

Chan Wing Sum, técnica superior principal do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補第一職階一等高級技術員十一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年九月十九日在《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

1.º 李碧琨.....83.75

2.º 方綴妮.....83.44

3.º 陳祖樺.....83.13

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Li Bikun.....83,75

2.º Fong Chut Nei.....83,44

3.º Chan Chou Wa.....83,13

合格應考人：	分
4.º 關嘉琪.....	82.31
5.º 湯嘉怡.....	81.94
6.º 徐潔華.....	80.63
7.º 林秀香.....	80.13
8.º 何月華.....	79.19
9.º 黎家禮.....	78.00
10.º 鄭雪苗.....	75.31
11.º 蒙志聰.....	69.31

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月四日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年十一月十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 戴冰

委員：首席高級技術員 冼詠恆

一高等級技術員 陳佩玲

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行填補督察職程第一職階顧問督察三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年九月二十六日《澳門特別行政區公報》第三十九期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 梁池傑.....	86.50
2.º 關冠祖.....	85.69
3.º 古國源.....	84.69

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月三日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年十一月二十一日於勞工事務局

Candidatos aprovados:	valores
4.º Kuan Ka Kei.....	82,31
5.º Tong Ka I.....	81,94
6.º Choi Kit Wa.....	80,63
7.º Lam Sau Heong.....	80,13
8.º Ho Ut Wa.....	79,19
9.º Lai Ka Lai.....	78,00
10.º Cheang Sut Mio.....	75,31
11.º Mong Chi Chong.....	69,31

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Tai Peng, chefe de divisão.

Vogais: Sin Weng Hang, técnica superior principal; e

Chan Pui Leng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong, Chi Kit.....	86,50
2.º Kuan, Kun Chou.....	85,69
3.º Ku, Kuok Un.....	84,69

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：處長 蘇有衡

委員：首席高級技術員 林艷琼

二等翻譯員（行政公職局） 馮貴華

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

O Júri:

Presidente: João Paulo Sou, chefe de divisão.

Vogais: Lam Im Keng, técnico superior principal; e

Fong Kuai Wa, intérprete-tradutor de 2.^a classe (Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública).

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同制度人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員八缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十月十日在《澳門特別行政區公報》第四十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人： 分 備註

1.º 孔碧鋒	81.13	
2.º 甄豔芳	79.81	
3.º 翁俊傑	79.63	
4.º 何建宗	79.56	
5.º 方永傑	79.13	(a)
6.º 鍾志江	79.13	(a)
7.º 余淦鏞	79.06	
8.º 梁永華	78.31	

備註：

(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，因投考人公職的年資較長。

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一二年十二月四日經濟財政司司長批示認可）

二零一二年十二月十三日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 吳炳鈺

委員：二等高級技術員 李碧琨

首席特級技術員 梁堅運

（是項刊登費用為 \$1,771.00）

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hong Pek Fong	81,13
2.º Ian Im Fong	79,81
3.º Iong Chon Kit	79,63
4.º Ho Kin Chong.....	79,56
5.º Fong Veng Kit	79,13 (a)
6.º Chung David	79,13 (a)
7.º U Kam Pio.....	79,06
8.º Leong Weng Wa	78,31

Nota:

(a) De acordo com o artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos com mais antiguidade na categoria têm preferência.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ng Peng Chi, chefe de divisão.

Vogais: Li Bik Un, técnica superior de 2.^a classe; e

Leong Kin Wan, técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

公 告**Anúncio**

勞工事務局通過以審查文件方式，為本局編制人員進行文案職程第一職階顧問文案一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十一月十四日在《澳門特別行政區公報》第四十六期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年十二月五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$950.00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «intranet» destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

博 彩 監 察 協 調 局**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****公 告****Anúncio**

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階一等高級技術員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年十二月十二日於博彩監察協調局

代局長 梁文潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Director, substituto, *Leong Man Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)

(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一二年十月三十一日

Em 31 de Outubro de 2012

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO		
財政儲備資產	Reservas financeira da RAEM	99,503,570,499.23	其他負債	Outros valores passivos	0.00
銀行結存	Depósitos e contas correntes	36,370,531,566.47	財政儲備資本	Reservas patrimoniais	99,954,668,837.15
海外債券	Títulos de crédito	63,130,470,049.31	基本儲備	Reserva básica	98,801,084,700.00
其他投資	Outras Aplicações	2,568,883.45	超額儲備	Reserva extraordinária	58,262,206.97
其他資產	Outros valores activos	451,098,337.92	本期盈餘	Resultado do exercício	1,095,321,930.18
總計	Total do activo	99,954,668,837.15	總計	Total do passivo	99,954,668,837.15

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos,

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

丁連星

Anselmo Teng

潘志輝

António José Félix Pontes

尹先龍

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Lista

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員七缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 譚巧琴	85.00 a)
2.º 李雪慧	85.00 a)
3.º 韋家媛	83.75
4.º 葉翠欣	82.75
5.º 徐小雁	81.81
6.º 林晚霞	81.44
7.º 黃詩雅	81.31

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一二年十二月十一日保安司司長的批示確認)

二零一二年十二月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 洪熾偉

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 姚江東

司法警察局二等技術員 陸景松

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tam Hao Kam	85,00 a)
2.º Lei Sut Wai	85,00 a)
3.º Vai Ka Vun	83,75
4.º Ip Choi Ian	82,75
5.º Choi Sio Ngan	81,81
6.º Lam Man Ha	81,44
7.º Vong Si Nga Marcia	81,31

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Hong Chi Wai, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Io Kong Tong, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lok Keng Chong, técnico de 2.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 林振培

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 胡慧婷

燃料安全委員會二等技術員 岑嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制外合同翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯範疇)兩缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一二年十二月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 黃淑儀

委員：顧問翻譯員 余家慶

一等翻譯員 黃文熙

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一二年十二月七日於澳門保安部隊事務局

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lam Chan Pui, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Wu Wai Teng, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Sam Ka Ian, técnico de 2.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Vong Sok I, intérprete-tradutora assessora.

Vogais: U Ka Heng, intérprete-tradutor assessor; e

Wong Man Hei, intérprete-tradutor de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, por contrato de assalariamento, da carreira de motorista de pesados do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Dezembro de 2012.

典試委員會：

主席：副消防區長 郭肇洪

委員：重型車輛司機 尹永釗

首席行政技術助理員 邵惠嫻

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

O Júri:

Presidente: Kok Sio Hung, subchefe do CB.

Vogais: Wan Weng Chio, motorista de pesados; e

Sio Wai Sim, assistente técnica administrativa principal.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一二年十一月七日第四十五期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程及機械職程之警長晉升課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一二年十二月七日確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
副警長	204860	歐曹寶珠.....	10.1	1	
"	168911	譚銳光.....	9.3	2	
"	157881	戴立輝.....	9.1	3	
"	136911	關偉文.....	9.1	4	
"	184920	馬寶珠.....	9.0	5	
"	109881	鄭偉強.....	9.0	6	
"	282911	薛仲文.....	9.0	7	z)
"	211860	易綺華.....	9.0	8	
"	149891	林炳新.....	9.0	9	
"	114891	周立業.....	8.8	10	
"	133891	葉麟.....	8.7	11	
"	135931	陳曉宇.....	8.7	12	
"	160881	譚明恩.....	8.7	13	
"	159871	鄭新展.....	8.7	14	
"	280911	梁有根.....	8.7	15	
"	110881	黎錦強.....	8.7	16	
"	108881	徐民志.....	8.7	17	
"	175920	陳少君.....	8.7	18	
"	137901	馮兆權.....	8.7	19	

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM) vigente, publica-se a lista de classificação final dos candidatos ao concurso de admissão ao Curso de Promoção a Chefe da Carreira Ordinária e Carreira de Mecânico do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012, por homologação do comandante do CPSP, de 7 de Dezembro de 2012:

1. Candidatos aptos:

Carreira Ordinária:

Posto	Número	Nome	Clas- sifi- cação Final	Núme- ro de ordem	Obs.
Subchefe	204 860	Ao Chou Pou Chu ...	10,1	1	
»	168 911	Tam Ioi Kuong	9,3	2	
»	157 881	Tai Lap Fai	9,1	3	
»	136 911	Kuan Vai Man.....	9,1	4	
»	184 920	Ma Pou Chu.....	9,0	5	
»	109 881	Kuong Wai Keong....	9,0	6	
»	282 911	Sit Chong Man	9,0	7	z)
»	211 860	Iek I Wa.....	9,0	8	
»	149 891	Lam Peng San	9,0	9	
»	114 891	Chao Lap Ip.....	8,8	10	
»	133 891	Ip Lon.....	8,7	11	
»	135 931	Chan Io U	8,7	12	
»	160 881	Tam Meng Ian	8,7	13	
»	159 871	Cheang San Chin	8,7	14	
»	280 911	Leong Iao Kan	8,7	15	
»	110 881	Lai Kam Keong.....	8,7	16	
»	108 881	Choi Man Chi.....	8,7	17	
»	175 920	Chan Sio Kuan	8,7	18	
»	137 901	Fong Sio Kun.....	8,7	19	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Clas- sifi- cação Final	Núme- ro de ordem	Obs.
副警長	175881	劉健偉.....	8.6	20							
"	120931	盧國雄.....	8.6	21		Subchefe	175 881	Lao Kin Wai.....	8,6	20	
"	163891	古永樵.....	8.6	22		»	120 931	Lou Kuok Hong.....	8,6	21	
"	116881	鄧貴武.....	8.5	23		»	163 891	Ku Weng Chio.....	8,6	22	
"	164891	莫敬駒.....	8.5	24		»	116 881	Tang Kuai Mou.....	8,5	23	
"	121961	馬俊輝.....	8.5	25		»	164 891	Mok Keng Koi.....	8,5	24	
"	171901	李錦雄.....	8.4	26		»	121 961	Ma Chon Fai.....	8,5	25	
"	154900	黃詠然.....	8.4	27		»	171 901	Lei Kam Hong.....	8,4	26	
"	100941	白佐治.....	8.3	28		»	154 900	Wong Weng In.....	8,4	27	
"	261921	陳健華.....	8.3	29		»	100 941	Rodrigues Baptista Jorge.....	8,3	28	
"	158881	嚴永強.....	8.3	30		»	261 921	Chan Kin Wa.....	8,3	29	
"	168941	吳錦平.....	8.3	31		»	158 881	Yim Weng Keong.....	8,3	30	
"	259921	盧嘉陞.....	8.3	32		»	168 941	Ng Kam Peng.....	8,3	31	
"	299921	梁錦初.....	8.3	33		»	259 921	Lou Ka Seng.....	8,3	32	
"	158900	秦秀蓮.....	8.3	34		»	299 921	Leong Kam Cho.....	8,3	33	
"	181891	李志明.....	8.3	35	z)	»	158 900	Chun Sau Lin.....	8,3	34	
"	182920	黃婉珊.....	8.2	36		»	181 891	Lei Chi Meng.....	8,3	35	z)
"	142911	黃理宗.....	8.2	37		»	182 920	Wong Un San.....	8,2	36	
"	151931	Ung Alberto.....	8.2	38		»	142 911	Wong Lei Chung.....	8,2	37	
"	164911	鄧翠華.....	8.2	39		»	151 931	Ung Alberto.....	8,2	38	
"	205930	冼美容.....	8.1	40		»	164 911	Tang Choi Wa.....	8,2	39	
"	146891	阮仲廉.....	8.0	41		»	205 930	Sin Mei Iong.....	8,1	40	
"	116910	楊燕霞.....	8.0	42		»	146 891	Iun Chong Lim.....	8,0	41	
"	431920	何樹琮.....	8.0	43		»	116 910	Ieong In Ha.....	8,0	42	
"	267910	陸秀雯.....	8.0	44		»	431 920	Ho Su Keng.....	8,0	43	
"	110941	蘇國權.....	8.0	45		»	267 910	Lok Sao Man.....	8,0	44	
"	136981	李嘉祥.....	8.0	46		»	110 941	Sou Kuok Kun.....	8,0	45	
"	140931	馬志堅.....	8.0	47		»	136 981	Lei Ka Cheong.....	8,0	46	
"	150891	關樹森.....	7.9	48		»	140 931	Madeira Francisco ...	8,0	47	
"	176911	甘玉偉.....	7.9	49		»	150 891	Kuan Su Sam.....	7,9	48	
"	102871	張植強.....	7.8	50		»	176 911	Kam Iok Vai.....	7,9	49	
"	209911	李兆昌.....	7.7	51		»	102 871	Cheong Chek Keong	7,8	50	
"	272851	何永智.....	7.0	52		»	209 911	Lee Sio Cheong.....	7,7	51	
"	186871	曾東浜.....	6.9	53		»	272 851	Ho Antonio.....	7,0	52	
"	158911	陳祖國.....	6.8	54		»	186 871	Chang Tong Pan.....	6,9	53	
"						»	158 911	Chan Chou Kuok.....	6,8	54	

機械職程

Carreira de mecânico

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classifica- ção Final	Núme- ro de ordem
副警長	133885	鄧德賢.....	6.5	1	Subchefe	133 885	Tang Tac In.....	6,5	1

備註：

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

2. 不合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目
副警長	111881	袁炳麟	a)
"	194901	陳敬燊	i)
"	112931	陳偉賢	i)

被淘汰項目：

- a) 跨牆
- b) 跳遠
- c) 走架空橫樑
- d) 引體上升
- e) 仰臥起坐（腹部測試）
- f) 掌上壓
- g) 80公尺
- h) “谷巴”測試
- i) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一二年十二月十二日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 梁碩敏

委員：副警司 劉觀勝

委員（後備）：警司 梁文偉

（是項刊登費用為 \$5,611.00）

Observação:

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Subchefe	111 881	Un Peng Lon	a)
»	194 901	Chan Keng San	i)
»	112 931	Chan Wai In	i)

Itens reprovados:

- a) Muro;
- b) Salto em comprimento;
- c) Passagem superior do Pórtico;
- d) Flexões braços;
- e) Flexões de tronco à frente (abdominais);
- f) Extensão braços;
- g) 80 metros;
- h) Teste «Cooper»;
- i) Desistência.

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia da Segurança Pública, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Leong Seac Man, subintendente.

Vogal: Lao Kun Seng, subcomissário.

Vogal suplente: Leong Man Wai, comissário.

（Custo desta publicação \$ 5 611,00）

澳門監獄

公告

為填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員五十九缺（男性三十四缺及女性二十五缺）及將來出現的職位空缺，經於二零一二年九月十九日第三十八期第二組《澳門特

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e também no *website* deste Estabelecimento Prisional

別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前50名男性投考人及30名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網址 www.epm.gov.mo。

二零一二年十二月七日於澳門監獄

典試委員會主席 林錦秀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

www.epm.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de cinquenta candidatos do sexo masculino e trinta candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Após a conclusão do curso, os candidatos com aproveitamento preencherão, segundo a ordenação classificativa, os cinquenta e nove lugares (trinta e quatro lugares do sexo masculino e vinte e cinco lugares do sexo feminino) de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, e também ao provimento de lugares que venham a vagar, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 7 de Dezembro de 2012.

O Presidente do júri, *Lam Kam Sau*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

衛生局

公告

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（兒科）第一職階主治醫生三缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補衛生局人員編制及以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員各一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de médico assistente, 1.º escalão, da área funcional hospitalar (pediatria), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao con-

23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補衛生局人員編制醫生職程牙科職務範疇第一職階普通科醫生七缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款規定公佈，投考人確定名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

curso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, um do quadro de pessoal e outro provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de médico geral, 1.º escalão, área funcional de medicina dentária, da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院範疇（病理解剖科）第一職階主治醫生四缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款規定公佈，投考人確定名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$754.00）

按照社會文化司司長二零一二年十月二十四日批示，有關刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通內部入職開考以填補衛生局人員編制診療技術員職程的以下職位空缺，因沒有投考人而予以消滅。

第一職階首席顧問診療技術員（視軸矯正職務範疇）（1缺）

第一職階首席顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——聽力測驗）（1缺）

第一職階首席顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——心肺描記）（1缺）

第一職階首席顧問診療技術員（圖示記錄職務範疇——神經生理描記）（1缺）

第一職階二等診療技術員（圖示記錄職務範疇——聽力測驗）（1缺）

第一職階二等診療技術員（圖示記錄職務範疇——神經生理描記）（1缺）

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）第一職階一等高級衛生技術員二缺（04/TSS/LAB/2012），

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (anatomia patológica), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2012, para os devidos efeitos se publica que os concursos comuns, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012, ficou extinto por não haver candidatos:

Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional ortóptica (um lugar);

Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional registografia — audiometria (um lugar);

Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional registografia — cardiopneumografia (um lugar);

Técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal, 1.º escalão, área funcional registografia — neurofisiografia (um lugar);

Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional registografia — audiometria (um lugar);

Técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional registografia — neurofisiografia (um lugar).

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）第二職階二等高級衛生技術員六缺（05/TSS/LAB/2012），經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$822.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（營養職務範疇）第一職階一等高級衛生技術員一缺，經於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告，現重新公佈准考人知識考試成績名單。知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$715.00）

dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão (04/TSS/LAB/2012), área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão (05/TSS/LAB/2012), área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), procede-se à republicação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

為以編制外合同方式填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（急症醫學）第一職階主治醫生兩缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通對外入職開考通告，現重新公佈准考人知識考試成績名單。知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$685.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程中醫職務範疇第一職階普通科醫生四缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款規定公佈，投考人確定名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$852.00）

按照社會文化司司長二零一二年十一月二十二日批示，有關刊登於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組，以考核方式進行普通內部入職開考以填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階二等診療技術員（視軸矯正職務範疇）一缺，因沒有准考人而予以消滅。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$607.00）

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), procede-se à republicação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina de urgência), da carreira médica, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico geral, 1.º escalão, área funcional de medicina tradicional chinesa, da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2012, para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional ortóptica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012, ficou extinto por não haver candidato admitido.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程醫院職務範疇（精神科）第一職階主治醫生一缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現重新公佈該知識考試成績名單。知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$617.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）第一職階顧問高級衛生技術員一缺（02/TSS/LAB/2012），經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$764.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）第一職階首席高級衛生技術員七缺（03/TSS/LAB/2012），經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$764.00）

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, procede-se à republicação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (psiquiatria), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 617,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão (02/TSS/LAB/2012), da área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 764,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão (03/TSS/LAB/2012), da área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 764,00)

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（皮膚科）第一職階主治醫生兩缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告。因更改知識考試日期，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

通告

第35/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年十一月二十八日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一套生命體徵監護系統”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十二月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾壹元正（\$31.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一三年一月十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一三年一月十六日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣玖萬叁仟陸佰陸拾元正（\$93,660.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年十二月十七日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>. devido à alteração da data da prova escrita, procede-se à rectificação e republicação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (dermatologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Avisos

Concurso Público n.º 35/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Novembro de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de monitorização fisiológica aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 19 de Dezembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$31,00 (trinta e uma patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 15 de Janeiro de 2013.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 16 de Janeiro de 2013, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 93 660,00 (noventa e três mil, seiscentas e sessenta patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

第36/P/2012號公開招標

Concurso Público n.º 36/P/2012

根據社會文化司司長於二零一二年十一月二十六日作出的批示，為取得“向衛生局供應膳食”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年十二月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於“東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓”的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾元正（\$30.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一三年一月十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一三年一月十八日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳拾伍萬肆仟元正（\$254,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年十二月十七日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

（開考編號：02411/01-IS）

因刊登於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組第14910頁至14916頁，有關本局以考核方式進行普通對外入職開考，錄取八十七名學員參加二等衛生督察特別培訓的開考通告葡文版有不正確之處，現更正如下：

原文：

10. Regime de formação específica

.....

10.3

a), tratando-se de trabalhadores não vinculados à função pública,

b), tratando-se de agentes,

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de refeições confeccionadas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 19 de Dezembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$30,00 (trinta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 17 de Janeiro de 2013.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 18 de Janeiro de 2013, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 254 000,00 (duzentas e cinquenta e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

(Ref. do concurso n.º 02411/01-IS)

Por ter saído inexacto na versão portuguesa, por lapso destes Serviços, o aviso do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para o preenchimento de oitenta e sete vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012, de páginas 14910 a 14916, se rectifica:

Onde se lê:

10. Regime de formação específica

.....

10.3

a), tratando-se de trabalhadores não vinculados à função pública,

b), tratando-se de agentes,

應為：

10. Regime de formação específica

..... °

10.3.

a), tratando-se de não funcionários,

b), tratando-se de funcionários, °

二零一二年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

deve ler-se:

10. Regime de formação específica

.....

10.3.

a), tratando-se de não funcionários,

b), tratando-se de funcionários,

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階首席翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）二缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，有關開考專為教育暨青年局編制內傳譯及翻譯人員組別一等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）而舉行。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分

1.º 毛慶鳳 81.38

2.º Helena Orquidea Gil Cheang 81.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年十一月二十九日的批示確認)

二零一二年十一月十九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

社會工作局首席顧問高級技術員 何麗貞

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor principal, área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012. O respectivo concurso destina-se aos intérpretes-tradutores de 1.ª classe (área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa) do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da DSEJ:

Candidatos aprovados: valores

1.º Mou Rozan Heng Fong 81,38

2.º Helena Orquidea Gil Cheang 81,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Iun Pui Iun, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tang Cho Kuan, técnico superior assessor; e

Ho Lai Cheng, técnico superior assessor principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

教育暨青年局為填補編制外合同高級技術員人員組別第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別二等高級技術員而舉行。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分

盧碧燕.....80.13

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年十一月二十九日的批示確認)

二零一二年十一月十九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

法律改革及國際法事務局首席高級技術員
林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

教育暨青年局為填補編制外合同傳譯及翻譯人員組別第一職階二等翻譯員（中英翻譯）一缺，經於二零一二年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：分

1.º 謝菀菁.....76.00

2.º 李雲.....73.10

3.º 勞巧綺.....72.28

4.º 區翠雲.....70.05

5.º 文麗菁.....69.21

6.º 李皓欣.....68.93

7.º 蔡慧君.....68.88

8.º 彭淑嫻.....68.70

9.º 關綺蘭.....67.56

10.º 陳慧.....66.76

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ:

Candidato aprovado: valores

Lou Pek In.....80,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 19 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Iun Pui Iun, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tang Cho Kuan, técnico superior assessor; e

Lam Pou Iu, técnico superior principal da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro do grupo de pessoal de interpretação e tradução da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2012:

Candidato(s) aprovado(s): valores

1.º Che Wun Cheng.....76,00

2.º Lei Wan.....73,10

3.º Lou Hao I.....72,28

4.º Ao Choi Wan.....70,05

5.º Man Lai Cheng.....69,21

6.º Lei Hou Ian.....68,93

7.º Choi Wai Kuan.....68,88

8.º Pang Sok Han.....68,70

9.º Kuan I Lan.....67,56

10.º Chan Wai.....66,76

合格的投考人：	分	Candidato(s) aprovado(s):	valores
11.º 馬欣沂	66.35	11.º Ma Ian I	66,35
12.º 謝映妍	66.23	12.º Che Ieng In.....	66,23
13.º 廖詩祺	65.95	13.º Lio Si Kei.....	65,95
14.º Leong Cheng Ian	65.47	14.º Leong Cheng Ian	65,47
15.º 梁麗珊	63.78	15.º Leong Lai San	63,78
16.º 馮永嫻	62.60	16.º Fong Weng San.....	62,60

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年十二月四日的批示確認)

二零一二年十一月二十六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：中心主任 曾曉茵

正選委員：顧問高級技術員 區嘉麗

顧問高級技術員 鄧楚君

(是項刊登費用為 \$2,045.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Novembro de 2012.

O júri:

Presidente: Tsang Hio Ian, directora de Centro.

Vogais efectivas: Ao Ka Lai, técnica superior assessora; e

Tang Cho Kuan, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 045,00)

公告

教育暨青年局為填補下列編制外合同人員空缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制外合同第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一二年十二月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$920.00)

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考，以填補教育暨青年局編制內技術輔助人員組別第一

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar por contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchi-

職階特級技術輔導員三缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別首席技術輔導員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年十二月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

mento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ). O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos principais, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicado no sítio da *Internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

旅遊局

公告

為旅遊局以個人勞動合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

二零一二年十二月十二日於旅遊局

代局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no Quadro de Informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos por contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程康復治療範疇第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一二年八月十五日第

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área de reabilitação,

三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

李艷玲.....80.50

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年十一月二十日的批示認可)

二零一二年十一月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：首席顧問高級技術員 羅少霞

顧問高級技術員 梁寶蓮 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 劉敏紅

正選委員：首席技術員 蘇志群

二等技術員 梁美茵 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além de quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lei Im Leng 80,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Acção Social, aos 5 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Si, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Lo Siu Ha, técnica superior assessora principal; e

Leong Pou Lin, técnica superior assessora (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lao Man Hong, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivas: Sou Chi Kuan, técnica principal; e

Leong Mei Yun, técnica de 2.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

高等教育局輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

名單

Listas

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：分

林文達.....86.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一二年十一月二十六日的批示認可）

二零一二年十一月二十一日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 梁錦輝

司法警察局顧問高級技術員 鄭幸如

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員（英文範疇）一缺，經於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：分

洪慧敏.....82.38

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一二年十一月二十六日的批示認可）

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lam Man Tat86,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2012).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

Vogais efectivos: Leong Kam Fai, técnico superior assessor do GAES; e

Chiang Hang I, técnico superior assessor da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de inglês, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Hong Wai Man82,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2012).

二零一二年十一月二十一日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 林文達

人力資源辦公室一等高級技術員 陳玉鈴

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

Vogais efectivos: Lam Man Tat, técnico superior principal do GAES; e

Chan Iok Leng, técnica superior de 1.^a classe do GRH.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公 告

高等教育輔助辦公室以散位合同方式招聘工人組別勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並上載到本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）以供查閱。

二零一二年十二月十三日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$920.00)

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar do grupo de pessoal operário, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

旅 遊 學 院

名 單

旅遊學院為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人： 分

戴麗萍.....85.7

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Tai Lai Peng.....85,7

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年十一月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年十一月七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 黎穎超

正選委員：處長 朱振榮

博彩監察協調局首席高級技術員 杜子柔

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員九缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 王傳斐	83.8
2.º 吳志江	82.1
3.º 李凱瑩	81.9
4.º 余曉彤	78.7
5.º Oriana Chan	78.4
6.º 何偉強	77.8 a)
7.º 崔秀慧	77.8
8.º 梁慧玲	75.1
9.º 馬秀玲	69.6

a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年十一月七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 朱振榮

候補委員：顧問高級技術員 黎穎超

正選委員：司法警察局一等技術員 鄭韻詩

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lai Weng Chio, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Chu Chan Weng, chefe de divisão; e

Tou Chi Iau, técnico superior principal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Chun Fei.....	83,8
2.º Ng Chi Kong.....	82,1
3.º Lei Hoi Ieng.....	81,9
4.º U Hio Tong.....	78,7
5.º Oriana Chan.....	78,4
6.º Ho Wai Keong.....	77,8 a)
7.º Choi Sao Wai.....	77,8
8.º Leong Wai Leng.....	75,1
9.º Ma Sao Leng.....	69,6

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chu Chan Weng, chefe de divisão.

Vogal suplente: Lai Weng Chio, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Cheang Van Si, técnico de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
葉鳳.....	78.7

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年十一月七日於旅遊學院

典試委員會：

主席：首席公關督導員 阮菊美

候補委員：一等公關督導員 陳志健

正選委員：體育發展局首席技術員 李仲偉

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公布：

1. 編制外合同人員空缺：

第一職階一等技術員一缺。

2. 個人勞動合同人員空缺：

第一職階一等技術輔導員二缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年十二月十三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Fong	78,7

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Un Kok Mei, assistente de relações públicas principal.

Vogal suplente: Chan Chi Kin, assistente de relações públicas de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Lei Chong Wai, técnico principal do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012:

1. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2. Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Dezembro de 2012.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Listas

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術員組別之第一職階一等技術員一缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分

文麗菁.....85.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月六日行政管理委員會會議確認)

二零一二年十一月二十八日於社會保障基金

典試委員會：

主席：一等高級技術員 何凱生

正選委員：首席技術員 關冠群

澳門監獄一等技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員（法律範疇）一缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分

龍慧君.....83.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月六日行政管理委員會會議確認)

二零一二年十一月二十九日於社會保障基金

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Man Lai Cheng.....85,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 6 de Dezembro de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 28 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ho Hoi Sang, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica principal; e

Iun Chi Ying, técnica de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Long Wai Kuan.....83,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 6 de Dezembro de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 29 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：社會保障廳廳長 楊婉麗

正選委員：顧問高級技術員 梁雅媚

社會工作局首席顧問高級技術員 辛志元

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員十二缺，經於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 葉家寧.....	83.75*
2.º 李嘉玲.....	83.75
3.º 楊雪慧.....	83.63
4.º 黃嘉恩.....	82.50
5.º 庄莎莎.....	82.00
6.º 廖美珍.....	80.38
7.º 張紅蓮.....	79.88
8.º 歐陽綺珊.....	79.75
9.º 陳志雄.....	79.38
10.º 楊鳳雲.....	79.06
11.º 禰碧琪.....	78.50
12.º 陳志明.....	74.25

*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十二月六日行政管理委員會會議確認)

二零一二年十一月三十日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員 楊婉嫻

正選委員：首席技術員 關冠群

司法警察局一等高級技術員 李金榮

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

O Júri:

Presidente: Ieong Iun Lai, chefe do Departamento de Segurança Social.

Vogais efectivos: Coloane, Julieta Maria, técnica superior assessora; e

San Chi Iun, técnico superior assessor principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de doze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Eaip Ka Neng.....	83,75 *
2.º Lei Ka Leng.....	83,75
3.º Ieong Sut Wai.....	83,63
4.º Wong Ka Ian.....	82,50
5.º Chong Sa Sa.....	82,00
6.º Lio Mei Chan.....	80,38
7.º Cheong Hong Lin.....	79,88
8.º Au Yeung I San.....	79,75
9.º Chan Chi Hong.....	79,38
10.º Ieong Fong Wan.....	79,06
11.º Hun Pek Kei.....	78,50
12.º Chan Chi Meng.....	74,25

* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 6 de Dezembro de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 30 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ieong Iun Ha, técnica especialista.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica principal; e

Li Jinrong, técnica superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

公告

Anúncio

為填補社會保障基金以編制外合同方式任用的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺；

技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員五缺。

二零一二年十二月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do Fundo e dos SAEP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior; e

Cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

名單

Listas

土地工務運輸局為填補人員編制技術稽查職程第一職階首席特級技術稽查一缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

合格准考人：分

Candidato aprovado: valores

Humberto César Guerreiro 93.44

Humberto César Guerreiro 93,44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年十二月五日運輸工務司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Dezembro de 2012).

二零一二年十一月二十九日於土地工務運輸局

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 程道全

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 馮子豐

建設發展辦公室二等技術員 冼嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等行政技術助理員三缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 司徒慧賢	79.81
2.º 羅穎	78.00
3.º 梁燕芬	61.38

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年十二月五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月三十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局代科長 李嘉卿

正選委員：土地工務運輸局一等技術員 陳凱琳

教育暨青年局二等技術員 梁永滿

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員七缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

O Júri:

Presidente: Cheng Tou Chun, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Fong Chi Fong, técnico superior principal da DSSOPT; e

Sin Ka Ian, técnica de 2.ª classe do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Si Tou Wai In	79,81
2.º Lo Weng	78,00
3.º Leong In Fan	61,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Ka Heng, chefe de secção, substituta, da DSSOPT.

Vogais efectivos: Chan Hoi Lam, técnica de 1.ª classe da DSSOPT; e

Leong Weng Mun, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

合格准考人：	分
1.º 麥浩彬	82.50
2.º 林宇業	81.56
3.º 梁可婷	79.06
4.º 楊敬鴻	77.44
5.º 吳進發	77.25
6.º 張嘉琪	68.31
7.º 張志聰	65.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年十二月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十二月三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 梁耀鴻

正選委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 馬淑娟

司法警察局一等高級技術員 李金榮

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員五缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 梁華熙	80.38
2.º 冼洪輝	65.06 (a)
3.º 梁振羽	65.06
4.º 梁祖雄	64.19
5.º 黃守儒	63.25

(a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mak Hou Pan	82,50
2.º Lam U Ip	81,56
3.º Leong Ho Teng.....	79,06
4.º Ieong Keng Hong	77,44
5.º Ng Chon Fat	77,25
6.º Cheong Ka Kei.....	68,31
7.º Cheong Chi Chong	65,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Leong Io Hong, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Ma Sok Kun, técnica superior assessora principal da DSSOPT; e

Li Jinrong, técnica superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Wa Hei	80,38
2.º Sin Hong Fai.....	65,06 (a)
3.º Leong Chan U.....	65,06
4.º Leong Chou Hung	64,19
5.º Wong Sao Iu	63,25

(a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年十二月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十二月三日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 彭志銘

正選委員：民政總署一等技術員 鍾馥宇

後補委員：土地工務運輸局一等技術員 譚潔貞

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Dezembro de 2012.

O Júri:

Presidente, substituto: Pang Chi Meng, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogal efectiva: Chung Fu Yu, técnica de 1.^a classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Vogal suplente: Tam Kit Cheng, técnica de 1.^a classe da DSSOPT.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

公 告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$989.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等技術輔導員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十二月六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$989.00)

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

港務局

名單

港務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 謝僑南	72.50
2.º 吳錦榮	72.00
3.º 張慧祥	67.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月十四日於港務局

典試委員會：

主席：港務局處長 卓凱榮

正選委員：法務局顧問文案 唐伯福

港務局二等高級技術員 陳少斌

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公告

為填補港務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員兩缺，經二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Che Kio Nam	72,50
2.º Ung Kam Weng.....	72,00
3.º Cheong Wai Cheong.....	67,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2012).

Capitania dos Portos, aos 14 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheok Hoi Veng, chefe de divisão da Capitania dos Portos.

Vogais efectivos: Tong Pak Fok, letrado assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça; e

Chan Sio Pan, técnico superior de 2.ª classe da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória dos can-

甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十二日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員五缺，經二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十二日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補經由港務局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十二日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$852.00)

didatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 12 de Dezembro de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局編制外合同人員翻譯員職程之第一職階一等翻譯員壹缺，經於二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十二月十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$989.00)

通告

按照二零一二年十二月六日運輸工務司司長的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行內部入職開考，以編制外合同任用方式填補地球物理暨氣象局氣象高級技術員職程第一職階二等氣象高級技術員四缺。

1. 方式、期限及有效期

是次內部入職開考將通過考核方式進行，並僅向現職公務人員而設。報考申請表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效日期於所述職位被填補後終止。

2. 職務內容

為上級在氣象方面的政策，進行研究、草擬、調查、諮詢及執行科學技術，包括專業教學及培訓、技術諮詢及審查。就其職務範圍內，在人員小組隊伍或工作計劃中作出協調。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, e publicada na *internet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor contratado além do quadro destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Dezembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso de ingresso interno, de prestação de provas, circunscrito aos trabalhadores dos serviços públicos, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Conteúdo funcional

Estuda, elabora, investiga, assessora, planeia e executa trabalho técnico-científico, no âmbito da meteorologia, superiormente determinados, incluindo o ensino e formação profissionais, a consultadoria e a inspecção técnicas. Coordena, no âmbito das suas funções, grupos de equipa ou de projecto.

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

b) 具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；

c) 具備第14/2009號法律第三十一條第二款所規定的任一條件：

(一) 屬特級氣象技術員、在該職級服務滿三年、在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，且完成氣象高級技術員培訓課程；

(二) 具備氣象學學士學位；

(三) 具備其他合適的學士學位(*)，且完成氣象高級技術員培訓課程或具有合適的工作經驗(**)。

(*) 按照世界氣象組織第258號文件所述有關氣象學家的要求，合適的學位必須具備大學程度的數學、物理學、化學和電腦學等課程知識。

(**) 合適的工作經驗指具備兩年或以上的氣象業務工作經驗。

4. 投考方式

報考人須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並於指定期限內的辦公時間親臨氹仔大潭山天文台斜路之地球物理暨氣象局行政暨財政部報考，報考時須遞交下列文件：

a) 身份證明文件副本（須出示正本作核對之用）；

b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件副本（須出示正本作核對之用）；

c) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交有關部門發出的個人資料紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作表現評核等；

d) 經投考人簽署之詳細履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

如報名表格上明確聲明上述a)、b)及c)項之文件已存入個人檔案內，則免除遞交該文件。

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Reúnam as condições estipuladas nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

c) Reúnam as condições estipuladas no n.º 2 do artigo 31.º da Lei n.º 14/2009 que o ingresso se faz entre:

(1) Meteorologistas operacionais especialistas com, pelo menos, 3 anos de serviço na categoria, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho e curso de formação para meteorologista;

(2) Indivíduos habilitados com licenciatura em meteorologia;

(3) Indivíduos habilitados com outra licenciatura adequada (*) e curso de formação para meteorologista ou experiência profissional adequada (**).

(*) De acordo com a definição no documento n.º 258 da Organização Meteorológica Mundial, outras licenciaturas adequadas para desempenhar à função de meteorologista que são incluídas matemática, física, química e informática do nível universitário.

(**) Experiência profissional adequada que é com 2 anos ou mais de serviço na carreira de meteorologia.

4. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso, «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser entregue pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Núcleo Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, acompanhado com as documentações indicadas em seguinte:

a) Cópia do documento de identificação (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo respectivo serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para a apresentação a concurso;

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, e devem anexar os documentos comprovativos mencionados.

Apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de candidatura que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

5. 薪俸

第一職階二等氣象高級技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表十薪俸索引表所載的430點，並享有公職法律制度規定的其他福利。

6. 甄選方法

6.1. 甄選是採用以下之甄選方法：

a) 第一項甄選方法——知識考試，以不超過三小時的筆試方式進行，淘汰制；

b) 第二項甄選方法——專業面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

6.2. 甄選方法的目的：

a) 知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

b) 專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

c) 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

7. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績及最後成績均以0分至100分表示；在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

知識考試之及格投考人將獲通知參加專業面試。

8. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=50%

專業面試=20%

履歷分析=30%

9. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

5. Vencimento

O meteorologista de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 10, do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

6. Métodos de selecção

6.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos revestirá a forma de prova escrita e terá duração máxima de três horas, de carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista profissional;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

6.2. Objectivos dos métodos de selecção:

a) Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

b) Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção e na classificação final são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados na prova de conhecimentos serão convocados para a realização da fase de entrevista profissional.

8. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 20%; e

Análise curricular: 30%.

9. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內，並上載到地球物理暨氣象局網頁 <http://www.smg.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

- a) 大學程度之天氣學、大氣動力學、氣候學、空氣污染氣象學、衛星氣象學、雷達氣象學及數值天氣預報等。
- b) 世界氣象組織對預報員所要求之執業知識。
- c) 世界衛生組織有關空氣質量監測的要求。
- d) 政府間氣候變化專門委員會（IPCC）第四次評估報告：氣候變化2007。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規所規範。

13. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》規定進行處理。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：氣象處處長 梁嘉靜

正選委員：氣象監察中心主任 鄧耀民

一等氣象高級技術員 曾秀樺

候補委員：一等氣象高級技術員 陳政豪

二等氣象高級技術員 王潤琛

二零一二年十二月十二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$7,575.00)

10. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da RAEM, os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

11. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

- a) Meteorologia sinóptica, dinâmica atmosférica, climatologia, ar de poluição em meteorologia, satélite em meteorologia, radar em meteorologia e previsão numérica do tempo, do nível universitário.
- b) Conhecimentos operacionais da meteorologista exigidos pela OMM em funcionamento.
- c) Exigências da OMS sobre monitorização da qualidade do ar.
- d) Quarto Relatório de Avaliação do Painel Intergovernamental sobre Mudança Climática (IPCC): Mudança Climática 2007.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Leong Ka Cheng, chefe da Divisão de Meteorologia.

Vogais efectivos: Tang Iu Man, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica; e

Chang Sau Wa, meteorologista de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Cheng Hou, meteorologista de 1.ª classe; e

Wong Ion Sam, meteorologista de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 575,00)

房屋局

公告

〔 367/2012 〕

因刊登於二零一二年十一月二十八日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組的“為青洲坊青葱大廈提供樓宇管理服務，包括清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務”公開招標。

招標實體基於上述公開招標之承攬規則第25頁13.4附表——管理及服務人員數量之最低要求存在筆誤，現作出修正；另已按照招標方案第3.2條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的修正及解答得透過於辦公時間內前往位於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）下載。

二零一二年十二月十二日於房屋局

局長 譚光民

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

為填補經由房屋局人員編制任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十二月十三日於房屋局

局長 譚光民

（是項刊登費用為 \$822.00）

為填補經由房屋局人員編制任用的技術員職程第一職階首席特級技術員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Anúncio n.º 367/2012

Em relação ao concurso público para «Prestação de serviços de administração, incluindo limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns do Edifício Cheng Choi do Bairro da Ilha Verde», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2012.

Tendo-se verificado uma inexactidão na tabela do 13.4 da página 33 do caderno de encargos do concurso público acima mencionado — a exigência mínima do número de trabalhadores de administração, procede-se à respectiva rectificação e foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.2 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e rectificações encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, e também disponíveis na página electrónica do Instituto de Habitação (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso co-

訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十二月十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補經由房屋局人員編制任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十二月十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$783.00)

為填補經由房屋局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之支援處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十二月十三日於房屋局

局長 譚光民

(是項刊登費用為 \$783.00)

mum, de acesso, condicionado, documental aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Apoio do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IH, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de onze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, por contrato além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

能源發展辦公室**名單**

能源發展辦公室以審查文件方式，為個人勞動合同人員進行第一職階一等翻譯員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年十一月十四日《澳門特別行政區公報》第四十六期第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十二月十一日於能源發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO****Lista provisória**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do GDSE, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Dezembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

運輸基建辦公室**通告**

按照運輸工務司司長於二零一二年十一月十四日批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，運輸基建辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程的第一職階二等翻譯員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

**GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES****Avisos**

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor da área de tradução nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件的人士均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公共職務之一般要件；

2.3 具備中葡翻譯學士學位或語言（中文或葡文）學士學位；

2.4 掌握兩種正式語文（中文及葡文）。

3. 報名方式、應遞交的文件及收件地點

報考者須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，在辦公時間內親身遞交到澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，報考時須遞交下列文件：

3.1 與公職無聯繫之投考人

a) 有效的澳門特別行政區身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列提交相關證明文件。

3.2 與公職有聯繫之投考人

與公職有聯繫的投考人須遞交上點a)、b)和c)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有上點a)和b)項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

4. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯（中葡/葡中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯（中葡/葡中）；對中葡及葡中文本進

2. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa;

2.4 Domínio das línguas oficiais (chinesa e portuguesa).

3. *Forma de admissão, os elementos e documentos que a devem acompanhar e local de apresentação de candidaturas*

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente durante o horário de expediente, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.os 1-3, Ed. Banco Luso Internacional, 26.º andar, Macau, acompanhada da seguinte documentação:

3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido da RAEM;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado.

3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do número anterior e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do número anterior, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de confirmação dos documentos.

4. *Conteúdo funcional*

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos numa das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais em uma das línguas oficiais (chinês/portu-

行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯工作。

5. 薪俸待遇

第一職階二等翻譯員之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 聘用方式

以編制外合同聘用，之前需經六個月散位合同的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選採用下列方法：

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制），分筆試及口試兩部份：

- a) 第一階段：不超過三小時的筆試；
- b) 第二階段：不超過三十分鐘的口試。

第二項甄選方法：專業面試；

第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

7.2 各項甄選方法的目的：

a) 知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平；

b) 專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

c) 履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）——80%

- a) 第一階段：筆試——40%
- b) 第二階段：口試——40%

第二項甄選方法：專業面試——10%

第三項甄選方法：履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

guês) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; podendo ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

7. Métodos de selecção

7.1 São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório, que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

- a) 1.ª fase: prova escrita, com a duração máxima de 3 horas;
- b) 2.ª fase: prova oral, com a duração máxima de 30 minutos.

2.º método: entrevista profissional;

3.º método: análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

7.2 Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

b) Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

8. Sistema de classificação

1.º método: Provas de conhecimentos (com carácter eliminatório) — 80%:

- a) 1.ª fase : prova escrita — 40%;
- b) 2.ª fase: prova oral — 40%.

2.º método: Entrevista profissional — 10%;

3.º método: Análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

在知識考試取得的成績須於成績名單公佈；合格的投考人將獲通知進行專業面試。

投考人在知識考試所得的平均分低於50分將被淘汰，不得進入專業面試及履歷分析。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

9. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

10. 知識考試範圍

知識考試範圍為澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。知識考試中筆試及口試所佔比重如下：

筆試——40%

第一部份—中葡翻譯——50%

第二部分—葡中翻譯——50%

口試——40%

第一部分—中葡傳譯——50%

第二部分—葡中傳譯——50%

投考人在知識考試（筆試）時，只可使用各類紙本字典作參考，但不得使用電子設備。

11. 公佈名單

11.1 臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並同時上載於本辦公室之網頁（<http://www.git.gov.mo>）。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

11.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

12. 適用法例

本開考由八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

Os resultados das provas de conhecimentos serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a entrevista profissional.

Não serão admitidos à entrevista profissional nem à fase de análise curricular, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Programa das provas de conhecimentos

As provas de conhecimentos terão como conteúdo, matérias relativas à Administração Pública da RAEM, actualidades e assuntos nacionais e internacionais. A parte escrita e a parte oral das respectivas provas, terão proporcionalmente os seguintes valores percentuais:

Prova escrita — 40%:

Parte A — Tradução de chinês para português — 50%;

Parte B — Tradução de português para chinês — 50%.

Prova oral — 40%:

Parte A — Interpretação de chinês para português — 50%;

Parte B — Interpretação de português para chinês — 50%.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos (prova escrita), qualquer tipo de dicionários em suporte papel, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

11. Publicação das listas

11.1 As listas provisória, definitiva e classificativa, a lista de calendarização das provas e as informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Ed. Banco Luso Internacional, 26.º andar, Macau, bem como disponibilizadas no *website* do Gabinete (<http://www.git.gov.mo>), sendo publicados no *Boletim Oficial* da RAEM os locais em que as mesmas se encontram afixadas, podendo ser consultadas.

11.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após a sua respectiva homologação.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

13. 注意事項

投考人提供之資料只作本辦公室是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：運輸基建辦公室副主任 何蔣祺

正選委員：運輸基建辦公室副主任 André Sales Ritchie

行政公職局顧問翻譯員 Leonardo Calisto Correia

候補委員：運輸基建辦公室顧問高級技術員 許秋雲

行政公職局顧問翻譯員 馮智銳

二零一二年十二月十二日於運輸基建辦公室

主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$8,289.00)

13. Observações

Os dados que o concorrente apresente, servem apenas para este recrutamento. O tratamento dos dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

14. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ho Cheong Kei, coordenador-adjunto do GIT.

Vogais efectivos: André Sales Ritchie, coordenador-adjunto do GIT; e

Leonardo Calisto Correia, intérprete-tradutor assessor da DSAFP.

Vogais suplentes: Hoi Chao Wan, técnica superior assessora; e

Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora da DSAFP.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 12 de Dezembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 8 289,00)

交通事務局**公告**

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年十二月十三日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Anúncio**

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontra afixado, para consulta, o aviso do concurso acima referido, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Dezembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)